

معجم
علم وتربية الفناء

أ. ب. ليرى - عربى

١٩٤٠
مكتبة

معجم علم وتقنية الغذاء

إنجليزى — عربى

دكتور
حسين عثمان

مكتبة المعارف الحديثة
٢٣ ش تاج الرؤساء — سابا باشا
ت : ٥٨٦٦٩٠٢ — إسكندرية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مقدمة

الحمد لله وصلاة وسلاماً على رسوله ونبيه الذى اصطفى. والحمد لله وصلاة وسلاماً على من أرسل رحمة للعالمين وأسوة ومعلماً للمخلوقين والحمد لله أولاً وأخيراً.

وبعد فالأستاذ فى محاضراته، والعالم فى صومعته، والصانع فى مصنعه يستخدم كل منهم ألفاظاً أعجمية جاءت إليه مع الأجهزة والنشرات والمجلات العلمية فهو بفطنته وبقرحتة يطوعها لاستخداماته ولكن. لم هذا؟ لم لا يستخدم لغته الأصلية؟ هل هذه اللغة لا تصلح لهذا الاستخدام؟ هل هى فقيرة غير مطواعة؟ هل هى قليلة العبارات والتعابير؟ أبداً فإن العربية تاريخاً بثبت العكس تماماً فقد كتب الأستاذ الدكتور عبد الحليم منتصر فى كتاب الهيئة العامة للتعليم والنشر - أثر العرب فى النهضة الأوروبية "ما إن استقرت الدولة الإسلامية وامتد سلطانها من مشارف الصين شرقاً إلى مشارف فرنسا غرباً حتى أخذ العلماء المسلمون ينهلون من موارد العلم بمختلف فروعه وفنونه فأخذوا يترجمون الذخائر العلمية وينقلون إلى اللغة العربية علوم الأغريق والرومان والفرس والهنود ... ترجموا عن الإغريقية والفارسية والقبطية والهندية ونقلت ألوف الكتب من المكتبات القديمة وأقيمت دور الكتب والمكتبات.

ويستطرد الأستاذ العلامة كاتباً و "كانت العربية لغة العلم يكتب بها العلماء ليقرأها الناس فى أى صقع من أصقاع الوطن الإسلامى الكبير، وازدهرت حركة الترجمة أيام ازدهار، ثم أقبل العلماء على التأليف والكتابة فى مختلف فروع المعرفة العلمية، نقلوا علوماً وابتكروا أخرى وأضافوا كثيراً من الآراء والنظريات التى نسبت إلى غيرهم".

ويضيف الدكتور عبد الحليم منتصر : " وابتدع الخوارزمي استعمال الأرقام في الحساب بدلاً من حساب الجمل الذي كان سائداً، واختار سلسلتين من الأرقام الأولى ما يعرف بالأرقام الهندية (1،2،3،.....) والثانية ما يعرف بالأرقام الغبارية أو العربية (..... 1.2.3) وتستعمل الأولى فى أغلب البلاد العربية والثانية فى بلاد المغرب العربى وفى أوروبا".

ثم يقول سيادته "شعر الأوربيون بتخلفهم عن العرب، وحاجتهم إلى الأعراف من هذا المعين الجديد، والنهل من هذا النبع الصافي، فترجموا الكتب العربية إلى اللاتينية وبدأ ذلك فى القرن الثالث عشر". ويضيف قائلاً "بدأ الاهتمام بالحضارات القديمة والعلوم الإغريقية إلى جانب الاهتمام بالحضارة العلمية العربية، وكان اختراع الطباعة فى منتصف القرن الخامس عشر نقطة تحول فى دفع النهضة الأوروبية ونشر المعارف العربية والإغريقية لتأخذ مكانها فى التعليم فى الجامعات الأوروبية.

ولم تكن الترجمة إلى العربية ثم منها قاصرة على مجال العلم فقط بل امتدت أيضاً إلى مجالات أخرى منها الأدب، الفلسفة، الطب والأقرباين ، الجغرافيا، المعارف الملاحية، التاريخ، العمارة والتحف الفنية، والموسيقى وغيرها.

من هنا يظهر أن اللغة العربية لم تكن وعاءاً صالحاً وموقفاً لنقل حضارات الأقدمين الذين سبقوا العرب إلى العربية، ثم استخدام هذه الترجمات والأصول العربية فى النقل إلى اللغات الأوروبية الحديثة بل أيضاً برزت اللغة العربية فى صياغة الإبداع العلمى العربى بنواحيه المختلفة فى الرياضة، الطبيعة، الكيمياء، الطب وبقية مقومات الحضارة، وقد بنى انتقال أوروبا من عصر التأخر إلى عصر النهضة، ومن رق الجهل والظلام إلى حرية المعرفة والنور، على هذه الترجمات والإبداعات المصاغة بالعربية.

فإذا أضيف إلى هذا بل سبقه تفهم معنى الآية الكريمة "إنا نحن نزلنا الذكر وإنا له لحافظون" 10 الحجر 9 لوجدنا أن اللغة العربية التي أثبتت نفسها وصلاحياتها عملياً كما سبق بيانه، هي سائدة لا محالة ومنتشرة في كل نواحي الحياة والحضارة بإذن من أنزل القرآن عربياً وضمن حفظه.

والمعجم الحالي قد وضع وهذا الإيمان راسخ في وجدان المؤلف، فكان التقرب إلى الله عز وجل هو الدافع إلى الجهد الذي بذل فيه. فنرجو من رب العزة أن يكتب للمعجم النفع به والتوفيق، إنه نعم المولى ونعم المجيب.

والمعجم الذي بين يدي القارئ هو جزء من عمل وضع بلغات ثلاث : العربية والأنجليزية والفرنسية في أجزاء ثلاث. الجزء الأول مداخله عربية مع ترجماتها الانجليزية والفرنسية : والجزء الثاني مداخله إنجليزية مع مفاهيمها العربية والفرنسية أما الجزء الثالث فمدخله فرنسية مع ما يقابلها في العربية والأنجليزية.

وقد بدأ الرجال الأفاضل الذين يشرفون على مجلة "اللسان العربي" التي يصدرها مكتب تنسيق التعريب وهو جزء من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم التابعة لجامعة الدول العربية في نشر الجزء الثاني بمدخله الإنجليزية مع ما يقابلها في اللغات العربية والفرنسية في العدد 34 لسنة 1413هـ — 1993م فلهم مني خالص الشكر والأمتان.

ولولا إشغال المؤلف في مشروع دعا إليه جميع المشتغلين بعلوم وتقنية الغذاء سواء أكاديمين أو رجال صناعة لأنه نتيجة منطقية لهذا المعجم — دعا إلى وضع "موسوعة علم وتقنية الغذاء" باللغة العربية. ولولا ذلك لعمل على نشر المعجم بأجزائه الثلاث.

وقد أتاح العمل في الموسوعة للمؤلف أن يزيد من مداخل المعجم فعمد إلى إضافة كثير من الكلمات والمصطلحات التي قابلته أثناء العمل على الموسوعة إلى المعجم الحالي.

إرشادات :

- 1 - في هجاء الكلمات اتبع الهجاء الموجود في المعجم الوسيط لمجمع اللغة العربية - القاهرة مع ذكر بعض الهجاءات الأخرى.
- 2 - استخدم التشكيل في أضيق الحدود ليبان نطق الكلمة وللترقة بين المعاني المختلفة عند الإتيان في الهجاء.
- 3 - استخدم الفعل الماضي في العربية أما في الإنجليزية فقد استخدم المصدر.
- 4 - العلامة (/) استخدمت بين المصطلحات أو الأسماء التي تؤدي إلى معنى واحد.
- 5 - العلامة (١) استخدمت لتبين تقديم الكلمة التي بعدها على التي قبلها فمثلاً برجموت، زيت أى زيت برجموت.
- 6 - العلامة (٢) استخدمت لتبين التعدد فمثلاً : أسود؛ رمادى؛ أبيض.
- 7 - إذا وجد قوسان في وسط الكلمة وبينهما حرف فإن ذلك يفيد إمكان كتابة الكلمة بهذا الحرف أو دونه مثل colo(u)r

شكرو

يود المؤلف أن يعرب عن خالص شكره على التشجيع الذى لاقاه من زملائه ويخص بالذكر هؤلاء الذين امدوه ببعض المراجع : الأساتذة الدكتور أحمد التابعى شحاته، ماهر عيسى خليل، محمد صباح، محمد عبد القادر أبو عقادة، مرسى المسودة. كما يشكر الأستاذ أحمد شفيق الخطيب على نقده واقتراحاته والمهندس على المتيت لتفضله ببعض المصطلحات الفرنسية. وأخيراً وليس آخراً يوجه الشكر للأساتذة الدكتور عمرو البنا ومحمد يوسف على تسهيل النشر مع الأستاذ حمادة زغلول.

تعقيب :

نشر بريد الأهرام فى 12 / 4 / 98 الرسالة الآتية :

تهنئة غير قلبية!!

أود من منبر بريد الأهرام وأنا أعتصر حزناً أن أبعث بتهنئة غير قلبية إلى هؤلاء القائمين على تدمير الهوية العربية واللغة العربية لدى شعبنا الطيب فى أرض الكنانة .. فيعد أن أصبحت لافتات المحلات تكتب بالحروف اللاتينية غالباً فضلاً عن أسمائها الأجنبية حتى فى ريف مصر وأسماء تسعين بالمائة من برامج التلفزيون المستوحاة من أسماء الأفلام والأغاني العامية مثل : لو بطلنا نحلم.. ولسه فاكر .. وغيرها من البرامج المتشابهة فى معظمها فكرة ومضموناً.. تسأل المذبة الطفلة التى لا يتعدى عمرها أربع سنوات ذات الملامح المصرية ترينها سمرة النيل عن اسمها.. فترد الطفلة ببراءة نادرة : هايدى.. وتَسأل المذبة الطفلة عندك كام سنة؟ فتقول الطفلة : فايف FIVE فتسأل المذبة فى سنة كام يا هايدى؟.. ترد الطفلة التى بدأت أشك فى مصريتها : كى جى تو إف KG2F ولا أستطيع هنا وأنا أتألم إلا أن أتقدم بخالص التهنئة إليهم.. لقد نجحوا بجدارة فائقة فى طمس لغتنا العربية.

محمد ابراهيم

مهندس بالنمسا

فمساهمة فى انتشار اللغة العربية من عثرتها الحالية فقد تنازل المؤلف عن جميع حقوقه المالية التى تعود عليه من نشر هذا المعجم راجياً الله عز وجل أن يكتب للغة العربية أن تنهض وتسود، وهى إن شاء الله فاعلة ، فهى لغة القرآن الكريم.

حسين عثمان

الأسكندرية : صفر 1419هـ

: يونيو 1998م

- A -

abomasum	معدة رابعة
abrading machine	آلة / مكينة احتكاك
abrasion resistant	مقاوم للاحتكاك
abrasive peeler	مقشرة بالاحتكاك
abronatum	قيصوم
absolute	مطلق
to absorb	امتص
absorbent	ماص
absorptiometer	مقياس الامتصاص
absorption	امتصاص
absorption capacity	قدرة الامتصاص
absorption machine	آلة / مكينة امتصاص
absorption mass	كتلة الامتصاص
absorption spectrum	طيف الامتصاص
absorptive	ماص
to accelerate	أسرع / عجل
acceleration	إسراع
accelerator	معجل
acceptable daily intake ADI	الجراية / المأخوذ اليومي المقبول أ.ي.ق
acceptance factors	عوامل القبول
accessory growth substances	مواد مساعدة على النمو
to accumulate	ركم
accumulated dose	جرعة متجمعة / متراكمة
accumulation	ركام / تراكم
accuracy	دقة
accurate	دقيق
Aceraceae	قيقبية
acescence	الخلل
acetalddehyde	أسيتالدهيد

acetate	خلات
acetate film	فلم خلّات
acetic acid	حمض الخليك
acetic acid bacteria	بكتيريا حمض الخليك
acetic acid fermentation	تخمّر حمض الخليك
acetification	معاملة بـحمض الخليك
to acetify	عامل بـحمض الخليك
acetoacetic acid	حمض أسيتو خليك
acetometer	مقياس حمض الخليك
acetoin	أسيتوين
acetone	أسيتون
acetone / ketone bodies	أجسام كيتونية
acetosalicylic acid	حمض الساليسيليك الخلى
acetylcholine	أسيتيلكولين
achene	فقيرة
achromatic colors	ألوان لا قزحية
acid	حمض / حامض
to turn acid	خمس
acid cream	كريمة حمضية
acid foods	أغذية حمضية
acidification	تحميض
acidified milk	لبن محمض
acidimeter	مقياس الحموضة
acid index / number	رقم الحمض
acidity	حموضة
acidophilous lactis / fermentation bacteria	بكتيريا أسيدوفيلس للتخمّر اللاكتيكي
acidophilus milk	لبن أسيدوفيلي
acidosis	حموضة الدم
acid producing bacteria	بكتيريا منتجة لحمض

acid proof	مقاوم / مضاد للحمض
acid - proof lining	بطانة مقاومة للحمض
acid - proof varnish	ورنيش مضاد للحمض
acid - resisting lacquer	لك / طلاء مقاوم للحمض
acid splitting	محال / مفرد للحمض
acid taste	طعم حامضي
acidulated sweets	حلوى / قند محمض / منكه
acidulating	محمّض
acid value / number	رقم الحمض
acknowledgement	عرفان
ACP	ب. ح. أ
acid	قارص
actin	أكتين
Actinidiaceae	دلانيات
actinisation	حفظ اللبن بالأشعة تحت الحمراء والبنفسجية
to activate	نشّط / أنشط
activated carbon	كربون نشط / مزيل للون
activated sludge	وحل منشط
activation	تنشيط
activation energy	طاقة التنشيط
activator	منشيط
active - oxygen method	طريقة الأكسجين النشط / اختبار سويفت للثبات
active site	موقع نشط
activity	نشاط
activity test	اختبار النشاط
actual alcohol content	المحتوى الحقيقي للكحول / درجة الكحول
acute angle	زاوية حادة

acyl - carrier protein (ACP)	بروتين حامل للأسايل (ب.ح.أ)
acyl co A	أسيل قرين الأنزيم (أ)
to adapt	كَيْف
	تَكْيَف
adaptation	تَكْيَف
adaptation to external conditions	تكيف للظروف الخارجية / لعوامل البيئة
adapter	مهيئ
addition polymer	بوليمر بالإضافة
addition reaction	تفاعل إضافة
additive	مضاف
additivity	إضافية
adduct	ناتج إضافة
adenosine	أدينوسين
adenosine diphosphate	أدينوسين ثنائي الفسفات
adenosine monophosphate	أدينوسين أحادي الفسفات
adenosine triphosphate	أدينوسين ثلاثي الفسفات
A.D.H : antidiuretic hormone	هـ.ض.ب / هرمون مضاد لإفراز البول
to adhere to	لصق
adhesion	إلتصاق
adhesion power	قدرة اللصق
adhesive	لاصق / لصوق
adhesive film	فلم لاصق
adhesive force	قوة الالتصاق
adhesiveness	الالتصاقية
adhesive paper	ورق لاصق
adhesive protein	بروتين لاصق
adhesive - spreading equipment	جهاز فرد اللاصق
adhesive tape	شريط لاصق

adhesive tape - dispenser	موزع شريط لاصق
adhesive work	شغل الإلتصاق
adiabatic compression	ضغط معزول / كاظم للحرارة
adiabatic cooling lines	خطوط التبريد المعزول
adiabatic expansion	تمدد معزول حرارياً
adipose	دهن حيوانى
adipose layer	طبقة دهنية
adipose membrane	غشاء دهنى
adipose metabolism	أيض دهنى
adipose tissue	نسيج دهنى
adjunct	مادة مساعدة
to adjust	ضبط
adjusting screw	قلاووظ الضبط
adjusting valve	صمام الضبط
adjuvant	معضد
admissible daily dose	جرعة يومية مسموح بها
admission pipe	ماسورة دخول
A.D.P	أ. ثا . ف
adrenal gland	غدة فوق الكلى / جسم جار الكظر
to adsorb	أمتز
adsorbent	ماز / عامل امتزاز
adsorption	امتزاز
adsorption column	عامود مز / امتزار
adultrant	مادة غش
to adultrate	غش
adultration	غش
adultration of milk with water	غش اللبن بالماء
advances in	تقدم فى
adverse effects	تأثيرات عكسية
to aerate	هوى

aerating apparatus	جهاز تهوية
aeration	تهوية
aeration tank	تلك تهوية
aerobes	جراثيم هوائية
aerobic bacteria	بكتريا هوائية
aerobic decomposition	تحلل / هدم هوائى
aerobic organism	كائن هوائى
aerobiosis	حيهوائية
aerosol	معلق رذاذى
aerosol can	علبة رذاذة
aerosol package	عبوة رذاذة
aflatoxin	أفلاتوكسين
after ripening	بعد النضج
after - taste	خلفة
agar	آجار
agar slant	مانل الآجار
agave	أغاف / أعاف
to age	عتق
aged beef	لحم بقرى منضج
aged cheese	جبين منضج
aged flavor	نكهة تعتيق
aged wine	نبيذ معتق
ag(e)ing	تعتيق
aging of flour	تعتيق الدقيق
agency	وكالة
agent	وكيل
ageusia	ضعف حاسة التذوق / المذاق
to agglomerate	كتل
agglomerate	متكتل (جسم) (اسم)
agglomerated	متكتل (صفة)

agglomertion	تكتل
agglomerator	مكتل
to agglutinate	لَزَّ
agglutination number	رقم اللز
agglutinins	مُلَزَّزَات
to aggregate	تجمع
	جُمِعَ
aggregate	متجمع
aggregate state	حالة التجمع
to agitate	قَلَبَ
agitating autoclave	معقم مقلب / دَوَّار
agitating drier	مجفف مقلب
agitator	مقلب
agitator kettle	حلة ذات مقلب
agricultural economics	اقتصاد زراعى
agricultural product	ناتج زراعى
agricultural resources	موارد زراعية
agrimony(Agrimonia eupatoria)	غافث
agwa (compressed dates or their pulp)	عجوة
air	هواء
air - blast freezer	مجمد بالهواء المدفوع
air - blast freezing	تجميد فى هواء مدفوع
air - bleeding valve	صمام استنزاف الهواء
air blower	نافخ الهواء
air borne infection	عدوى منقولة هوائيا
air - conditionong	تكييف الهواء
air - cooled	مبرد هوائيا
air dried	مجفف هوائيا
air duct	مجرى هوائى / الهواء

air inlet	مدخل الهواء
air moisture	رطوبة الهواء
air - operated	هوائياً
air oxidation	أكسدة هوائية
air permeability	نفاذية الهواء
air permeable	منفذ للهواء
air pocket	جيب هوائى
air - pressure valve	صمام ضغط الهواء
air proof / air tight	غير منفذ للهواء
Aizoaceae	التلجية / أيزونيات
alanine	ألانين
alarm clock	منبه (ساعة)
alarm gauge	مقياس منذر
albacore	ألبكورة / تونة
albedo	الأبيض / ألبيدو
albumin	ألبومين / زلال
albumin index	دليل الألبومين
alcohol	كحول
alcohol content	المحتوى الكحولى
alcohol hydrometer	مكثاف كحولى
alcoholic beverages	مشروبات كحولية
alcohol - insoluble solids	مواد صلبة / جوامد غير ذائبة
	فى الكحول
alcoholometer	مقياس الكحول
alcoholometry	تقدير الكحول
alcohol ratio	نسبة الكحول
alcohol test	اختبار الكحول
aldehyde	ألدهايد
alder	جار الماء
aleurone bodies	جسيمات بروتينية

aleurone grains	حببيات بروتينية
aleurone layer	طبقة بروتينية (البرونية)
algae	طحلب
alginates	الجيلات
alimentary canal	قناة هضمية
alimentary pastes	عجائن غذائية
aliphatic	أليفاتية
alkali	قلوى
alkaline	قلوى
alkalinity	قلوية
alkali spreading value	القيمة البسيطة القلوية
alkaloid	قلوانى / شبه قلوى
alkanet	سُنْجَار
alka(n)net	أحمر ألكانيت
allergy	حساسية
Alliaceae	زنبقية
allicin	بصلين
allosteric	رابط يغير من تكيف البروتين (ويؤثر على النشاط أو الوظيفة)
allotrophic	السقّت
to alloy	سبك
alloy	سبيكة
allspice	فلفل أفرنجى / البساتين
almond	لوز
almond - shelling machine	آلة تقشير اللوز
almond, sugar coated	ملبس / لوز مغطى بالسكر
aloe	صبار
alpha amylase	ألفا أميلاز
alum	شَب
alumina	ألومينا / أكسيد ألومنيوم

aluminium	ألومنيوم / ألومنيوم
aluminium can	علبة الألمنيوم
aluminium - coated paper	ورق مبطن بالألمنيوم
aluminium container	وعاء الألمنيوم
aluminium foil	رقائق (رقيقة) الألمنيوم
aluminium hard - foil pack	وعاء من رقائق الألمنيوم الصلدة
aluminium sheet	صفحة ألمنيوم
alveographe	مقياس الامتدادية والثبات (العجين)
Amaryllidaceae	نرجسية
amaranth	أحمر أمارانت
amaranthus apinach	أسفاناخ الأمارانت
amber	عنبر
ambient temperture	درجة الحرارة المحيطة
amide	أميد
amido black	أسود أميدو
amination	أمننه
amine	أمين
amino acide	حمض أميني
ammonia	نشادر (غاز)
	نشادر (سائل)
ammoniacal odor	رائحة نشادر
to ammoniate	نشدر
amorphous	غير متبلر
amortization	استهلاك
amount	كمية
A.M.P	أ.أ.ف / أ.و.ف
amphiphiles	جزيئات ذات نشاط سطحي
ampholyte	إليكترويت حمقلي
amphoteric	حمقلي
amygdalin	لوزين / أميجدالين

amylogram	منحنى قوة أنزيمات الدقيق
amylograph	مقياس قوة أنزيمات الدقيق
amylolytic activity	نشاط لتحليل النشا
amylpectin	أميلوبكتين
amyloplasts	بلاستيدات نشوية
amylose	أميلوز
arabiosis	بيات
anabolism	أيض بنائى
Anacardiaceae	بطمية
anaemia	فقر دم
anaerobes	جراثيم لا هوائية
anaerobic	لا هوائى
anaerobic bacteria	بكتيريا لا هوائية
anaerobic decomposition	تحلل / هدم لا هوائى
anaerobic fermentation	تخمير لا هوائى
to analyse	حلل
analog(ue)	مضاهى / ضهى
analysis	تحليل
analysis of variance	تحليل التباين
anaploretic	تفاعل حافظ لتركيب مركب وسطى
anchovy	أنشوجة
androgen	منشط الذكورة
angelica (Archangelica officinalis)	حشيشة الملاك
angle	زاوية
angle of deflection	زاوية الانحراف
angle of incidence	زاوية السقوط
angle of inclination	زاوية الميل
angle of polarization	زاوية الاستقطاب
angle of reflection	زاوية الانعكاس
angle of refraction	زاوية الانكسار

angle of rotation	زاوية الدوران
anhydrous	لامائى
anhydrous butter oil	سلاء زبد غير مائى
anhydrous milk fat (AMF)	دهن لبن غير مائى (د.ل.غ.م)
aniline	أنيلين
animal	حيوان / بهيمة
animal charcoal	فحم حيوانى
animal gored to death	نطيحة
animal killed by a violent blow	موقوذة
animal killed by a head - long fall	متردية
animal protein	بروتين حيوانى
animal, sacrificial	هدى
animal sacrificed during Bairam	الأضحية / أضحية
animal sacrificed in expiation	تسك
animal, to be slaughtered	ذبح
animal, strangled to death	منخنقة
anion	أيون سالب
anise	أنسون / ينسون
anisotropic	متباينة الخواص / متغير الخواص الطبيعية
anisotropy	تباين الخواص باختلاف المحور
annals	حوليات
annatto	أناتو
to anneal	حمى
annealing	تحمية
anode	مصعد
anon (ymous)	غير مسمى / مجهول / غفل
an(n)ona	قشدة / سفرجل / هندى
annular bream	سبارس (سمك)
Annonaceae	قشديه / بروميلية

anorexia	قمة / فقد الشهية / قهم
anorexia nervosa	قمة / قمة عصبى
anorexic	قهمى
anorexigenic	مقهم / قهم / مفقد للشهية
anosmia	خشم / خشام / ضعف حاسة الشم
antagonism	تضاد
antagonist	مضاد
antelope	ظبى
antennae	قرون استشعار
anther	متك / منبر
anthesis	ازهار كامل / طور الأزهار
anthocyanin	أنثوسيانين
anti - acid	مضاد للحمض
anti bacteria	مضاد للبكتريا
antibiotic	مضاد حيوى
antibody	جسم مضاد
anti - caking	مضاد للكعكة
anticoagulin / anticoagulant	مضاد للتجلط
anticorrosive	مضاد للتآكل / الصدأ
antidiuretic hormonc (ADH)	هرمون مضاد لإفراز البول (هـ .ض. ب)
antidote	ترياق
anti - enzyme	مضاد الأنزيم
antifoaming	مضاد للرغوة
antigen	مستضاد / مولد الضد
antimicrobial	مضاد للمكروب / للكائنات الدقيقة
antimold / antimycotic / antifungal	مضاد للفطر
antimony	أنتيمون
antinutritional	مضاد للتغذية
anti - oxidant	مضاد للأكسدة
antisepsis	تطهير / طهارة

antiseptic	مطهر
antiseptic taint	لطخة التطهير
antisattering	مضاد للطرطشة
antistaling	مضاد للأجون / للتأسن
antitoxin	مضاد للزعاف
antivitamin	مضاد للفيتامين
aperture	فتحة
apical	قمى
apoenzyme	سلف الأنزيم
apomixia	تناسل عنرى / لا جنسى
apostia	كره / عدم حب الطعام
apothecary	عطار
apothecium	وعاء الأبواغ
apparent alcohol content	درجة الكحول الظاهرية
apparent viscosity	لزوجة ظاهرية
to appear	ظهر
appearance	مظهر
appertization	تعقيم صناعى
appetite	شهية
to lose appetite	قمه / قهم
appetizer	مزة
appetizer	مشهى
appetizer wine	نبيذ مشهى
appetizing	مشهى
to be appetizing	شهو / لذ
apple	تفاح
apple acid	حمض التفاح / المالك
apple cider / juice	عصير التفاح
apple pureé	بوريه / هريس التفاح
application	1 تطبيق 2 طلب

to appraise	قيم
appropriate technology	التقنية الملائمة / المناسبة
apricot	مشمش
apricot pulp as dried sheets	قمر الدين
aptitude	استعداد
aqua regia	ماء ملكى
aqueous	مائى
aqueous dispersion	تشتت مائى
aqueous medium	وسط مائى
aqueous phase	وجه مائى
aqueous solution	محلول مائى
Aquifoliaceae	البهشية
arabinose	أرابينوز
Araceae	قلقاسيات / فوميات
arachidonic acid	حمض الأراكيدونيك
arachis	فول سودانى
Araliaceae	أراليات
arc	قوس
areca nut	جوزة الكوئل
arginine	أرجينين
arhar	بسلة الحمام / الكونجو
aril	بسباسة
aroma	عبير
aromatic	1 ذو عبير 2 حلقى
aromatization	اكساب العبير
arsenic	زرنيخ
artemisia / abronatum	قيصنوم
Artemisia herbalba	شبح
arteriosclerosis	تصلب الشرايين

arthrospores	أبواغ مفصلية
artichoke	خرشوف
artificial	صناعى / اصطناعى
artificial ag(e)ing	تعتيق اصطناعى
artificial feeding	رضاعة صناعية
artificial resin	راتنج صناعى
artificial ripening	انضاج صناعى / إزالة اللون الأخضر
asbestos filtre	مرشح أسبتس
ascending	صاعد
asci	الزق
ascocarp	ثمرة زقية
ascorbic acid	حمض الأسكوربيك
ascorbic acid oxidase	اكسيداز حمض الأسكوربيك
ascorbin stearate	ستيارات حمض الأسكوربيك
ascospore	بوغ زقى
asepsis	طهارة / تطهير / عقم / خلو من الكائنات الدقيقة
aseptic canning	التعليب مطهر
aseptic filling	التعبئة المطهرة
to ash	رَمَد
ash	رماد
ashing	ترميد
ashouraa (a thick frumenty)	عاشوراء
asparagine	أسباراجين
asparagus	كشك ألماظ / هليون
asparagus fern	هليون ريشى
aspartame	اسبارتام
aspartic acid	حمض الأسبارتيك
aspect	مظهر / سبر
Aspergillus	أسبرجيلس

Aspergillus glucus	أسبرجيلس جلوكس / الفطر الأخضر
Aspergillus niger	أسبرجيلس نيجر / الفطر الأسود
aspiration	سقط
aspirator	سافط / ساحب
to assay	قنر
assay	تقدير
to assimilate	هضم
assimilation	هضم / تمثيل الغذاء
astaxanthin	أستازانثين
astacin / astacene	أستاسين
astringent	قابض
astringent taste	طعم قابض
asymmetric	غير متماثل
ataxia	رنح / اختلاف الحركة
atherosclerosis	تصلب عصيدى
atmosphere	جو
atmospheric condenser	مكثف هوائى
atmospheric corrosion	تآكل جوى
atmospheric humidity	رطوبة جوية
atmospheric oxidation	أكسدة جوية
atmospheric pressure	ضغط جوى
atom	ذرة
atomic weight	وزن ذرى
atomization	تذير
to atomize	ترر
atomizer	مذرر
atomizing nozzle	فوهة تذير
A.T.P	أ. ثلا. ف.
attachement	ربط
to attack	هاجم
attribute	خاصية / صفة مميزة

attrition mill	طاحونة احتكاك
Atwater factors	عوامل أتواتر
aubergine	باذنجان / أنب / حدق
auger	بريمة
author	مؤلف
autoclave	معقم
autodecomposition / autolysis	تحلل / هد ذاتي
autolysate	محلل
automatic control	ضبط آلي / مراقبة آلية
automatic defrosting	إزالة الصقيع آليا
automatic expansion valve	صمام تمدد آلي
automatic feeding	تغذية آلية
automatic filling machine	مائلة آلية
automatic proportioning	تناسب آلي
automatic sampler	معين آلي
to automate	آلي
automation	تألية
autonomy	اكتفاء ذاتي
autosterilization	تعقيم ذاتي
autotrophe	ذاتي التغذية
autotrophism	تغذية ذاتية
autoxidation	أكسدة آلية / ذاتية
autumn fruit	خرافة / خرفة
auxiliary	مساعد
auxin	هرمون نباتي
available	متاح
average	متوسط
avidin	أفيدين
avitaminosis	نقص الفيتامين
avocado	أفوكادو / زبدية
awner cutter	مزيل سفا الحبوب

azeotrope / azeotropic
mixture
azotobacter
azym

خليط (من سائلين) ثابت نقطة الغليان

بكتريا النترجة / أزوتوباكتر
أزيم / خبز غير مختمر

- B -

babassu
babcock's test
baby foods
bacalao
bacillicide
bacillus
back
backcross
background
back - pressure
baclawa
bacon
bacteria
bacterial colony
bacterial content
bacterial count
bacterial culture
bacterial enzyme
bacterial fermentation
bacterial filter
bacterial growth
bacterial plate count
bacterial removal
bactericidal packaging
material
bactericidal paper

نخيل البرازيل

اختبار بابكوك

لحاء / أغذية أطفال

بكلالة

قاتل العصوى

عصوى — بكتريا عضوية

ظهر

هجين رجعي

خلفية

ضغط خلفي

بقلاوة

باكون

بكتريا

مستعمرة بكتيرية

محتوى بكتيري

عدد البكتريا

تتمية البكتريا

أنزيم بكتيري

تخمير بكتيري

مرشح للبكتريا

نمو بكتيري

عدّ البكتيريا على أطباق

إزالة البكتريا

مادة تعبئة قاتلة للبكتريا

ورق قاتل للبكتريا

bacteriological analysis	تحليل بكتريولوجى
bacteriological fault	عيب بكتريولوجى
bacteriolysis	تحلل البكتريا / بكتيرى
bacteriophage	لاقم البكتريا
bacteriostasis	تثبيط البكتريا كيمياوياً
bacteriostat	مادة كيمياوية مثبطة للبكتريا
bacteriostatic	مثبط للبكتريا
bactofugation	إزالة البكتريا بالطرد المركزى
badana (an animal sacrificed in mecca)	بدنة
baffle	حاجز / عارضة / معترضة
bag	كيس
to bag	كيس / وضع فى كيس
bagasse	ثقل بنجر أو قصب السكر
bag filling machine	مآلة أكياس
bagging	تكيس
bag making machine	صانعة أكياس
bag paper	ورق أكياس
bag piler	مكوم أكياس
Bagridae	سلوريات
bagrus	البياض (سمك)
bag - sealing machine	لاحمة أكياس
bag shaker	هزاز أكياس
bag stapler	مررز أكياس
Bairam's sacrifice	الأضحية / الأضحية
to bake	خبز
baked good / products	منتجات الخبز
baked unfermenred / product	فطير
baker	خباز / فران

baker's yeast
 to bake without fermenting
 bakery
 baking
 baking additives
 baking faults
 baking loss
 baking powder
 baking quality
 baking yield
 balance
 Balling
 ballistic
 ball mill
 ballot scoring
 balsam apple
 balsam pear
 bambara groundnut
 bamboo
 banana
 band
 to band
 band freezer
 banquet
 baobab
 barbel
 barberry
 barley
 barley sugar
 barometric condenser
 barrel

خميرة الخباز / البيرة
 فطر
 مخبز
 خبز
 مضافات الخبز
 عيوب الخبز
 فقد الخبز
 مسحوق الخبز
 جودة الخبز
 ريع الخبز
 ميزان
 بالنج
 قذفي
 طاحونة ذات كريات
 ورقة التقدير
 بلسم التفاح
 بلسم الكمثرى
 سوداني بامبارا
 خيزران
 موز
 حزام / رباط
 حزم
 شريط مجمد
 وليمة
 بألوياب
 ليف اللمس
 بربريس / أمير باريس
 شعير
 سكر الشعير
 مكثف بارومتري
 برميل

barrow	خنزير مخصى (قبل البلوغ)
basal metabolic rate	معدل الأيض الأساسي
basal metabolism	أيض أساسي
base	قاعدة
basella	بازلى
Basellaceae	بازلية
basic	قاعدى
basic foods	أغذية قاعدية
basic material	مادة أولية / أساسية
basil	حَبَق
bass	قاروص / ثنب البحر / الفرخ
bassima (a semoulina based sweet)	بسيمة
basterma (cured meat)	بسطرمة
batarech (Egyptian caviar)	بطارخ
batata	بطاطا
batch	دفعة
batch process	تصنيع بالدفعة
batch sampling	أخذ العينات على دفعات
batch freezer	مجمد دفعات / على دفعات
batter	عجينة
Baumé	بومية
bay	رند / غار
bayberry	عنبية الغار / عنبية الرند
bdelygmia	كره الغذاء
beading	تَحْزِير
bean	حبة فاصوليا / فول
bean, broad / field	فول
bean, french / haricot	فاصوليا خضراء
bean, horse	فول بلدى / الخيل / مصرى
bean, jack	فول سيفى

bean, kidney / wax	فاصوليا زبدية
bean, lima	فاصوليا ليما
beam, moth	فاصوليا العتة
bean, mung	ماش
bean, runner	فاصوليا مدادة
bean, scarlet / spanish	فاصوليا أسبانية
bean snipper	مقراض الفاصوليا
bean, soy (a)	فول الصويا
bean, tonka	فول تونكا
bean - turbin for oblique cut	أسطوانة للقطع المائل للفاصوليا
bean, winged	فاصوليا مجنحة
bearberry	عنب الدب
to beat	خفق
beater	مخففة
bedstraw (lady's) Galium verum	غالليون خالص من الفصيلة الفوية
bee	نحلة
beech	زان
beef (U.S)	بقر
beef	لحم البقر
beef fat	دهن البقر
beef guts	أمعاء البقر
beef steak	خبيبة بقر
beef steer	بقر (ثور) مخصى للحم
bee hive	خلية نحل
bee keeping	نحالة
beer	بيرة / جعة
beer scales	قشور البيرة
beestings	سرسوب / لبأ
bees wax	شمع العسل
beet	بنجر السلطة / المائدة

beetle	خنفساء
beet molasses	دبس البنجر
beet molasses distillery	مقطر / مصنع تقطير دبس البنجر
beet red	أحمر البنجر
beet sugar	سكر البنجر
beet sugar factory	مصنع سكر البنجر
beet tops	خضير / عرش البنجر
beet weevil	سوسة البنجر
behavio(u)r	سلوك
being	كائن
beliefs	عقائد
belila (any boiled cereal with milk and sugar)	بليلة
belly	بطن
belt conveyer	حزلم ناقل
belt drier	سير مجفف
belt freezer	حزام تجميد
belt screen	مصفاة سير
bending	ثني
bending resistance	مقاومة الثني
bending test	اختبار الثني
benzoic acid	حمض البنزويك
B.S.P.T	د.ن.ف.ل
Berberidaceae	برباريدية
bergamot oil	زيت البرجموت
beriberi	بري بري
bernyard	ذنبياء / ذنبية
berry	عنبية
beta (β) - amylase	بيتا أميلاز
beta oxidation	أكسدة بيتا

beta rays	أشعة بيتا
betel	قوقل
betony	مشط أو قسط الراعى
Betulaceae	بتولية
beverage	مشروب
bias	تحيز
biceps	عضلة ذات رأسين
biennial	ثنائي الحول
bilberry	عنب الدب / عنب الاحراج
bile	صفراء
billy - goat	نيس / ذكر الماعز
bimodal size distribution	توزيع فى حجمين
bin	خزان / قادوس / صومعة
binary fission	انشطار ثنائى
binder	رابط
binding	ربط
binding agent	عامل رابط
binding material	مادة رابطة
binomial distribution	توزيع حدانى / ذات الحدين
bioassay	تقدير بيولوجى
biocatalyst	حفاز بيولوجى
biochemical oxygen demand	الأكسجين المطلوب كيموحيويا
biochemistry	كيمياء حيوية
biofilter	مرشح بيولوجى
biological analysis	تحليل بيولوجى
biological factor	عامل بيولوجى
biological oxygen demand (B.O.D)	الأكسجين المطلوب بيولوجيا
biological purification	تنقية بيولوجية
biological stability	ثبات بيولوجى
biological value	قيمة بيولوجية
biopreparation	تحضير حيوى

biosynthesis	تخليق حيوى
biotin	بيوتين
birch, lady/ silver / white /common	بتولا / شجر القصبان
birch beer	بيرة غير كحولية
bird	طير
birefringence	إنكسار مزدوج / (انفصال أنكسارى للاشعة المستقطبة)
birefringent	مزدوج الانكسار
birth certificate	شهادة ميلاد
biscuit	بسكويت
bissara (a bean based food)	بصرة
bisulfite	بيكربيتيت
to bite	1) حذا 2) قضم / قطم
bite	قضة / قطعة
biting	حاذ / حريف
to become biting	حرف
the biting property	الحرافة
bits	كسرات
bitter	مر
to become bitter	مر / أمر
bitter cassave	منيهوت مر
bitterness	مرارة
bitter orange	نارنج / نفاش / أبو صغير
bitter - sweet	مغذ حلو — مر
bitter taste	طعم مذاق مر
biuret test	اختبار بيوريت
black	أسود
to become black	سيود
blackberry	توت شوكى
blackbone charcoal	فحم حيوانى

black BN	أسود ب.ن
black 7984	أسود 7984
black caraway	كرويا سوداء
black currant	كشمش أسود
to blacken	سَوّد
blackening	اسوداد
black grapes	الوين
black malt	نتيشة سوداء
black mould	اسبرجيلس نيجر / فطر أسود
black pepper	قلقل أسود
black raisins	الوينة
black raspberries	توت عليق أسود
black specks	بقع سوداء
black - stem rust	صدأ الساق الأسود
bladder herb	حرنكش
blade stirrer	مقلب نصلى
to blanch	سلق
blancher	جهاز سلق
blanching	سلق
bland	1 غفل 2 لطيف
blank experiment	تجربة غفل
blast freezer	مجمد بالهواء المدفوع
to bleach	بيّض
bleaching	تبييض / إزالة اللون
bleaching agent	مادة تبييض
bleaching powder	مسحوق تبييض
to bleed	نُزف
bleeder valve	صمام استنزاف
bleeding	نزف
bleeding bread	خبز دامى

blemish	عييب فى المظهر / السبر
to blend	خلط
blended milk	لبن مخلوط
blender	خلاط
blending	خلط
blessing	نعمة
blindness	عمى
blind tasting	تذوق محايد / غير متحيز
blockage of filter	انسداد المرشح
block freezing	تجميد فى كتل
blood	دم
blood, coagulated	جسام / دم يابس
blood, liquid	جدية / دم سائل
blood capillaries	شعيرات دموية
blood count	عد الدم
blood group	زمرة / مجموعة دموية
blood orange	برتقال أبو دمه
blood plasma	بلازما الدم
blood pressure	ضغط الدم
blood separator	فرار الدم
blood vessel	وعاء دموى
blotting	تبقيع
blotting paper	(ورق) نشاف
to blow	نفخ
blower	نافخ
blow - molded containers	أوعية مشكلة بالنفخ
blown can	علبة منتفخة
blue	أزرق
to turn blue	أزرق

blue V	الأزرق الخامس
blue color	(اللون) الأزرق
blueberry	الأس
blue fish	مياس
blue mould	عفن / فطر أزرق
blue - veined cheese	جبين معرق بالأزرق
boar	خنزير ذكر / عفر
body	جسم / بدن
body flange	شفة الجسم
body - flanging machine	آلة تكوين شفتى العلبة
body hook	كلاب / تثية الجسم (العلبة)
bodying agent	عامل مثخن
bodying up	تثخين
body maker (can)	آلة تصنيع جسم العلبة
Bogridae	سلوريات
bogue	موزة (سمك)
to boil	غلى / أغلى / سلق
boilable pouch	كيس قابل للغلى
to boil down	بخر / ركز
boiler	غلاية
boiling	غليان
boiling point / temperature	نقطة درجة حرارة الغليان
to bolt	ثخل
bolt	مسمار لولبي
bolted	مقفولة بمزلاج
bolter	منخل
bolting	ثخل
bolus (alimentary)	بلعة
Bombacaceae	خبازيات
bombax	قابوق
bomb calorimeter	مسعر التفجير

bond	رابطة (كيمياوية)
bonding	ربط
bone	عظم
boned	مزال العظم / مشفى
bone gelatin	جيلاتين العظم
boneless meat	لحم بدون عظم / مشفى
bone marrow	نخاع العظم
bone meal	مسحوق العظم
bone tallow	دهن العظم
boning	إزالة العظم / تشفية
bookshop	مكتبة
boom	1 إزهار 2 لمعان
booster pump	مضخة تعزيز
borage	حمحم / لسان الثور
borax	بوراكس / بورق / بورات الصوديوم
Boraginaceae	محمميات
boric acid	حمض البوريك
botany	علم النبات
bottle	زجاجة / قارورة
to bottle	عبزج / عبأ فى زجاجات
bottle cap(sule)	غطاء / كبسولة الزجاجاة
bottle capping / closing	مكبسلة الزجاجات
machine with a capsule	
bottle - filling machine	مالئة الزجاجات
bottleneck	عنق الزجاجاة
bottle with a screwcap	زجاجات ذات غطاء قلاووظ
bottling	عبزجة / تعبئة فى زجاجات
bottom	قاع
bottom fermentation	تخمر سفلى
bottoms	رواسب
botulism	تسمم وشيفى / بوتشليزم
bouillon	مرق لحم رائق

bound water	ماء مرتبط
bouquet	1 شذى 2 باقة
Bovidae	بقريّة
bowl	سلطانية / قصعة
box	صندوق
to box	صندق
box - filling machine	مآلة صناديق
Brabender amylo / viscograph	مقياس لزوجة / اميلو برايندر
bract	القنابة (ورق فى قاعدة زهرة أو ساق)
brackets, between	بين القوسين
bradyphagia	الأكل ببطء
brain	مخ
to braise	سك
braising	تسبيك
braising pan	حلة تسبيك
bramble - berry	توت
bran	ردّة / نخالة
bran content	محتوى النخالة
branching	تفرع
brand	علامة / ماركة
bread	خبز / ابن برة / عيش (فى مصر)
bread board	لوح خبز
bread crumb	فتافيت / لبابة الخبز
bread crumbs	بقسماط
bread, dry and brittle	الأش
bread, food that makes its edible	الإدام
bread making	عمل الخبز
breadth	عرض
o break	انقصفت / تنقصفت

break down	1 عطل
	2 تكسر
breakfast food / cereal	منتجات الحبوب للافطار
break - point chlorination	كلورة حدية
break rolls	اسطوانات كسر
breaks	كسر الحبوب
breast feeding	رضاعة (طبيعية)
to brew	خمر البيرة
brewer's rice	أرز البيرة
brewer's yeast	خميرة بيرة
brewery	مصنع بيرة
brewing technology	تقنية صناعة البيرة
bright	ساطع / لامع
bright color	(لون) فاقع / نير
brightness	نصوع / نصاعة
brine	ماج / ماء أجاج / محلول ملحي
brisket	مفاهر / لحم الصدر
brisket - steak	خبيرة مفاهر
briskness	انعاش
British Thermal Unit	وحدة حرارية بريطانية
brittle	قصيف
to become brittle	قصيف
brittleness	قصف / قصافة / تقصفية
Brix	بركس
broccoli	قنبيط الشتاء / بروكولى
to broil	شوى
to broil rare	شنتط
broiled	الشواء / المشوى / الحنيث
broiler	فروج الشى
broiling	الشوى / الشى
broken down	معطل

bromatology	علم الأغذية
Bromeliaceae	بروماليات
bromelin	بروميلين
bromine no.	رقم البروم
broom	مكنسة
broth	مرق / حساء
brown	أسمر / بنى
to brown	سمر
brown color	السمرة
Brownian movement	حركة براونية
browning	اسمرار
brown rice	أرز مقشور
brown sugar	سكر خام / غير منقى
brucellosis	حمى متوجة
bruise	خنث
to bruise	خنث
brussel's sprout	كرنب بروكسل
bubble	فقاعة
buccal cavity	تجويف فمى
buck	كبش
bucket	دلو / جردل / قাদوس
bucket elevator	ساقية / مصعد
to buckle	انبعج
buckwheat	حنطة سوداء
bud	برعم
buffalo	جاموس
buffer	محلول منظم
buffering power	قوة التنظيم
buffet	مقصف
bulls	بصلة
bulgur / burghul	برغل

bulk	غير معبأ
bulk density	كثافة حجمية / الحجم
bulk shipment	شحن سائب
bull	ثور
bulletin	نشرة
bullock's heart	قشدة شبيكية
bunch	عنقود
bundle	حزمة
burette	سحاحة
burnt	محروق
to burst	فجر / انفجر
bushel	بوشل
butcher	جزّار / لحام
butcher's block	قُرمة
butcher's broom	الأس البري / الشائك
butchery	جزارة / لحامة
butchery technology	تقنية الجزار
butter	زبد
butter bean	فاصوليا ليما
butter churn	مخضّة الزبد
butter for cooking	زبد للطبخ / المطبخ
butter globule	حبّبة الزبد
butter making / churning	تصنيع / مخض الزبد
butter milk	مخيض اللبن
butter oil	سلاء الزبد / سمن
butter paper	ورق الزبد
butters	زبديات
butter starter	بادئ الزبد
buttock's fat	ودك / شحم الإلية
button	برعم

butylated hydroxy anisole
(BHA)

butyric acid

butyric acid fermentation

butyric acid no

butyrometer

butylated hydroxy toluene
(B.H.T)

by - product

أيدوكسي انيسول البيوتيلي (أ. أ. ب)

حمض البيوتريك

تخمير حمض البيوتريك

رقم حمض البيوتريك

أنبوبة اختبار اللبن

إيدروكسي توليون البيوتيلي
(أ. ب. ت. ب)

نواتج ثانوي

- C -

cabbage

cabbage stalk

cabinet drier

cacao bean

Cactaceae

cactus

cadmium

caffeine

cage press

calf

cake

cake flour

caking

calcification

calcium

calcium caseinate

calcium lactate

calcium phosphate

calcium salts

كرنب / ملفوف

ساق الكرنب

مجفف خزانة

بذرة الكاكاو

شوكية

كاكتس

كاديوم

كافيين / قهوين

مكبس قفصي

عجل

كعكة

دقيق الكعكة

كعكة

تكلس

كالسيوم

كازينات الكالسيوم

لاكتات الكالسيوم

فوسفات الكالسيوم

أملاح الكالسيوم

to calibrate	عاير
calibration curve	منحنى المعايرة
caliber / calibre	عيار
caloric requirements	حاجات سعريّة
calorie	سعر
calorimeter	مسعر (بالحرارة الناتجة)
calorimetry	المسعريّة / قياس السعرات
calyx, removal of, in okra	تَقْمِيع (الباميا)
Camelidae	الجماليات
camomile / chamomile	بابونج
camphor	كافور
can	علبة
to can	عَلَب
canary dextrin	دكسترين أصفر
can body	جسم العلبة
can body forming machine	آلة تصنيع هياكل العلب
can - center temperature	درجة حرارة مركز العلبة
cancer	سرطان
candida	كانديدا / توريولا
candied	مسكّر / مقنّد
candle filter	مرشح شمعة
candler	فاحصة البيض
candling	فحص البيض
candy	قند / حلوى
candy floss	غزل البنات
candy, sugar	سكر نبات
candying	تسكير / تقنيد
cane	قصب
cane juice	عصير القصب
can end	قعر / قاع العلبة

cane plantation	مزرعة قصب السكر
cane sugar	سكر القصب
can filler	مالئة العلب
can - immersion cooling	تبريد العلب بالغمر
canister	علبة
can lid	غطاء العلبة
canned products	نواتج معلبة
cannery	مصنع تعليب
cannibalism	أكل لحم البشر (الإنسان — أكل حيوان لحم حيوان من جنسه)
canning	تعليب
can - opener	فتاحة علب
can - seaming machine	آلة قفل العلب
cantaloup	قارون، شمام أخضر
canteen	كنتين، مطعم (في مدرسة أو مصنع أو معسكر)
canthaxanthin	كانتازانتين
cantilever	كابول
cap	غطاء / سدادة (قنينة)
to cap	غطى، سد
to cap with a capsule	كبسل، سد
capacity	قدرة / سعة
caper	كبر
capillarity	(خاصية) شعرية
capillary tube	أنبوب شعري
capon	ديك مخصى / خصى
Capparidaceae	كبريات / كبرية
capping	ختم
capric acid	حمض كابريك
caprification	تأبير التين
caprifig	تين برى

Caprifoliaceae	بلسانية
caproic acid	حمض كابروييك
caprylic acid	حمض كابريليك
capsicum	فلفل، فليفلة
caramel	كرميل
caramel color	لون الكراميل / أصحم
caramelization	تكرمل
to caramelize	كرمل
caramelized sugar	سكر مُكرمل
caraway	كراويا / كروياء
carbohydase	كربوهيدراز
carbohydrates	كربوهيدرات / مواد نشوية
carbomedicinalis vegetalis	الفحم الطبى النباتى
carbon	كربون
to carbonate	كربن (أضاف ثانى أكسيد الكربون)
carbonate	كربونات
carbonated beverage	غازوزة / كازوزة / مشروب غازى
carbon dioxide	ثانى أكسيد الكربون
carbon dioxide ice	ثلج جاف / ثانى أكسيد الكربون (ثلج)
carbon paper	ورق نسخ / كربون
carboxyhemoglobin	كربوكسيهيمور
carboxylase	كربوكسيلاز
carboxymethyl cellulose	كربوكسيمثيلسلولوز
carboxypeptidase	كربوكسى عديد بيتيداز
carcass	ذبيحة
carcass cuts	قطع / قطعيات الذبيحة
carcinogen	مُسرطن
cardamom (um)	حبهان / قاقلة / هال
card board	ورق مقوى / كرتون
cardia arrhythmia	عدم إنتظام ايقاع القلب

candoon	حرشف (برى)
Caricaceae	بابويه
caries	تسوس الأسنان
carmoisine	أحمر كوموازين
carob	خروب / خرنوب
carotene	كاروتين / جَزَرِين
carotenoids	كاروتينويدات
carp	سبوط / شبوط / مبروك
carrageenan	كاراجينات
carrion	الميتة
carrots	اصطفلين / جزر
cartilage	عُضروف
Caryophyllaceae	الفصيلة القرنفلية
caryopsis	بره / حبة
cascade	تتابع
case - hardening	تصلب سطحي
casein	كازين / جبنين
cashew - nut	بلاذر أمريكي / كاشو
casings (synthetic)	أغشية (أسطوانية)
cask	برميل خشبي
cask ag(e)ing	تعتيق في براميل
casky taste	طعم برميلي / خشبي
cassava	منيهوت حلو
castanea	أبو فروة قسطللة / كستناء
caster sugar	سكر بودرة
casting	الصب
castor bean	خروع
castor oil	زيت الخروع
to castrate	خصا
catabolism	أيض هدمي

catalase	كتاليز
catalase test	اختبار الكتاليز
to catalogue	فهرس
to catalyse	حفز
catalysis	حفز
catalyst	حفاز / عامل مساعد
calalytic reaction	تفاعل بالحفز
catchup	كاتشب
category	فئة
caterpillar	يسروع / أسروع / سرفة / يرقات
cat fish	عديدة الأرجل
cathepsins	سلور
cathode	كاتيسينات
cathode rays	مهبط / قطب سالب
cation	أشعة مهبطية
cattle	أيون موجب
cattle suet	ماشية / أنعام
cauliflower	دهن البقر
caustic	قنبيط / قرنبيط
caustic potash	كاو
caustic soda	بوتاسا كاوية
caviar	صودا كاوية
C.D. P	كافيار
celeriac	س.ث.ف
celery	كرفس لفتى
cell	كرفس
cellar taste	خلية
cell/ cellular sap	طعم البدرن
	عصير خلوى

cell membrane	جدار خلوى / الخلية
cellobiose	سيلوبيوز
cellophane	سيلوفان
cellulase	سيلولاز
cellulose	سيلولوز
cementing process	سمنتة
center	مركز
centrifugal blender	خلاط بالطرد المركزى
centrifugal extractor	مستخلص بالطرد المركزى
centrifugal filter	مرشح بالطرد المركزى
centrifugal force	قوة مركزية طاردة
centrifugal separator	فراز
centrifugation	طرد مركزى
to centrifuge	طرد مركزيا
centrifuge	طارد مركزى
cephalins	سيفالينات / كيفالينات
cereals	حبوب
cereal products	منتجات الحبوب
cerebrosides	مخيدات / سريروسيدات
cerebrospinal	مخى شوكى
certificate of quality	شهادة جودة
certification	اعتماد
certified milk	لبن معتمد / مضمون
Ceylon gooseberry	كشمش سيلان
c . f	ق / قارن
chaff	عصافة / رقص / تبين
chalaza	كلزة
chamber drier	مجفف غرقى
chamber filter press	مرشح غرقى بالضغط
chamomile / camomile	بابونج

change of color	تغير اللون
to change and deteriorate	سنه
char	احتراق / حرق
character	خاصية
characteristic	خاصية / خاصية
to be characterized	اتصف
chard	سلق
charqui	قديد
chart	1 رسم بياني 2 خريطة
chattering	تثاثر / ارتجاج
check analysis	تحليل مقارن / للضبط
cheese	جبين
chesse blowing	انتفاخ الجبن
cheese curd	خثرة الجبن
cheese grain	حببية الخثرة (الجبن)
cheese for grating	جبين للبشر
cheese rind	قشرة الجبن
cheese spread	جبين للفرد / للبسط
cheese with surface mold	جبين بفطر سطحي
cheesy	محبب (السطح أو ملح) محبب (القوام)
cheesy flavor	نكهة الجبن / جبينية
to chelate	خلب
chelating agent	خالب / عامل خلب
chelation	خلب
chemical additive	مضاف كيماوي
chemical leavening	ارتفاع / تخمر كيماوي
chemically - treated flour	دقيق معالج كيماوياً
chemical oxygen demand	الأكسجين المطلوب كيماوياً

chemical preservatives	مواد حافظة كيماوية
chemical resistance	مقاومة كيماوية
chemical softening	تيسير (المياه) كيماويا
chemical sterilants	مواد كيماوية معقمة
chemistry	كيمياء
chemoreceptor	مستقبل كيماوى
Chenopodiaceae	سرمقيات
cherry	كرز / كرز
cherry plum	أجاص كرزى / قراصيا
chervil (Anthriscus cerefolium)	بقونس أفرنجى
chestnut	أبو فروة / قسطل / كستاء
to chew	مضغ
chewiness	مضغية
chewing - gum	علاك
to chew well	لأف
to chew with a sound (cucumber)	مشع (خيار)
chewing with a sound	مشع
chick	كنكوت / فرخة
chick pea	حمص / ملانة (فى مصر وهى خضراء)
chickle	علك
chickling vetch	بسلة الحشائش
chicory	شيكوريا
child	طفل ، طفلة
children's food	اللحاء / أغذية الأطفال
to chill	برّد
chilling	تبريد
chilling room	غرفة تبريد
chill haze	سديم (من) تبريد

chill proof	ثابت ضد التبريد
chimney	مدخنة
China nut	عين الخروف
chinese cabbage	كرنب صيني
chips	رقائق بطاطس مقلية
chitin	كيتين
chive	ثوم معمر
chlamydospores	أبواغ كلاميدية
chloride	كلوريد
to chlorinate	كلور
chlorinated water	ماء مكلوز
chlorination	كلورة
chlorine	كلور
chlorocruorin	كلوروكروين
chlorophenol	كلوروفينول
chlorophyl	يخضور
chloroplast	حبيرة اليخضور
chocolate	شكولاتة
chocolate coating / cover	غطاء / تغطية بالشكولاتة
chocolate milk	لبن بالشكولاتة
chocolate paste	عجينة الشكولاتة
chocolate vermicelle	شكولاتة شعيرية
choice	مختار
choice meat	لحم مختار / عالي الجودة
choking	مسبب للشرقة / مشرق
cholesterol	كوليستيرول
choline	كولين
cholinergic	منبه بالكولين / جار سمبتاوى / كولينى
cholinesterase	استراز الكولين
to chop	هرم

chopped meat	لحم مفروم
chopper	هرامة / سطور
chops, meat	كستليتة
chroma	تشبع / صفاء اللون / كروما
chromaticity	التعبير عن اللون المرئي
chromaticity chart	خريطة التعبير عن اللون المرئي
chromatography	كروماتوجرافيا
chro(mato)phore	حامل اللون
chromis	مشط / بلطي
chrysoidine	كريزوان س
chrysophrys	دنيس
chuck	ظرف
to churn	مخض
churn	ممخضة
churn and worker	ممخضة مقلبة
churning	مخض
chute	مجرى مائي
chyle	كيلوس / لنف دهني
chylomicrons	نقيطات الدهن اللنفي
chyme	كيموس / فرث
chymotrypsin	كيموتريبسين
cibophobia	كره (عدم حب) الطعام
cider	عصير تفاح
C.I.E.	اللجنة الدولية للإضاءة (ل.د.ض.)
cilium	هدبة
cinnamon	قرقة
cinnamon tree	شجرة القرقة
circle	دائرة
circuit	دورة
circular	منشور
circular diffusion battery	مجموعة (بطارية) انتشار دائرية

circulating air	هواء دائر
circulating coolant pump	مضخة مبرد دائر
circulating water	ماء دائر
circumcised sycamore	جميز مختوم
cirrhosis	تليف
cis - isomer	مشابه سيس
cissa	شره
cis - trans isomerism	تشابه سيس ترانس
citral	سترال
citric acid	حمض سيتريك
citric acid cylyce	دورة حمض السيتريك / كريس
citric acid esters	استرات حمض السيتريك
citric acid fermentation	تخمير حمض السيتريك
citron	أترج
citronella	ليمونية / أترجية
citrus fruits	حوامض / موالح
citrus red 2	أحمر موالح 2
clamp	تمسك / تفرط
clams	بطلينوس
clarification	ترويق
to clarify	روق
clarity	وضوح
clarifying agent	مروق / مادة مروقة
class	صنف / قسم
classification	تصنيف / تقسيم
classifying screen	مصفاة تصنيف / تدريج
clay	طفل
to clean / cleanse	نظف
cleaner / cleanser / detergent	منظف
cleaning	تنظيف
cleaning in place	تنظيف في المكان

cleaning solution	محلول تنظيف
cleanliness / cleanness	نظافة
clear	رائق
cleave	شق
cleisthycium	غير مفتحة (ثمرة زقية)
climacteric	حرج
clinching (of cans)	دسر
cling	التصق
to clog	سد
clone	مجموعة من : أ — كائنات متماثلة الصفات الوراثية ب — من خلايا من أب واحد ج — تحتوي على حمض ديزوكسي ريبو نيوكليك (د.أ.ر.ن.) له نفس السياق د — نسيلة
cloning	إنتاج المجموعات السابقة / تنسيل
to close	أقل
Clostridium perfringens	كلورسترديوم برفرنجنس
closure	سدادة
clot	جلطة / خثرة
cloth filter	مرشح قماشى
clotting	تجلط / تخثر / روب (اللبن)
cloud	سحابة / غيم
cloud point	نقطة الغيم
cloudy	غائم / مغيم / غيوم
clove	قرنفل
clove allspice	فلفل قرنفل
clump	كتلة
Clupidae	رنكيات / صبوغيات / قريسيات
cluster	عنقود
cluster of dates	قنو بلح / عنق

clustering	تعنقد
clusters of fat globules	عناقيد حبيبات الدهن
C.M.P	س.و.ف
coagel	كوجل
coagulability	تجلطية / تخثرية
coagulable	خثور / جلوط
to coagulate	خثر / روب
coagulated milk	لبن مخثر / خثير / مروب
coagulating agent	مجلط / عامل مجلط
	مخثر / عامل مخثر
coagulation	تجلط / تخثر / روب (اللين)
coagulation point	نقطة التجلط / التخثر
coagulum	جلطة / خثارة
coal	فحم
to coalesce	دمج / اندمج
coalescence	اندماج
coalescent	مندمج
coal filter	مرشح فحמי
coarse	خشن
coarse middlings	جريش الطحين الخشن
coarse mill	طاحونة خشنة / جاروشة
coarse salt	ملح خشن
coarse whole meal	جريش كامل خشن
coarse whole meal with germs	جريش كامل مع الأجنة
to coat	بطن / لبس
coat	بطانة
coated	مبطن / ملبس
coated ice - cream	جيلاتي مغطى
coated mill rice	أرز أجلسيه لامع

coating	تبطين — تلبيس
coating machine	ملبس / جهاز تلبيس
cobalt	كوبلت
cob - meal	دقيق ذرة صفراء
coccarboxylase	قرين الكربوكسيلاز
cochineal / carmines	أحمر كوتشنيل / قرمز
cock	ديك
cockerel	دويك
cocktail	خليط فواكه أو خضر / كوكتيل
cocoa	كاكاو
cocoa beverage	مشروب كاكاو
cocoa butter	زبدة الكاكاو
cocoa milk drink	مشروب كاكاو باللبن
cocoa paste	عجينة كاكاو
cocoa plansifter	منخل الكاكاو
cocoa press cake	كعكة الكاكاو
cocoa shell	غلاف الكاكاو
cocoa skin	قشرة الكاكاو
cocoa winnower	مذراة الكاكاو
coconut	جوز الهند / نارجيل
coconut - butter	زبدة جوز الهند
coconut oil	زيت جوز الهند
coconut palm	نارجيلة / شجرة جوز الهند
cocurrent flow	انسحاب مواز
cod	قد
to coddle	سبك
code	رمز / شفرة
to code	رمز / شفر
coder	رمّازة
codex alimentarius	دستور الأغذية

coefficient of conduction	معامل التوصيل
coefficient of convection	معامل الحمل
coefficient of diffusion	معامل الانتشار
coefficient of heat transfer	معامل انتقال الحرارة
coefficient of permeability	معامل النفاذية
coefficient of roughness	معامل الخشونة
coefficient of solubility	معامل الذوبان
coefficient of variability	معامل التباين
coefficient of viscosity	معامل اللزوجة
coenzyme	قرين الأنزيم
coffee	1 قهوة 2 بن
coffee bean	بنرة البن
coffee - chef / roaster	محمصة البن
coffee cream	كريمة القهوة
coffee mill	مطحنة بن
cohesion	تماسك
cohesiveness	قوة تماسك
coil	ملف
coil cooler	ملف تبريد
coil pan	حلة ذات ملف
coil, wall	ملف حائط (ى)
cola nuts	جوز الزنج / كولا
cold carcass weight	وزن الذبيحة الباردة
cold chamber	غرفة باردة
cold injury	ضرر من برودة
cold - loving	محب للبرودة
cold preservation	حفظ بارد
cold pressing	عصر على البارد
cold - rolled	مفروود على البارد
cold setting	يتماسك على البارد

cold sterilization	تعقيم بارد
cold storage	تخزين بارد
cold test	اختبار تبريد
cold water jacket	جاكته / جدار مزدوج للماء البارد
cold - water - soluble starch	نشأ يذوب في الماء البارد
cole	سلجم الأحراج
coleophile	عمد البرعم الأول
cole slaw	سلطة الكرنب
coliform bacteria	بكتريا القولون
collagen	كولاجين
to collapse	إنقاض
collapse	تقوض
collapsible	يَطْوَى / قابل للطى
collapsible box	صندوق يطوى
collapsible package	عبوة تطوى
collapsible - tube filling machine	مآلئة أنابيب مطوية
collector	مجمع
colloid	غروى
colloid mill	طاحونة غروية
colocasia	قلقاس / آذان الفيل
colon	قولون
colony	مستعمرة
colony count	عد المستعمرات
colo(u)r	لون
to color	لَوْن
to take / acquire color	خَضَب / لَوْن
color additive	الشمط / لون مضاف
color blindness	عمى الألوان
color defect	عيب لوني
color depth	شدة / اغمقاق اللون
color fastness	ثبات اللون

colorimeter	مقياس اللون / ملوان
colorimetry	تقدير / قياس اللون
coloring matter / agent	ملون / مادة ملونة
color reversion	ارتداد / ارتكاس اللون
color slide	شريحة ملونة
color test	اختبار اللون / لوني
color value	قيمة اللون / نصوع / نصاعة
colostrum / colostrum milk	سرسوب / لبأ
Columbidae	الحماميات
column	عمود / عامود
colza	سلجم / شلجم
combined package	عبوة مركبة
combustion chamber	غرفة احتراق
to come down	رسب
come - up time	زمن الارتفاع (درجة الحرارة)
commercial glucose	جلوكوز تجارى
commercial sterilization	تعقيم صناعى
to comminute	هرس
comminutor	هراس
commodity	سلعة
(common) corn salad	خس النعجة
communicable disease	مرض معد
communicating vessels	أوعية مستطرفة
communications	مواصلات / اتصالات
comparative trial	تجربة مقارنة
compass	فرجار
competition	تنافس
competitive	تنافسى
competitive inhibition	تنبيط تنافسى
complementarity	تكامل

complementarity colors	ألوان متكاملة / متامة
complete tear down	تفكيك كامل
completeness	تتام
complex	معقد
component	مكون
Compositae	مركبة
to compose	كوّن
composite container	وعاء مركب
composition	تكوين
compote	كمبوت / فاكهة محفوظة
to compress	ضغط
compressed yeast	خميرة مضغوطة
compressibility	الإنضغاطية / قابلية الانضغاط
compression	انضغاط
compression coefficient	معامل الانضغاط
compression ratio	نسبة الانضغاط
compression refrigerating system	نظام تبريد بالضغط / بالإنضغاط
compression stage	طور الانضغاط
compressor	مضغطة / ضاغط / مكبس
computer	حاسب إلكتروني / كمبيوتر / حاسوب
concave	مقعر
to concentrate	ركّز
concentrated milk	لبن مركز
concentration	تركيز
concentrator	مركّز / جهاز تركيز
concentrically	مركزياً
conch	منعم (الشوكولاتة)
conching	تنعيم (الشوكولاتة)
conclusions	استنتاجات
condensate	مكثف

condensation	تكثف / تكثيف
condensation point	نقطة التكثف
to condense	كثف
condensed milk	لبن مكثف
condenser	مكثف
condensing pressure	ضغط التكثيف
condensing tower	برج التكثيف
condiment	توابل / أفوايه
conditioning	تهيئة
conductance	1 توصيل الكهرباء 2 توصيلية قابلية التوصيل
conduction	توصيل (لأى شئ)
conductive	موصل (ة) (صفة)
conductivity	توصيليه / قابلية التوصيل
conductor	موصل (اسم) / موصلة (اسم)
cone	مخروط
confection	تصنيع / صناعة القند / الحلوى
confectioner's glucose / syrup	جلوكوز / شراب الحلوى / القند
confectionery	قند / حلوى
confidence interval	فترة / فسحة الثقة
confidence limits	حدًا الثقة
configuration	هيئة
conformation (protein)	تكيف (بروتين)
to congeal	جمّس
congealed	جميس / جامس
congealing point	نقطة الجموس
congenital	خلقى / منذ المولد
congestive	احتقانى
congo pea	بسلة الحمام / الكونجو
conidiophore	بوغ فطرى

conidiospores	أبواغ فطرية
conidium	بوغ خارجي
conjugated double bonds	روابط مزدوجة متقارنة
connective tissue	نسيج ضام / رابط
conservation of energy	حفظ الطاقة
conserve	مربي فاكهتين أو أكثر
consistency	تلازج
consistometer	مقياس التلازج
constant	ثابت
constant boiling mixture / azeotropic mixture	خليط ثابت الغليان
to constipate	أمسك / خَصِر / أَحْصِر
constipated	ممسك / محصور
constipation	إمساك / خَصَر
constituent	مَكُون
to constitute	كُون
construction costs	تكاليف الإنشاء
to consume	استهلك
consumer	مستهلك (مستهلكة)
consumer habits	عادات المستهلك
consumer preferences	أفضليات المستهلك
consumer requirements / demands	طلبات / احتياجات المستهلك
consumption	استهلاك
contact drier	مجفف ملامس / باللامسة
contact freezer	مجمد ملامس / باللامسة
contagious disease	مرض معد
container	حاوية / وعاء
contaminant	شائبة
to contaminate	شَاب

contaminated	مشاب / مشوب
contamination	إشابة
content	محتوى
continuous	مستمر
continuous autoclave	معقم مستمر
continuous pasteurization	بسترة مستمرة
continuous phase	طور مستمر
contour	كفاف
contract	عقد
to contract	انقبض / تقلص
contractability	قابلية التقلص
to control	راقب
control	مراقبة
control assay	تقدير مقارنة
control charts	خرائط المراقبة
control cock	صمام التحكم
controlled atmosphere	جو مراقب
control number	رقم المراقبة
controlled smoking	تدخين مراقب / مضبوط
convalescence	نقاهاة / نقه
convalescent	ناقه / نقه
convection coefficient	معامل الحمل
convection current	تيار حمل
convection heating	تسخين بالحمل
convenience food	غذاء سريع التجهيز / الطبخ
conversion	تحويل
to convert	حول
converted rice	أرز محول / مسفوع
converted sugar	سكر محول
convex	محدّب
to convey	نقل

conveyer / conveyor	ناقل
conveyer belt / chain	حزام / سير ناقل
conveying spiral	ناقل حلزوني / لولبي
Convolvulaceae	العليقية / المعموديات
to cook	طها / طبخ
cookability	الطبخية / خواص الطبخ
cooked	مطهو / مطبوخ
cooked badly	اللذن
cooked cheese	جبين مطبوخ
cooked flavor	نكهة الطبخ / مطبوخة
cooked taste	طعم الطبخ / مطبوخ
cooker	حلة طبخ
cookie	بسكويت حلو
to cook in a closed buried container	دمس
to cook in fire	ندأ
cooking	طبخ / طهو / طهى
cooking butter	زبد الطبخ
cooking chocolate	شيوكلاتة طبخ
cooking loss	فقد الطبخ
cooking properties	خواص الطبخ / الطبخية
to cool (down)	برّد
cooled	مبرّد
cooler	مبرّد
cooling	تبريد
cooling area / surface	سطح التبريد
cooling belt conveyor	حزام ناقل مبرّد
cooling brine	مأج مبرّد
cooling coil	ملف تبريد
cooling crystallizer	مبرّد مبلّر

cooling curve	منحنى التبريد
cooling drum	أسطوانة تبريد
cooling by evaporation	تبريد بالتبخير
cooling jacket	جاكتة تبريد
cooling load	حمل تبريد
cooling medium	وسط تبريد
cooling power / capacity	سعة التبريد
cooling refrigeration rate	معدل التبريد
cooling refrigeration stage	طور تبريد
cooling system	نظام تبريد
cooling unit	وحدة تبريد
cooling water	ماء تبريد
coolness	برودة
coordinates	احداثيات
copper	نحاس
copper foil	رقائق نحاس
copra	جوز هند مجفف
to copy	نسخ
copy	نسخة
core	قلب / نواة
coriander	كزبرة
coring machine	آلة إزالة القلب
cork	فلين
cork board / slab	لوح فلين
corked taste / corkiness / corky	طعم فلينى
corker / corking machine	جهاز وضع السدادة
corking	وضع السدادة
cork oak	بلوط الفلين / بهش
corm	كورمة

corn	ذرة صفراء / شامية
corn black	أسود الذرة
corn bread	خبز الذرة
corn cobs	قوالح الذرة (مفرد : قولحة)
cornea	قرنية
corned	مملح
corned beef	بلوبيف / لحم بقرى معامل ومحفوظ
cornel	قرانيا
cornflour / in US corn starch	نشا الذرة
corn mint	نعنع حقلی
corn salad	خس النعجة
corn steep liquor	سائل نقيع الذرة
corn sugar	سكر ذرة / جلوكوز
corn syrup	شراب ذرة / جلوكوز
corolla	تويج
corpuscle / corpuscule	كرية
correlation	ارتباط
correlation coefficient	معامل الارتباط
correlation table	جدول الارتباط
corrosion	تآكل
corrosion fatigue/	تآكل التشقق البينى
environmental cracking	
corrosion - preventive	عبوة ضد التآكل
package	
correlation- proof / resistant	مضاد للتآكل
corrosive agent	عامل تآكل
corrugated	متعرج
cortex	قشرة / لحاء
cossette	شريحة بنجر
cottage cheese	جين قريش / أبيض

cotton candy	غزل البنات
cotton seed	بذرة القطن
cotton seed oil	زيت بذرة القطن
cotyledon	فلقة
cough drops / sweets	قند للكمة
coumarin	كومارين
counter - current	تيار معاكس / فى اتجاه معاكس
counter current drier	مجفف فى اتجاه معاكس
counter- current extraction	استخلاص بتيار معاكس
counter flow	انسياب معاكس
counter pressure	ضغط مضاد
counter sink	تجويش
country of origin	بلد المنشأ
course	مقرر
couscous	كسكس
covalence / covalency	تكافؤ / تساهم
covalent	تساهمية / رباط مشترك / وصلة تساهمية
cover	غطاء
covered barley	شعير غير مقشور
cover sterilizer	معقم أغذية
cow	بقرة
cow- berry	قمام أحمر
cow pea	لوبيا / دجر
cow - shed flavor	نكهة الأصطبل
cow- shed smell	رائحة الأصطبل
crab	سرطان / سلطعون
crack in the crust	شق فى القشرة
cracker	بسكويت مالح
cracking	تسقق
cramming	ترغيط / تغذية قصرية
cranberry	قمام المناقع / أويصة
Crassulaceae	مخلدات

crate	سلة
crawfish / crayfish	جراد البحر
cream	كريمة
to cream	اقتشد
creamability / creaming quality	الخاصية الكريمة
cream beater	مضرب الكريمة
cream candy	قند بالكريمة
cream cheese	جبن بالكريمة
cream chocolate	شكولاتة بالكريمة
creamier / cream separator	مفرزة / قرازة
creamery	ملبنة
cream filling	حشو كريمة
creaming / cream separation	فرز اللبن
cream ripening	إنضاج الكريمة
cream of tartar	ثاني طرطرات البوتاسيوم
crease	شق
creatine	كرياتين
creatinine	كرياتينين
credit	الوحدة (في التعليم)
crevice	صدع
crevice corrosion	تآكل تصدعي
criterion	مقياس / مقياس الحكم
crispness	طراجة وقصامة
critical diameter	قطر حرج
critical point	النقطة الحرجة
critical seam parameters	معالم القفل الحرج
critical temperature	درجة الحرارة الحرجة
crockery	مواعين
crop	حصاد / حصيد / محصول
crop rotation	دورة زراعية / المحاصيل

cross- breeding	تهجين
cross- fertilization	اخصاب خلطي
cross - linking	تشابك
cross - pollination	تلقيح تزويجي / خلطي
crown - cap	غطاء تاجي
crown - capper / crowning machine	مكنة وضع الغطاء التاجي
crucible	بوتقة
Cruciferae	صليبية
crude fiber	ألياف خام
crude oil	زيت خام
crude protein	بروتين خام
crumb	لب الخبز
crumbs, bread	فتات الخبز - بقسماط
crumbling	تفتت
crumbly crust	قشرة خبز سهلة التفتت
crunchy	ينسحق بجلبة/ مشع
to crush	هرس
crushing	هرس
crushing fineness	دقة السحق
crushing roll	أسطوانة سحق / هرس
crust (bread;pie)	قشرة (خبز، كعكة)
crustacea	قشريات
crust gloss	لمعان القشرة
crusty bread	خبز قصيف القشرة
cryogenic freezing	التجميد على درجات حرارة منخفضة جداً / التجميد بالتبريد الشديد
cryptoxanthin	كريبتوزانتين
crystal	بلورة
crystal faces	أوجه البلورة
crystal lattice	نسق شبكي بلوري

cystallization	تبلر
crystal / crystallization	نواة التبلر
nucleus	
to crystallize	تبلور
crystallized	مُبلر / متبلر
crystallizer	مبلر
crystallizing evaporator	مَبْخَر مُبَلر
crystal size	حجم البلورة
crystal structure	تركيب البلورة
crystal transition	تحول البلورة
cube	مكعب
cube (Piper cubeba)	كبابة / حب العروس
cube - cutting machine	مَكْعبَة / آلة تقطيع مكعبات
cubic	مكعب
cucumber	خيار
cucumber sanke	قَناء ملتوية
Cucurbitaceae	القرعية
cues	اشارات
culinary	طهى / مطبخى
culinary steam	بخار مطبخى / للطهو
culls	نفاية
culture	مزرعة / مستنبت
culture broth / fluid	مزرعة مرق
cultured milk	لبن ملقح
culture medium	بيئة المزرعة
cum(m) in	كمون
cup	كوب
curcuma	كركم
curcumin	لون الكركم
curd	خثرة

curd firmness	تماسك الخثرة
curd grain	حببية الخثرة / نعومة الخثرة
to curdle	خثر / راب
curdled milk	لبن مخثر / خثير
curdling	تخثير
curd(s)	رائب
to cure	عالج
cured meat	لحم معالج
curing (cheese)	انضاج الجبن
(meat)	معالجة اللحم
curing mixture	مخلوط المعالجة
currants	كشمش
curriculum vitae	نبذة عن حياة
curry	كرى
curvature	انحناء
curve	منحنى
cuscus / kush kush	نجيل الهند
cush - cush	قلقاس / أذان الفيل
custard powder	مسحوق الكسترد
to cut	قطع
cuticle	أدمة
cutting	تقطيع
the curd	الخثرة
the meat	اللحم
cutting body blanks	قطع أجسام العلب
cut - out test	اختبار فتح العلب
cut point	القطر الحرج
cyanin	سيانين
cyanosis	ازرقاق (الجلد والأغشية المخاطية)
cyclamate	سيكلامات

cycle	دورة
cyclonic separator	فراز دوامی
cylinder	أسطوانة
Cyperaceae	سعدية
Cyprinidae	شبوطيات
cysteine	سيستئين
cystine	سيستين
cytase	سيناز
cytidine	سيتيدين
cytidine diphosphate (CDP)	سيتيدين ثنائي الفوسفات (س.ث.ف)
cytidine monophosphate (CMP)	سيتيدين وحيد الفوسفات (س.و.ف)
cytochrome	سيتوكروم
cytoplasm	سيتوبلازم / بلازما الخلية
cytosine	سيتوسين
cytosol	سيتوزول

-D-

daily output	إنتاج يومي
daily requirements	حاجات / احتياجات يومية
dairy aids/ ancillaries/ auxiliaries	معاونات صناعة الألبان
dairy bacteriology	بكتريولوجيا الألبان
dairy factory / plant	مصنع الألبان
dairy herd	قطيع لبن
dairy hygiene	قواعد صحية لبنية
dairying	صناعة الألبان
dairy legislation	تشريعات لبنية / اللبن
dairy wax	شمع لمنتجات اللبن
damaged	تالف
damask rose	ورد بلدي / دمشق

damp crust	قشرة لينّة / طرية
dampening	تنديّة / ترطيب
dandelion	هندبا برية / طرخشقون
dark	غامق
darkening	اغمقاق
darnel	زؤان
data	بيانات
date	بلح (ثمرة النخيل)
dates, compressed	عجوة
dates, dry	تمر
dates, humid	رطب
dates, before becoming humid	بسر
D _E	جرعة إشعاع تعطى 90% لتنشيط
D.E.	نشاط إنزيم / ج
deacidification	مكافئ الديكستروز
deaeration	إزالة الحموضة / تعادل
deaerator	إزالة الهواء / تفريغ
deamination	مزيل الهواء / مفرغ
debearder	نزع الأمين
to debitterize	مزيل السقا
to debone	أزال / نزع المرارة
deboned	أزال العظم / شفى
deboning	مزال العظم / مشفى
to decaffeinate	إزالة العظم / تشفية
decaffeinated	أزال الكافيين / القهوين
decalcification	مزال الكافيين / القهوين
to decant	إزالة الكالسيوم
decanter	صفق
	مصفق

decarbonation	إزالة ثاني أكسيد الكربون
to decay	فسد
decay	فساد / تحلل
to decide	قرّر
deciduous	معيل / سليب / متساقط الأوراق
decimal reduction time / D value	زمن الخفض العشري / قيمة د
decision	قرار
decoction	1 - الاستخلاص بالغلي 2 - المستخلص بالغلي
decoloring	إزالة اللون / تبييض
decoloring agent	مزيل اللون
decolorizing carbon	كربون نشط
decolorizing power	قوة إزالة اللون
decomposition	هذّ
decor	تُديمق
to decorate	نمّق
to decorticate	قشّر
decorticated	مقشور
decortication	تقشير
decorticator	مقشرة
decree	قرار
to deduce / deduct	استنبط
deduction	استنباط
deemulsifying agent	مكسر المستحلب
deep freezer	مجمّد قارس
deep freezing	تجميد قارس
deer	الأيل
defatting (milk)	إزالة الدهن (في اللبن)
defect	عييب

deferrization	إزالة الحديد
definition	تعريف
deflection angle	زاوية الإنحراف
deformation	تشويه / نقض الشكل
to defrost	تاع
defrosting cycle	دورة التّيع
degeneration	تدهور
degermer	مزيل الجنين
degradation	انحلال
degreasing	إزالة الدهن / التشحيم
degreening	إزالة اللون الأخضر / إنضاج صناعي
degree of ripening	درجة النضج
degrees of freedom	درجات الحرية
degumming	إزالة الصمغ
to degust	ذاق / تذوق
degustation	تذوّق
dehairing	إزالة الشعر
to dehull	قشّر
dehuller	مقشرة
to dehydrate	جفف / نزع الماء
dehydrated	مُجفف
dehydrating agent	عامل مجفف
dehydration	تجفيف
dehydrator	مجفف
dehydrocanning	جفلية
dehydrofreezing	جفمدة
dehydrogenase	ديهيدروجيناز
dehydrogenation	إزالة / نزع الهيدروجين / أكسدة
delinting	إزالة الزغب
deliquescence	تميع

delivery	تسليم
dementia	عته
demineralization	إزالة المعادن
denaturation	مسخ / دنتر
to denature	مسخ / دنتر
denatured alcohol	كحول مسيخ / مدنتر
denatured protein	بروتين مسيخ
denaturing	ممنسخ / مدنتر
densitometer	مقياس الكثافة الفوتوغرافية
density	كثافة
deodorization	نزع / إزالة الرائحة
deodorizer	مزيل / نازع الرائحة
deoxygenation	إزالة / نزع الأكسجين
deoxyribonucleic acid	حمض دي أكسي ريبو نيوكليك (د.أ.ر.ن)
deparchementing the coffee	إزالة غلاف اللين
bean	
depectinization	إزالة البكتين
depolymerization	تفرد
depot	مستودع
depreciation	استهلاك
depression	كآبة
to desalinate (sea water)	أعذب (الماء المالح) / أزال الملوحة
desalination	إزالة الملوحة / تحلية المياه
desiccant	مبيس / مادة مجففة
desiccation	تجفيف
desiccator	مجفف / مبيس زجاجي
design of experiments	تصميم تجارب
to deslime	أزال المرغ
desorption	فك الامتصاص

dessert	العقبة / الحلو / التحلية
dessert mix	خليط العقبة / الحلو
destearination	إزالة الستيارين / تشيتية
destoner	مزيل البذرة / النواة
desulfuring	إزالة ثاني أكسيد الكبريت
detossel	تطويش
to detect	استبان
detection threshold	عتبة التحديد / الاستبان
detector	محدد
detergent	منظف
deterpenation	إزالة التربينات
to deteriorate	تدهور / تلف
deterioration	تدهور / تلف
determination	تقدير
detoxication	إزالة السممية
developing country	بلد نام
development	(1) تطوير (2) تنمية
development time	وقت الإظهار
deviation	انحراف
device	نبيطة / وسيلة معدة
dew	ندى
dewaya (a thin layer on top of milk - or - soup)	يواية
dewberry	توت الندى
dew point	نقطة الندى
dew point temperature	درجة حرارة نقطة الندى
dextrin	دكسترين
dextro - rotatory	يمين / محول لليمين
dextrose	دكستروز / جلوكوز
dextrose equivalent / D.E.	مكافئ الدكستروز

diabetes mellitus	مرض السكر / البول السكرى
diabetogenic	مسبب مرض السكر
diafiltration	ترشيح مزدوج
dicotyledon	ذات فلقين
dialysate	النشئة
dialysed liquid	السائل المنثوث
dialysis	النتف
to dialyze	نتف
dialyzer	المنث
diameter	قطر
diaphragme	حجاب
diarrh(o)ea	إسهال
diarrhea, to be inflicted with	أسهل
diastase	دياستاز
diastatic activity	تسكرير النشا
diastatic power	قدرة تسكير النشا
diatomaceous earth	تربة دياتومية / تبييض
dicer / dicing machine	مكعبة / آلة تقطيع مكعبات
dictionary	معجم / قاموس
die.	قالب
dielectric	عزل كهربائى
dielectric thawing	تيع العازل الكهربى
diet	حمية / رجيم
dietary fibre	ألياف غذائية
dietary value	قيمة غذائية
dietetic foods	أغذية حمية
diffenential scanning calorimetry (D.S.C)	قياس معدل امتصاص الحرارة (ق.ع.م.ح)
diffraction	حيود
to diffuse	انتشر

diffusion	انتشار
diffusion battery	مجموعة انتشار
diffusion coefficient	معامل الانتشار
to digest	هضم
digested material	هضم / مهضوم
digester	مهضم
digestible	هضوم / قابل للهضم
digestibility	الهضمية / قابلية الهضم
digestibility coefficient	معامل الهضم
digestion	هضم
digestive juices	عصائر الهضم
digestive substance	الهاضوم / الهضام
digestive system	الجهاز الهضمي
digestive tract	القناة الهضمية
dilatation / dilation	(1) تمدد . (2) اتساع
dilatometry	قياس التمدد
dill	شبت
Dilleniaceae	دلائنيات
to dilute	خفف
dilution	تخفيف
dining room	غرفة الأكل
dinner	العشاء
dioecious	ثنائي المسكن / المنزل
Dioscoreaceae	ديوسقورية
dip	يغمر / يغمس / سلطة للغمس
dip coating	تغطية بالغمر
dipeptidase	دايببتيداز
dipeptide	ثنائي الببتيد
diphenyl paper	ورق مضاد للفطر / ثنائي الفينيل
dipsosis / dipsosis	سهب

dipsogen	مسفهة / مسفهة
dopsomanie	الاشتياق لمشروب كحولى
direct expansion	تمدد مباشر
direct expansion cooler	مبرد بالتمدد المباشر
directional	اتجاهى
dirt	قذارة / وسخ
dirt in liquid / e.g water; syrup	قذاة (ج) قذى
dirty	قذِرَ / وَسِخَ
to become dirty	قذِرَ / وَسِخَ
disaccharide	ثنائى السكر
disaccharide intolerance	عدم تحمل (حساسية) السكر
disc/ disk	قرص
discharge(to)	فرغ
discoloration	تغير اللون
discontinuous / dispersed phase	طور مشئت / غير مستمر
discovery	اكتشاف
to discuss	ناقش
discussion	مناقشة
dish	طبق
to disinfect	طهر
disinfectant	مطهر
disinfection	تطهير
to disintegrate	فنت / تفنت
dispenser	جهاز موزع
to disperse	شتت
dispersed phase	طور مشئت
dispersent	عامل مشئت
dispersibility	تشتية / قابلية التشتت

dispersing / continuous phase	طور مُشتّت / مستمر
dispersion	تشتّت
dispersion medium	وسط التشتّت / الانتشار
displacement	إزاحة
disposal	تخلص من
disproportion	تفاوت
disruption	اضطراب / نقص
dissociate	ينفصل / ينحل
dissolution	ذوبان
dissolved solids	جوامد ذائبة
to distill	قَطّر
distillate	المقطر / ناتج التقطير
distillation	تقطير
distilled water	ماء مقطر
distiller	مقطر / أنبيق
distillery	مصنع تقطير
diuresis	سلس / غزارة البول
diuretic	مدر للبول
D_m	جرعة إشعاع تُعطى 90%
DNA	خفض في عدد الكائنات الدقيقة
dock	دارن
dodecyl gallate	سلق برى / حمّاض
dog - fennel	جالات الدودوسيل
dominant factor	بابونج
Donnan equilibrium	عامل سائد
dormancy	توازن دونان
dosage	سكون / سبات
dosage pump	تقدير أو إضافة الجرعة
dose	مضخة جرعة / تجريع
	جرعة

dosimeter	مقياس الجرعات
double contact freezer	مجعد مزدوج التلامس
double cream cheese	جبن بكريمة مضاعفة
double drum drier	مجفف ذو أسطوانتين
double effect evaporation	تبخير مزدوج الفعل
double effect evaporator	مبخر مزدوج الفعل
double floor kiln	مجفف مزدوج الأرضية
double seam / seaming	قفل مزدوج / محكم
double seamer / seaming machine	آلة القفل المزدوج
dough	عجين
to add too much water to the dough forming a thin dough	أمرخ (العجين)
dough aeration	تهوية العجين
dough consistency	تلازج العجين
dough development	ارتفاع / نبوخ العجين
dough elasticity	مطاطية العجين
dough extensibility	امتدادية العجين
dough, fermented	عجين مختمر / خمير
dough forming capacity	القدرة على تكوين عجين / العجينة
dough homogeneity	تجانس العجين
dough ingredients	مكونات العجين
dough kneader / mixer	عجان / معجن
dough kneading	عجن
dough moulder	مشكل العجين
doughnut	كعكة حلقيّة
dough panning machine	مالئة قوالب العجين
dough relaxation	استرخاء العجين
dough ripening	نضج العجين
dough roller	أسطوانة العجين

dough, fermented and swelled	نِخ (العجين)
dough toughness	جشِب العجين
dough, watery	ورِيخة
doughy	عجيني
dough yield	ريع / ناتج العجين
doum	الدوم
drag coefficient	معامل الجر
to drain	صفى / صرف
drained weight	الوزن بعد التصفية
draining	تصفية
draught	جفاف / حباب
drawing	سحب
dredge	1 صيد المحار بشبكة
	2 يرش دقيق أو سكر على الطعام
to dress	جَهَزَ (الذبيحة / الداجنة)
dressing	1 تجهيز
	2 حشو
	3 صلصة السلطة
to dribble	لعب
dried	مَجَّف
dried fruits	فاكهة مجففة / قَلِيف
dried milk	لبن مجفف
dried prunes	برقوق مجفف / قراصيا
dried skim milk	لبن فرز مجفف
dried vegetables	خضروات مجففة
dried whole milk	لبن كامل مجفف
drier/ dryer	مَجِّف
to drink	شرب
drink	مشروب
(drinking) straw	مصاصة

drinking water	ماء الشرب
to drip	قطر
drip	قطارة
driven	مدارة
drop	قطرة
drop in temperature	انخفاض درجة الحرارة
drum	أسطوانة
drum drier	مجفف أسطواني
drum filter	مرشح أسطواني
drum washer	غسالة أسطوانية
drupe	حسلة
to dry	جف / نشف
dry	جاف
dry - air sterilization	تعقيم جاف
dry brittle bread	الأمش
dry - bulb thermometer	ترمومتر ذو بصيلة جافة
dry - bulb thermometer temperature	درجة حرارة الترمومتر الجاف
dry defecation	ترويق (العصير) جاف (بالجير)
dry ice	ثلج جاف / صلب / ثلج ثاني أكسيد الكربون
drying	تجفيف
drying oil	زيت جفوف
drying in the sun	تجفيف شمسي (شرق)
drying time	زمن التجفيف
drying tunnel	نفق التجفيف
drying yard	المسطح (التجفيف)
dry matter / substance	مادة جافة
dry matter basis	على أساس المادة الجافة
dryness	يبوسة
dry residue	راسب / متبقى جاف

dry salting	تمليح جاف
dry wine	نبيذ جاف
dry working	خلط جاف
dry yeast	خميرة جافة / الحشفة
DSC	ق.ع.أ.ح
duck	بطة
duct	قناة / مجرى
ductile	مطيل
ductility	مطيلية
dulcin	دلسين
dull	كامد
to become dull	كَمَدَ
dull - matte finish	مظهر كامد
duodenum	الاثني عشر
durability	تَحْمَل
durable	متحمل / متين
durian	دوريان
durum semolina	سميد القمح الصلب
durum wheat	قمح صلب
dust	غبار
dusting	تغفير
D value	زمن الخفض العشري / قيمة د
dye (stuff)	صبغة
dynamic equilibrium	توازن ديناميكي
dysphagia	عسر البلع
dysphonia	بحة في الصوت

-E -

ear	1 كوز ذرة
	2 أذن
earth - almond	حب العزيز / الزلم

earth chestnut	جلبان عسقلوى / قسطل الأرض
earthnut	فول سودانى
earthy taste	مذاق الأرض
to eat	أكل / طعم
to eat quickly	جرز
Ebenaceae	أبنوسيات
ebulliometer	مقياس درجة حرارة الغليان
economics	اقتصاد (علم)
ectomorph	الميل للرفع
eddy flow	انسياب دوامى
edema	ايدىما / وذمة
edge - runner mill	طاحونة ذات رحى رأسى
edible	مأكلة / طعمة
edible fat / oil	دهن مأكلة / طعمة
edibles	أكل
edition	طبع / نشر
editor	محزر / ناشر
eel	أنقليس / ثعبان البحر
to effervesce	فار
effervescence	فوران
effervescent	فوار
efficiency	كفاءة
effluents, (industrial)	صرف المصانع / مخرج
e.g	مثلا
egg	بيضة
egg albumin / white	بياض البيومين البيض / الأح / غرقل
egg candling	فحص البيض
egg's innerlining	الغرقى / قشرة البيضة الداخلية
eggplant fruit	باننجان
egg shell	القيض / قشرة البيضة

egg tester	فاحصة البيض
egg yolk	المح / صفار البيض
eglantine	نسرین / ورد برّی
Egyptian bean	فاصوليا زبدية
E _h	ج _ح
Elaeagnaceae	زينة فونية / خلاقيات
elastic	مطاط
elasticity	مطاطية
elastin	الإستين
elastomeric	مرن / مطيط
elder (berry)	بلسان / خمان
electric	كهربی
electricity	كهرباء
electrochemical coating	تبطین كهروكیمای
electrode	قطب
electrodialyser	میث كهربی
electrodialysis	نت كهربی
electroendosmosis	انتضاح كهربی
electrolyte	الکترولیت
electromagnetic radiation	إشعاع كهرومغناطیسی
electromagnetic spectrum	طیف كهرومغناطیسی
electromagnetic resonance	رنین كهرومغناطیسی
electro - narcosis	تخدير كهربی
electron accelerator	معجل إلكترونی
electronic heating	تسخین إلكترونی
electrophoresis	استشراد (هجرة كهربیة)
electroplated coating	بطانة كهربیة
electrostatic smoking	تدخين كهروساكن / ستائی
elevator	مصعد
ELISA	م م ر أ
elliptical	إهلیجی

eluate	المُملَز
eluent	مملز / مادة التمليز
to elute	مَلَزَ
elution	تَمْلِيز
embossed lable	روسَم / روشم بارز
embryo	جنين
emmission spectrum	طيف الانبعاث
emit	يَبْعَث
emitted	منبعث
emollient	مهدئ
to empty	فرغ
emulsifiable	قابل للاستحلاب
emulsification	استحلاب
emulsifier / emulsifying agent	مُستحلب / عامل استحلاب
to emulsify	استحلب
emulsifying efficiency / power	كفاءة الاستحلاب
emulsifying machine	آلة استحلاب
emulsion	مستحلب
emulsion breaking agent	عامل تكسير المستحلب
emulsion inhibitor	مثبط الاستحلاب
emulsoid	مستحلباني / شبه مستحلب
enamel	1 مينا 2 ورنيش
enamelled can	علبة مورنشة
enamelling	1 طلاء بالمينا 2 ورنشة
encapsulation	كبسلة
encyclopaedia	موسوعة
endergonic / endothermic	ماص للحرارة
endive	هنديا(ء)

endless chain	سلسلة لانهائية
endocarp	غلاف الثمرة الداخلي
endocytosis	ادخال عن طريق غشاء / التقام خلوى
endoderm	بشرة داخلية
endogenous	داخلي
endomorph	الميل للبدانة
endopeptidase	ببتيداز داخلي
endoplasm	بلازما داخلية
endoplasmic reiculum (ER)	شبكة الجبلية الداخلية (ش.ج.د)
endosperm	سويداء
endothermic	ماص للحرارة
endotoxin	ز عاف داخلي
end - over - end	تطابق نهايات العلب
end products	منتجات نهائية
end seaming panel	مأطورة نهاية التغليف
energy	طاقة
energy conversion factor	معامل تحويل الطاقة
energy crisis	نقص الطاقة
energy expenditure	نفقة الطاقة
energy level	مستوى الطاقة (فى سلسلة الغذاء)
energy requirements	احتياجات الطاقة
enhance	يعزز
enchancer	معزز النكهة
enology	علم النبيذ
enolization	اينلة
to enrich	قوى / غنى
enrichment	تقوية / تغنية
enrober	ملبس / جهاز تلبيس
enrobing	تلبيس / تغطية
enteric	معوى
enterocyte	خلية معوية
enterokinase	أنتيروكيناز

enthalpy	المحتوى الحرارى فى وحدة الكتلة
entity	كيان
entomophagy	دراسة الحشرات كغذاء للإنسان
entrails	1 - مصير (ج مصران؛مصارين) 2- حاويات (ج. حاويات)
entrecote	ضلعية
entropy	انتروبيا / درجة التعادل الحرارى / قياس الطاقة اللامتاحة
enumerate	رقم
enumeration	ترقيم
to envelop	غلف
envelope	غلاف
environment	بيئة
environmental cracking / corrosion	تآكل التشقق البيئى
enzyme	أنزيم
enzymatic / enzymic activity	نشاط أنزيمى
enzymatic browning	اسمرار أنزيمى
enzymatic inhibitor	مثبط الأنزيم / أنزيمى
enzyme - linked immuno sorbent assay (ELISA)	طرق مناعة ممتصة مرتبطة بأنزيم (م م ر أ)
enzymology	علم الأنزيمات
epicarp	الغلاف الخارجى للثمرة
epidemic	وباء
epidermis	بشرة
epiglottis	اللهاة / لسان المزمار
epithelial tissue	نسيج طلائى
equatorial groove	اخذود استوائى
equation	معادلة
equilibrium	توازن / اتزان
equipment	معدات
equivalent	مكافئ

ergosterol	إرجوستيرول
ergot	الإرجوت
ergotism	تسمم الإرجوت
Ericaceae	خلنجية
erosion	تآكل
erucic acid	حمض اليوريسيك
erythrocytes	كرات دم حمراء
erythropoiesis	تكون كرات الدم الحمراء
erythrosine B.S.	أحمر رقم 3 / إريثروسين
esculin	إسكيولين
essay	تقدير
essence	عطر / روح
essential	أساسي / ضروري
essential amino acid	حمض أميني / أساسي ضروري
essential fatty acids	أحماض دهنية ضرورية
essential oils	زيوت عطرية / طيارة
ester	إستر
esterase	استراز
esterification	أسترة
to esterify	أستر
to estimate	قيم
et. al	وآخرون
etc.	الخ / وهلم جرا
ether	إثير
ether extract	مستخلص الإثير
ethyl alcohol	كحول إيثيلي
ethyl caprilate	كبريلات الايثايل
ethylene	إيثيلين
ethylene diamine	إيثيلين ثنائي الأمين
tetra - acetic acid (E.D.T.A)	رباعي الخليك (أ.ث.أ.ر.خ).
ethylene plastics	لدائن الايثيلين
ethyl formate	فورمات الايثايل

ethyl isovalerate	إيزوفاليرات الإيثايل
ethylmaltol	مالتول الإيثايل / رائحة الفراولة
ethyl vanillin	إيثايل الفانيليا
eukaryotes	خلايا لها أقسام محاطة بغشاء / كائن سوى النوى
Euphorbiaceae	فربيونيات
eutectic ice	ثلج تصلدي
eutectic mixture	مخلوط تصلدي
eutectic point	نقطة التصلد الحرج
eutrophia	تغذية طبيعية / جيدة
to evaluate	قيم
evaluation	تقييم
to evaporate	بخر
evaporated milk	لبن مبخر
evaporation	تبخير
evaporation under pressure	تبخير تحت الضغط
evaporation under vacuum	تبخير تحت فراغ
evaporative cooling	تبريد بالتبخير
evaporative crystallizer	مبخر مبلر
evaporator	مبخر
everlasting pea	بصلة مستديمة / متسلقة
to eviscerate	أزال الأحشاء
evolution	تطور
ewe	نعجة / شاة
ewe slaughtered when the new born reaches 7 days	عقيقة
ewe - lamb	عبور (أنثى الحمل قبل بلوغها)
examination	امتحان
exchanger	مبادل
to excise	استأصل
exclusion chromatography	كروماتوجرافيا الاستبعاد
excretions	إفرازات
exergonic / exothermic	طارد للحرارة

to exhaust	خلخل
exhauster	مخلخل / جهاز خلخلة
exhaust fan	مروحة طاردة / ماصة
exhaustion	خلخلة / انتاج فراغ
exhaust valve	صمام العادم
exocarp	غلاف الثمرة الخارجى
exocytosis	اخراج عن طريق غشاء / إفراز خلوى تسرى
exogenous	خارجى
exopeptidase	بيبتيذاز خارجى
exoprotease	بروتياز خارجى
exothermic	طاردة للحرارة
exotoxin	ز عاف خارجى
expand	تَمَدَّد
expansion	تَمُدُّد
expansion coefficient	معامل التمدد
expansion coil	ملف التمدد
expansion ring	حلقة التمدد
expansivity	التمددية
expeller	مستخلص حلزوني
experiment	تجربة
experimental plot	رقعة تجارب
experimental station	محطة تجارب
expiry date	تاريخ انتهاء الصلاحية
exponent	أس
exponential	أسى
export	تصدير
exports	صادرات
extend	يمدد
extenders	ممدات
extensibility	امتدادية / قابلية الامتداد

extensimeter / alveograph	مقياس الامتدادية والثبات
extensogram	منحنى الامتدادية
extensograph	مقياس الامتدادية
external rim	حافة خارجية
external temperature	درجة الحرارة الخارجية
extinction coefficient	معامل الخفض
to extract	استخلص
extract	1. مستخلص، 2. نبذة
extractable	قابل للإستخلاص
extraction	استخلاص
extraction apparatus / extractor	مستخلص / جهاز استخلاص
extraction centrifuge	مستخلص بالطرد المركزي
extraction coefficient	معامل الإستخلاص
extraction drum	أسطوانة استخلاص
extraction ratio	نسبة الاستخلاص
extraction yield	نتائج الاستخلاص
extraneous material / matter	شوائب / مواد دخيلة / علف
to extrapolate	مد / استوفى
extrapolation	مد / استيفاء
to extrude	بثق
extruded cereals	حبوب منبقة
extruded sheet	لوح منبثق
extruder	باثق
extrusion	بثق
extrusion molding	تشكيل بالبثق
exudate	ناضح / نضيج
exudation	نضح
to exude	نضح
eye	عين
eye dropper	قطارة

-F-

F ₀	ف مفر
fact	حقيقة
factor	عامل
factory	مصنع
factory design / layout	تخطيط المصنع
factory site	موقع المصنع
factory surroundings	محيط المصنع
facultative anaerobic bacteria	بكتريا لا هوائية اختيارية
FAD	ف. ثيا. نو
FADH ₂	ف . ثيا . نو. يد2
fad	هوس
to fade	نصل / ذبل
fading	ذبول
f(a)eces	براز
Fagaceae	بلوطية
falling film evaporator	مبخر ذو فلم ساقط
falling number test	اختبار رقم الوقوع (السقوط)
falling rate period	فترة تناقص المعدل
false bottom	قاع كاذب
false grain formation	تكوين بلورات كاذبة
false yeast	خميرة كاذبة
family package	عبوة عائلية
famine	ألبية / مجاعة / مسغبة
famished	جوعان
fan	مروحة
fancy (grade)	النقاوة / النقوة
F.A.O.	هيئة الأغذية والزراعة / هـ . غ . ز
farina	نشا / نشا البطاطس

farinogram(me)	منحنى تكون وثبات تلازج العجين
faringraph	مقياس تكوين وثبات تلازج العجين
farm	مزرعة
farm butter	زبد فلاحى
fast	ثابت (ضد التغير)
to fast	صام / أمسك عن الطعام والشراب
fasting	صوم / صيام
to start fasting	امساك
fat	دهن — سمين
to get fat	سمن
fat bloom	لمعان دهنى
fat breakdown	تهدم الدهن
fat centent	نسبة الدهن — المحتوى الدهنى
fat content in the dry matter	نسبة الدهن فى المادة الجافة
fat extender	مازق الدهن
fat free	خالى من الدهن
fat free dry matter	مادة جافة لا دهنية
fat free substance	مواد لا دهنية / خالية الدهن
fat fumes	نؤور / دخان الشحم
fat globule	كرية دهن
fat hardenning/ hydrogenation	هدرجة الدهن
fat sparing	توفير / الاستغناء عن الدهن
fat - splitting bacteria/ lipolytic bacteria	بكتريا محللة للدهن
fat - soluble	ذائب / يذوب فى الدهن
fat soluble vitamins	فيتامينات قابلة للذوبان فى الدهون
fatta (bread pieces soaked in broth)	فتة / ثريد
to fatten	سمن
fattening	تسمين

fatty acid	حمض دهني
fatty meat	لحم ودك / سمين / وري
fatty roast	العليس / شواء سمين
fatty substance	مادة دهنية
fat unit (10g butter- fat)	وحدة دهن (10جم دهن لبن)
favism	الفولي / مرض الفول
fecula	نشادرينات
to feed	غذا / علف
feed	علف
feed flavor	نكهة علف
feeding	تغذية حيوانات
feed odor	رائحة علف
feed pipe	ماسورة تغذية
feed roll	اسطوانة تغذية
feel	حاسة اللمس
to feel	جس / لمس
feeler	مجس / مجسة
fehling solution	محلول فهلنج
fellow	زميل
fellowship	زمالة
fennel	شمار / شمرة
fennel flower	الحبة السوداء / حبة البركة
fennel, sea	شمرة بحرية
fennel, sweet	شمار حلو
fenugreek	حلبة
fereek (wheat gathered in the milky stage)	فريك
to ferment	خمّر - خمّر
ferment	أنزيم

fermentable	قابل للتخمير
fermentation	تخمير
fermentation vinegar	خل التخمر
to soak until fermented	ثمل (الشراب)
fermented dough	الخمير
fermented flavor	نكهة تخمر
fermented milk	لبن متخمّر
fermentogtaph	مقياس التخمر
ferns	سراخس
<i>ferritin</i>	فيريتين
ferrocyanide	سيانور الحديد
fertilization	اخصاب
fesseekh (fermented fish)	فسيخ
fetid odor	زهمة
fibre	الياف
fibre board	لوح ليفي
fibre glass	زجاج ليفي
fibril	لييفة
fibrin	فيبرين
fibrinogen	فيبرينوجين
fibrous insulant	عازل ليفي
ficin	فيسين
field bean	فول
field pea	بسلة الحقل
field poppy	خشخاش منثور
fig	تين
filament	هدب
filamentous colony	مستعمرة هديبة
filbert	بنندق
file	ملف — مبرد

to fill	ملا
fill	مل
to fill and close	كظم
filled milk	لبن مملوء
fillet	حزة / فيليه
filleter	حزّازة
filling	مل / حشو
filling machine	آلة ملء / آلة ملء
film - wrapped	ملفوف بفلم
to filter	رشح
filter	مرشح
filter area	مساحة الترشيح / المرشح
filter bed	طبقة ترشيح
filter cake	كعكة الترشيح / المرشح
filter chamber	غرفة ترشيح
filter cloth	قماش ترشيح
filtered juice	عصير مرشح / مصفى
filter for water	مرشح مياه
filtering aid	مساعد ترشيح
filtering basin	حوض ترشيح
filtering materials	مواد الترشيح
filter mass	كتلة ترشيح
filter paper	ورق ترشيح
filter plate	لوح ترشيح / المرشح
filter press	مكبس ترشيح
filter pulp	لب الترشيح
filter pump	مضخة ترشيح
filth	قدر الحيوانات

filtrate	الراشح
filtration	ترشيح
filtration sterilization	تعقيم بالترشيح
fine	دقيق
fine middlings	جروش الطحين الناعم
fineness	نعومة
fine semolina	سميد ناعم
fining	تصفية / ترويق
fining agent	مادة / عامل تصفية / ترويق
fire point	نقطة الاحتراق
firing	معاملة بالنار
firm	متماسك
firming agent	عامل تماسك
first order kinetics	حركيات الترتيب الأول / النظام الأول
	/ الدرجة الأولى
first pressing wine	نبيذ الضغط الأول
first wrapper	غلاف داخلي
fish	سمك
fish bones	شوك السمك
fish, fatty	سمك دهني
fish flavor	نكهة سمكية
fishing	صيد السمك
fish meal	جروش السمك
fish, non fatty	سمك غير دهني
fish oil	زيت السمك
fish scales	فلوس السمك
fish stew	يخنى السمك
fish odor / smell	رائحة السمك / سمكية
fishy taste	طعم سمكي
fission	انشطار

fitness, physical	ملاءمة بدنية / جسمانية
five - roller mill	طاحونة ذات خمسة أسطوانات
fixative	مرسخ / مثبت
fizz	فوران
to fizz	فار
fizzy	فوار
flaccid	رخو
flaccidity	رخو
flafel (kneaded fried beans)	فلافل / طعمية
flagellates	سوطيات
flageolet	فاصوليا صغيرة
to flake	رقق / كون رقائق
flake ice	رقائق الثلج
flaker	مرقق / مكونة رقائق
flaking	تكوين رقائق
flaky pastry	فطائر رقائقية
flaky starch	نشا رقائق
to flame	عرّض للهب
flame	لهب
flame photometer	مضواء لهبى
flame point	نقطة الانتهاء
flame sterilizer	معقم باللهب
flange	شفة / حافة
flanging	ثنى حافة اللعبة
flanging machine	آلة تكوين شفة اللعبة
flank	لحم الخاصرة
flash	وميض
flash evaporation	تبخير وميضى
flash heating	تسخين وميضى
flash pasteurization	بسترة وميضية

flash point	نقطة الوميض
flash sterilization	تعقيم وميضى
flat	1 ماسخ / مسيخ / عديم النكهة (بيرة - الخ) 2 مسطح
flatness	مساخة / انعدام النكهة
flat sour(ing)	فساد مسطح (فى العلب)
flat sours	علب فاسدة مسطحة
flat storage	تخزين معبأ
to flatten	مطل
flatulence	تطبل البطن / انتفاخ البطن
flavado	قشرة الموالخ الخارجية
flavin	فلافين
flavin adenine dinucleotide (FAD)	فلافين ثنائى النيوكليوتيد (ف. ثنا. نو)
flavin mono nucleotide (FMN)	فلافين وحيد / أحادى النيوكليوتيد (ف. و. ن)
flavone	فلافون
flavonoid	فلافونيد
flavonol	فلافونول
flavo(u)r	نكهة
to flavor	نكه
flavor defect	عيب فى النكهة
flavored	منكه
flavored gelified milk	لبن منكه ومهلم
flavored junket	لبن منكه ومختر / مجبن
flavored milk	لبن منكه
flavoring agent	منكه
flavor perception	ادراك النكهة
flavor permeability	نفاذية النكهة
flavor potentiator/ enhancer	معزز النكهة
flavor precursor	سلف النكهة

flavor preference evaluation	تقدير أفضلية النكهة
flavor profile	ملاحح النكهة
flavor reversion	ارتداد النكهة
flavoxanthin	فلافو زانثين
flaxseed	بذر الكتان
to flay	سلخ
flesh	1 لحم
	2 لب الثمار
fleshing machine	مكينة تشقية / إزالة العظم
flexibility	مرونة
flexible	مرن
flexural strength/ resistance	مقاومة الثنى
flint corn	ذرة صوانية / صلدة
flinty taste	طعم حجر الصوان
flippers	علب نفوخ / تنفخ عند الاصطدام
floaters	الطافيات
floating curd	خثرة اسفنجية
floc	ملبد
to flocculate	لبد / التبد
flocculating agent	عامل ملبد / تليبد
flocculating yeast	خميرة ملبدة
flocculation	تليبد
flocculent	متليبد
flocculent precipitate	راسب متليبد
flooding	فيضان
floret	زهيرة
flounder	ترسة / مقلطحات
flour	دقيق / طحين
flour aging	تعتيق الدقيق
flour bleaching	تبيض الدقيق

flour extraction yield	نسبة استخلاص الدقيق / التصافي
flour improvers	محسّنات / مؤكسدات الدقيق
flouring	اللوّث / التغطية بالدقيق
flour redressing	إعادة نخل الدقيق
flour spread under the dough	الثويني
flour strength	قدرة الدقيق
flour, unknreadable	المازة
floury starch	مسحوق النشا
flow	انسياب
to flow	انساب
flow characteristics	خصائص الانسياب
flowered	مزهّر (جين)
flowery	مزهّر
flow gage	مقياس الانسياب
flow production	انتاج انسيابي
flow sheet	خط انتاج
fluffy	(1) مغفل (2) طرية وخفيفة
fluid	سال / سيال
fluid balance	توازن السوائل
fluidization	تسييل
fuidized bed	طبقة مسيلة
fluidized - bed drier	مجفف ذو طبقة مسيلة
fluidized - bed freezer	مجمد ذو طبقة مسيلة
fluidized - bed mixing	خلط بالطبقة المسيلة
fluidizing agent	عامل تسييل
fluid shortening	دهن تتعيم سائل
fluid starch	نشا سائل
flake	ديدان متقبّة
flume	مسيل
to fluoresce	استشعع

fluorescence	استشعاع
fluorescence detector	محدد استشعاعي
fluorescent	مستشعع
fluorescent analysis	تحليل بالاستشعاع
fluorescent lamp	مصباح استشعاعي
fluoridation	فلورة
fluoride	فلوريد
fluorimeter	مقياس الاستشعاع
fluorimetry	قياس الاستشعاع
fluorine	فلور
FMN	ف.و.نو
to foam	رغى / أرغى
foam	رغوة
foam - destroying agent	مضاد للرغوة
foam drum - drying	تجفيف رغوة على اسطوانة
foamed plastics	لدائن مرغاة
foaming ability	مقدرة الأرغاء
foaming agent	عامل ارغاء
foaming power	قدرة الارغاء
foamless separation / creaming	فرز بدون ارغاء
foam - mat drying	تجفيف رغوة على حصيرة
foam separator	مرغاة / فاصل الرغوة
foam spray drying	تجفيف رشاشي للرغوة
foam sweets	قند رغوى
F.O.B / free on board	فوب / التسليم على ظهر السفينة
to focus	بار
focus	بؤرة
fodder yeast	خميرة علف
foie gras paté	كبد أوز سمينية / فواجرا

foil	رقيقة معدنية
foil paper	ورق معدن
foil - wrapped	ملفوف برقيقة معدنية
to fold	طوى
folding box	صندوق يطوى
folding box erecting machine	آلة فرد الصناديق المطوية
folic acid	حمض فوليك / تيراولوجولوتاميك
follicle	1 نبات زهرة جرابية 2 جراب
follicle	2 حيوان : حويصلة الشعرة
follow - on milks	البان متابعة
fondant	فوتدان / قند دقيق البلورات
food	غذاء
food acceptability	تقبل / استساعة الأغذية
food additives	مضافات الأغذية
food additive petition (FAP)	عريضة مضاف أغذية (ع.ض.غ)
food adultration	غش الأغذية
Food and Agricultuae Ormanization (F.A.O)	هيئة ومنظمة الأغذية والزراعة (هـ . غ. ز)
food aid	معونة غذائية
food analysis	تحليل أغذية
Food & Drug Administratin (U.S.A)	هيئة الأغذية والأدوية الأمريكية
food got infested with ants	نمل الطعام
food infested with ants	طعام منمول
food bacteriology	بكتريولوجيا الأغذية
food, bad	السفن
food box	مزود
food can	علبة أغذية
food chain	سلسلة الغذاء
food that chokes	طعام ذو غصة
food color	لون الغذاء / لون غذائي

food composition
 food concentrate
 food consistence
 food consumption
 food contaminants
 food contamination
 food control
 food cycle
 food distribution
 food and drink offered to the
 guest
food eaten to alleviate hunger
 (till mealtime)
 food engineering
 food enrichment
 food examination
 food fortification
 food, gas- producing
 food handlers
 food handling
 food, heavy
 food hygiene
 food industries
 food investigation/ research
 food labelling
 food, lethal
 food, light for a sick person
 food, a little
 food laws
 food marketing
 food microbiology

تركيب / تكوين الأغذية
 مركز غذائي
 تلازج الغذاء
 استهلاك الأغذية
 شوائب الأغذية
 إنبابة الأغذية
 مراقبة الأغذية
 دورة الغذاء
 توزيع الأغذية
 قري / قفاوة
 تصبيرة
 هندسة تصنيع الأغذية
 تغذية الأغذية
 فحص الأغذية
 تقوية الأغذية
 طعام مرياح
 مداولو / مناولو الأغذية
 مداولة / مناولة الأغذية
 غذاء عسر الهضم
 صحة الأغذية
 صناعات غذائية
 بحوث الأغذية / غذائية
 روشمة الأغذية
 الزقوم
 العلول
 الألوس
 تشريعات / قوانين الأغذية
 تسويق الأغذية
 ميكروبيولوجيا الأغذية

food for minimum maintenance	المُسكّة
food, the need for food and drink	كيموسية
food non- nutritive	السقيت
food, nutritious	(غذاء) مغذ / عمش
food - phosphate factor	معامل غذاء - فوسفات
food planning	تخطيط غذائي
food poisoning	تسمم غذائي
food processing plant	مصنع أغذية
food production	انتاج الأغذية
food quality control	مراقبة جودة الأغذية
food rationing	توزيع الأغذية بالبطاقات
food rationing card	بطاقة تموين
food rations	مقررات غذائية
food, to refuse	أبى (الغذاء)
food, refused	مأبأة
food, that which causes refusal of	الإباء
food reserves	احتياطي الأغذية
food science	علم الأغذية
food security	أمن غذائي
food shortage	نقص الأغذية
food, soft and easy to swallow	الزرد / التسليح
food stability	ثبات الأغذية
food stamps	طوابع الأغذية
food standards	مواصفات الأغذية
food sterilization	تعقيم الأغذية
food. sterilizer	معقم أغذية
food store	محل / مخزن أغذية
food subsidy	دعم الأغذية

food surplus	فائض الأغذية
food became of disagreeable taste	بشع الطعام
food technology	تقنية الأغذية
food remaining between the teeth	الفغم / خلة / خلالة
food tender	اللوق
food texture	قوام الأغذية
food, causing thirst	المسفةة
food value	قيمة الغذاء
food looks good with no value	أفن (الطعام)
food infested with weevils	الساساة
food web	دورة الغذاء
food wrappers	أغلفة الأغذية
food yeast	خميرة غذائية
foots	حتقر / خلوص
forced air circulation	دوران الهواء قسريا
forced feeding	تغذية قسرية / ترغيط
forceps	ملقاط
fore - feet / forequarters	الأرباع / الأرجل الأمامية
foreign flavor	نكهة دخيلة
foreign matter	علث / مادة دخيلة
foreign odor	رائحة دخيلة
foreign seeds	علث
foreman	وهين / رئيس عمال
fork - lift truck	شاحنة ذات شوكة رافعة
form	1أ) نموذج 2قالب
formation of crystals	تكون البلورات
formats	بنيات
form - fill - seal aseptically	شكل - املا - الحم - مطهرا / معقما

forming the body ends	تكوين نهايات العلية
forming and packing machine	مكنة تشكيل وتعبئة
formula	المقادير
fortification	تقوية
fortified	مقوى
to fortify	قوى
fou - fou flour	دقيق المنيهوت
fouling	انسداد
foxy taste	طعم الثعلب
fraction	كسر
fractional condensation	تكثيف تجزيئي
fractional crystallization	تبلر تجزيئي
fractional distillation	تقطير تجزيئي
fractionating column	عمود مجزئ
fractionation	تجزئة / فصل تجزيئي
fracturability	قابلية الانكسار
fragile	هش
to become fragile	هشّ
fragility	هش / هشوشة
fragrance	أريحة / شذا
to give off fragrance	أرج
fragrant	أرج
frame filter	مرشح إطارى
frame filter press	مرشح إطارى ضاغط
frankfurter	سجق الفرانكفورتر
frappe	مخفوق
fraud	غش
free acidity	حموضة حرة / منفردة
free amino acids	أحماض أمينية حرة
free fatty acids	أحماض دهنية حرة / منفردة

free of declaration	دون الحجة لذكره
free stone	فليق
free sulfurous acid	حمض كبريتوز حر
free water	ماء حر
to freeze	جمّد / جَمَدَ
freeze concentration	تركيز بالتجميد
freeze drier / lyophilizer	مجفد
freeze drying	تجفيد
to freeze out	فصل / انفصل بالتجميد
freezer	مجمد
freezer burn	احتراق تجميدى / لسعة التجميد
freezer capacity	سعة المجمد
freezer compartment	مجمد مقسم
freeze - trawler	سفينة تجميد / مترو
freezing	تجميد
freezing capacity	سعة / طاقة التجميد
freezing point	نقطة / درجة الحرارة التجمد
freezing point depression	خفض نقطة / درجة حرارة التجمد
freezing rate	معدل التجميد
freezing storage	تخزين تجميدى
freezing time	زمن التجميد
freezing tunnel	نفق التجميد
freight(age)	نول (السفينة أو الطائرة)
french beans	فاصوليا خضراء
french dressing	صلصة فرنسية (السلطة)
french fries	بطاطس محمرة (مقطوعة طوليا)
french style bean	فاصوليا مقطوعة طوليا
freon	فريون
frequency	تكرار

frequency curve	منحنى تكرارى
frequency distribution	توزيع تكرارى
fresh	طازج
freshness	طزاجة
friability	تفتتية
friable	فتوت / فتيت
friction	احتكاك
friction sterilization	تعقيم بالاحتكاك
fried egg	بيضة مقلية
fried potatoes	بطاطس محمرة
frigi - canning	تعليب — تبريد
frog	ضفدع
front	مقدمة / جبهة
frosonic milk	لبن فوق مصوت ومجمد
frost	صقيع
froth	رغوة
froth flo(a)tation	تعويم بالرغوة
frothing agent	عامل ارغاء / مكون الرغوة
frothing quality	جودة الارغاء
froth suppressor	مضاد للرغوة
frozen	مجمد
fructose	فركتوز / لفيولوز / سكر الفاكهة
fruit	فاكهة
fruit, autumn	فاكهة الخريف / الخرافة
fruit brandy	براندى الفواكه
fruit cake	كعكة فواكه
fruit crusher	هراس فاكهة
fruit, freshly harvested	الجنى
fruit in halves	انصاف فاكهة
fruit, humid and tender	النوعة
fruit juice	عصير فاكهة

fruit juice concentrate
 fruit packing station
 fruit pits / stones
 fruit press
 fruit pulp
 fruit - sizing contrivance
 fruit spread
 fruit sugar
 fruit syrup
 fruity odor
 fruity wine
 frumenty
 to fry
 fryer

frying
 F - test
 fuel
 full - cream milk
 fuller's earth
 full maturity/ ripening
 full stomach
 fumes
 to fumigate
 fumigation
 function
 functional properties
 fungal enzyme
 fungi
 fungicidal / fungicide

مركز عصير الفاكهة
 محطة تعبئة فاكهة
 عجمة (ج عجام)
 مصارة فواكه
 لب الفاكهة
 مدرج فاكهة بالحجم
 عجينة فواكه للبسط
 سكر فاكهة / فركتوز
 شراب فاكهة
 رائحة فاكهة
 نبيذ بطعم الفاكهة
 بليلة قمح كامل
 حمر / قلى
 1 إبناء تحمير
 2 فروج التحمير / القلى
 تحمير
 اختبار ف
 وقود
 لبن كامل الدسم
 تراب تبيض
 النضج التام
 البطنة
 دخان
 دخن
 تبخير
 وظيفة
 خصائص وظيفية
 أنزيم فطري
 فطر
 قاتل للفطر

fungistasis	تثبيط نمو الفطر
fungstat	مثبط نمو الفطر
fungoid / fungus disease	مرض فطري
furnace	فرن
furrow	اخدود فى اسطوانة الطحن
fusion	انصهار — اندماج
fustet	سماق
fustic	فيوستيك
F - value	قيمة ف / التعقيم
F _o - value	وحدة التعقيم / قيمة ف صفر

- G -

Galidae	غادسيات
gage : see gauge	
galactosaemia	عدم القدرة على تمثيل سكر الجالاكتوز
galactose	جالاكتوز
galactosidase	جالاكتوسيداز
galanga / galangal / galingale	خولنجان / خلنجان
golbanum resenoid	وشق — كلخ — صمغ راشحى
gall bladder	مرارة
galvanic corrosion	تآكل كلفانى
galvanic series	سلسلة كلفانية
game	طريدة / قنينة
gamete	مشیج
gamma rays (δ)	إشعة جاما
gamy	سهك
gander	ذكر الأوز
gang press	مكبس أفقى / جماعى
gap	ثغرة
gang slitter	مكنة قطع الألواح
gaping	الانشقاق
garbage	قمامة

garbanzo	حمص (ملانة في مصر وهو أخضر)
garden beet	بنجر أحمر / شمندر / شوندر
garden cress	حب الرشاد / حَرْف
to gargle	مضمض
garlic	ثوم
gas	غاز
gas - forming	مكون للغاز
gas - holding capacity	قدرة الاحتفاظ بالغاز
gas impermeable	غير منفذ للغاز
gasket	حشية
gas: liquid chromatography	كروماتوجرافيا غاز : سائل
gas pack	عبوة في غاز (خامل)
gas permeability	نفذية للغاز
gas proof	غير منفذ للغاز
gas purging	إزالة الغاز
gas refrigerator	برادة / ثلاجة بالغاز
gas retention	الاحتفاظ بالغاز
gassing power	قدرة تكوين الغاز
gas storage	تخزين في جو غازي
gas tight	غير منفذ للغاز
gastric juice / secretion	عصارة معدية
gastro - intestinal tract	قناة معدية معوية
gastronome	لمج
gateau	جاتو
to gauge	قاس
gauge	مقياس
gauge glass / gageglass	أنبوبة بيان
gauge pressure	مدلول الضغط / المضغوط
gauging	قياس
to gel	جل
gel	جل

gelatin	جيلاتين
gelatinization	تجلتن
galatinization point/ temperature	درجة حرارة / نقطة التجلتن
gelatinization of starch	تجلتن / جلتنه النشا
to gelatinize	جلتن / تجلتن
gelatinized starch	نشا متجلتن
gelatinizer	مجلتن
gelatinous	جيلاتينى
gelation	تكون الجل
gel filtration	الفصل بالجل
gelose	أجار
gel time	زمن تكون الجل
gene	مورث
generally recognized as safe (GRAS)	عادة تعتبر مأمونة (ع.ع.أ)
genetic engineering	هندسة وراثية
genetics	علم الوراثة
genome	مجموعة العوامل الوراثية
genotype	طراز وراثى / بنية وراثية
Gerber test	اختبار جرير / نسبة الدهن فى اللبن
germ	اجرثومة 2 جنين
German cockroach	صرصور
germicidal	قاتل للجراثيم (صفة)
germicide	قاتل للجراثيم (اسم)
germination	انبات
germ oil	زيت جنين
germ plasma	جيلة / بلازما جرثومية
ghee	سلاء / الزيت / السمن
gherkin	خيار التخليل (صغير)

gibberellic acid
 giblets
 gigot
 gill
 gilt
 gilt head
 ginger
 ginger bread
 gingerol
 gizzard
 glace
 glacial acetic acid
 glair (e)
 glass
 glass annealing
 glass container
 glass electrode
 glasses
 glass fibre / wool
 glass house
 glassine
 glass transition (Tg)

 glass wool
 to glaze
 glaze
 glazed paper
 glazing
 gliadimeter
 gliadin
 globin

حمض الجريليك
 كبد وقوانص الطير
 فخذ الخروف
 خيشوم
 خنزير صغير
 دنيس / مرجان مذهب
 زنجبيل
 خبز / كعكة الزنجبيل
 روح / زيت الزنجبيل
 قنصة (ح. قوانص)
 مغطى بسكر ولامع
 حمض الخليك الثلجي
 الأح / البيومين / بياض البيض
 زجاج
 تحمية / تقوية الزجاج
 عبوة زجاجية
 قطب زجاجي
 نظارة
 الياف / صوف زجاجية
 صوبة زجاجية / دفيئة
 زجاجين
 درجة حرارة التحول (الحالة)
 الزجاج (ذ)
 صوف زجاجي
 1 زجاج 2 قشع
 قشع
 ورق مصقول
 1 ترجيج 2 تقشيع
 مقياس الخبز
 جليادين
 جلوبيين

globular	كروى
globule	كرية
globulin	جلوبيولين
glomerate	متكرر / نورة متكررة
gloss	لمعان
glossitis	التهاب اللسان
Glossostemon bruguieri	مغاث
(roots of wild pomegramate)	
glucagon	جلوكاجون
glucogenic	يعطى كربوهيدرات
gluconeogenesis	تخليق جلوكوز أو جليكوجين (من مصادر غير كربوهيدراتية)
gluconic acid	حمض الجلوكونيك
glucono - delta - lactone	جلوكونودلتا لاکتون
glucosamine	جلوكوزامين
glucose	جلوكوز / دكستروز / سكر العنب
glucose oxidase	أكسيداز الجلوكوز
glucose syrup	جلوكوز شراب
glucosidase	جلوكوسيداز
glucoside	جلوكوسيد
glucostatic mechanism	ميكانيزم مستويات الجلوكوز
glucuronic acid	حمض الجلوكيرونك
glue	غراء
glume	قنبعة / عصف
glutamic acid	حمض الجلوتاميك
glutamine	جلوتامين
glutathione	جلوتاثيون
glutelin / glutine	جلوتيلين
gluten	جلوتين
gluten extesibility	امتدادية الجلوتين
gluten - free foods	أغذية خالية من الجلوتين

gluten quality	جودة الجلوتين
gluten resting / sedimentation test	اختبار ترسيب الجلوتين
gluten softening	تنعيم الجلوتين
gluten swelling figure	رقم انتفاخ الجلوتين
gluten weakening	اضعاف الجلوتين
glycemia	نسبة الجلوكوز فى الدم
glyceride	جلسريد
glycerol	جلسرين / جلسرول
glycine	جليسين
glycogen	نشا حيوانى / جليكوجين
glycogenesis	تخليق نشا حيوانى (من جلوكوز)
glycogenolysis	هدم النشا الحيوانى (الى جلوكوز)
glycol stearate	ستيارات الجليكول
glycolysis	هدم الجلوكوز (الى حمض بيروفيك)
glycoproteins	جليكوبروتينات
glycoside	جليكوسيد
glycosuria	بول سكرى
glycyrrhiza	عرق سوس
glycyrrhizin	جليسرزين
goat	عنز / معزة
goatskin	قربة
goblet	كوب
goiter	انتفاخ الغدة الدرقية
goitrogen	مسبب لانتفاخ الغدة الدرقية
gold	ذهب
gonorrhea	سيلان
goose	(أ) وز
gooseberry	عنب الثعلب / كشمش شائك

gooseberry cape / golden

berry

gore

gossypol

gouge

gourd

gourmand

gouzia (a coconut sweet)

to grade

grade

grader

grading

gradient

graduate of

graham bread

grain

grain(s)

grain alcohol

grain brightness

grain cellar

grain - cleaning aspirator

grain combine

grain hardness

graining

grain milling

grain mite

grain of paradise

grain processing

grain rot

عنب الثعلب الذهبي

جساد / دم يابس

جوسيبول

مقورة

يقطين

جاروس / أكل

جوزية

درج

درجة / مرتبة

مدرج / جهاز تدريج

تدريج

1 مستويات 2 منحدر

خريج من

خشكار / خبز دقيق

قمح كامل

حبة / قمحة

حبوب

كحول الحبوب

لمعة / لمعان الحبوب

سلوة أرضية للحبوب

سقاط منظف للحبوب

حصادة / دراسة حبوب

صلابة الحبوب

تحبب / تكون نويات التبلر

طحن الحبوب

سوس الحبوب

فاقلة ذكر

تصنيع الحبوب

عفن الحبوب

grain / granary silo	سلوة / صومعة حبوب
grain starch	نشأ حبوب
grain vinegar	خل الحبوب
grainy	1 محبب (السطح أو ملح)
	2 محبب (القوام)
Gramineae	نجيلية
Gram - negative	سالِب لجرام
Gram positive	موجب لجرام
Gram stain	صبغة جرام
granadilla	ثمرة زهرة الآلام / أبو سبعة ألوان
grant	منحة
granulated sugar	سكر مبلىر / سنترفيش
granule	حببية
grape	عنب
grapes, black	الوين / عنب أسود
grapefruit	تمر الجنة / جريب فروت
grape harvesting	قطف العنب
grape jam	مربى العنب
grape juice	عصير عنب
grape sugar	سكر العنب / جلوكوز / دكستروز
grape vinegar	خل العنب
GRAS / generally	عادة تعتبر مأمونة
recognized as safe	ع ع أ
grass hopper conveyor	ناقل جندبى / ذو رجة
grasspea	بسلة الحشائش
grated cheese	جين مبشور
grating cheese	جين للبشر
gravity conveyor	ناقل بالجاذبية (الأرضية)
gravity flow	انسياب بالجاذبية (الأرضية)
gravity separator	فاصل بالجاذبية (الأرضية)

gravy	هاموم
gray / grey	رمادى
gray / (symbol GY)	جراى (وحدة القياس الدولية لجرعة الأشعة المؤينة الممتصة)
grease	شحم / دهن
grease - proofness	عدم نفاذية الدهن
grease - proof paper	ورق غير منفذ للدهن
greasy	شحمى
green	أخضر
to cut green	إختصر
to turn green	خضر / أخضر
green acid	الحمض الأخضر / الأخضر الحمضى
green butter	مرجرين
greenness	الخضرة (اللون الأخضر)
greens	خضروات
green walnut	الجوز الأخضر
grenadine	شراب الرمان
griddle cake	كعكة محمأة من مخيض اللبن والبيض
gridiron	مشواة
grilling	الشوى / الشوى
to grind	طحن
to grind to a coarse meal	جرش
grinder	طاحونة / مطحنة
grinding	طحن
grinding disc	قرص / رحي الطاحونة
grinding drum	اسطوانة طحن
grinding finess	نعومة / دقة الطحن
grindstone	الرّحّا / الرّحى
grist test	قياس التحبب

grits	كسر الشعير (وغيره)
gritty	رملی
groats	حبوب الشوفان المقشورة — جريش
	خشن
gross weight	وزن كلى / اجمالى
ground cereals	حبوب مجروشة
ground nuts	فول سودانى
grouper	وقار
to grow	نما
growth	نمو
growth factor	عامل نمو
guaiacum	عود الأنبياء
guar gum	صمغ الجوار
guava	جوافة
Guinea pepper	فلفل السودان
guinea pig	كوبى / خنزير الهند
gullet	حنجرة / مرئ
gum	1 لى / صمغ
	2 لثة
gum arabic	صمغ عربى
gumbo	باميا
gumminess	صمغية
gummosis	صموغ كائنات دقيقة / عديد السكر
gums	صموغ
gum tragacanth	صمغ التراجكانت
gurnard	غرنار / فرخة (سمك)
gushing	بجوس
guts	مصير (ج مصران؛ مصارين)
Guttiferae / Clusiaceae	كلوزية / حاملة النقط
Gy / gray	جراى

H

haddock	الْحَدَّق
haem	هيم
heamagglutinins	عنزات الدم
haematin	هيماتين
haemin	هيمين
haemocyanin	هيموسيانين
haemoglobin	يحمور
haemolysis	تفسر كرات الدم الحمراء
haemophilia	ناعور
haemorrhage	نزيف
Hagberg index	دليل هاجبرج لأميلاز النشا
hake	نازلي
half - a - pint	0.568 لتر
half carcass	نصف ذبيحة
half drying oil	زيت نصف / شبه جاف
half - finished product	ناتج غير مكتمل / كامل
half - life	نصف العمر
halibut	راقود / هلبوت
halogenation	هلجنة
halophilic bacteria	بكتيريا محبة للملوحة
haloum (coagulated milk)	حالوم
halva / halawa / chalva	حلاوة طحينية
halvarine	هلفارين
ham	فخد خنزير مدخن / جانبون
hammer	مطرقة
hammer mill	مطحنة ذات مطارق
hamster	جرذ أرنبى / قداد
handboo k	كتاب معلومات

to handle	تداول
handle	مقبض
handling	تداول / مناولة
handling platform	رصيف الشحن
harbour	ميناء
hard - boiled egg	بيضة مسلوقة جيداً
hard cheese	جبين جاف
hard crust	قشرة صلبة
hardened oil	زيت مهرج
hardening	تجميد الجيلاتى
hardening of oils	هدرجة الدهون
hardness	صلابة
hardness of water	صعوبة الماء
hard seeds	بذور صلبة
hardware	1 أواني منزلية معدنية 2 أجزاء الحاسب الآلى الميكانيكية والإلكترونية
hard water	ماء عسر
hard wheat	قمح صلد
hard wheat flour	دقيق القمح الصلب
hare	أرنب وحشى
harissa	هريسة / شطة
harissa (a semolina based sweet)	هريسة / بسبوسة
harmful bacteria	بكتريا ضارة
Hartong index	دليل هارتونج لنتروجين النتيشة
harvest	حصاد / حصيد / محصول
to harvest	حصد
harvester	آلة حصاد / حصادة

harvesting	قطف
harvesting season	موسم الحصاد
to hash	فرم
hash	مفروم (اللحم)
hasher	مفرمة
hawthorn	زعرور
hay box cooking	طبخ بحرارة مختزنة
hazard analysis & control point	تحليل نقط المراقبة الخطرة والحرجة
haze	سديم
hazelnut	بندق
hazel taste	طعم البندق
hazy	غائم / مغيم
head diffuser	ناشر قمي
head retention	الاحتفاظ بالرغوة (البيرة)
head's collapse	تكسر الرغوة (البيرة)
head space	الحيز العلوى
health certificate	شهادة صحية
heart	قلب
to heat	سخن / أسخن
heat	حرارة / سخونة
heater	سخان
heat exchanger	مبادل حرارى
heat - fast / stable	ثابت ضد الحرارة
heat gain	كسب / اكتساب الحرارة
heating	تسخين
heating coil	ملف تسخين
heating effect	تأثير التسخين
heating surface	سطح التسخين
heating system	نظام تسخين

heat leakage / loss	فقد حرارى
heat - loving bacteria	بكتريا محبة للحرارة
heat number	عدد الحرارة
heat of combustion	حرارة الاحتراق
heat penetration	اختراق الحرارة
heat penetration curves	منحنيات اختراق الحرارة
heat preservation	الحفظ بالحرارة
heat proof / resistant	مقاوم للحرارة
heat pump	مضخة حرارية
heat removed	الحرارة المزالة
heat - sealable	يلتحم بالحرارة
heat - sealing	اللحم بالحرارة
heat - sealing compound	مركب لحم حرارى
heat - setting adhesive	لاصق يتماسك حرارياً
heat source	مصدر حرارى
heat stability test	اختبار الثبات ضد الحرارة
heat sterilization	تعقيم حرارى
heat treatment	معاملة حرارية
hedonic scale	تدرج الاستساغة / المتعة
hedonic scoring	نظام تقدير
system	الاستساغة
heifer	عجل بقر
helical	لولبى / حلزونى
helical conveyor	ناقل لولبى / حلزونى
helical inclusion complex	معقد تضمين حلزونى
helix	لولب
hemagglutinins	ملزقات الدم
hemicellulose	هيميسيلولوز
hemoglobin	يحمور
hemolysis	تحلل الخلايا الحمراء فى الدم / انحلال الدم

hemp seed	شبدانج / بذر القنب
hen	دجاجة / فرخة (فى مصر)
herbs	أعشاب طبية / عطرية
hermetic	كتيم / محكم القفل
herring	رنجة
herring with roe	رنجة مبطرخة
hesperidium	برتقالية
hespiridin	هسبريدين
heterofermentative	غير متجانس / مغاير التخمر
heterogenous	غير متجانس
heterotrophe	عضوى التغذية
hexametaphosphate	هكساميتا فوسفات
hexamethylene tetramine	هكساميثيلين رباعى الأمين
hexamic acid	حمض الهكساميك
hexane	هكسان
hexanoic acid	حمض الهكساتويك
hexosans	عديد السكر السداسى / هكسوزانات
hexose	سكر سداسى
H.F.C. S (high - fructose corn sysuip)	جلوكوز شراب على الفركتوز / شراب ذرة على الفركتوز (ش. ذ. ع. ف)
hibiscus	خبازى
hickory	جوزية
high frequency	ذبذبات عالية
high frequency heating / H. F heating	تسخين بالذبذبات العالية
high frequency sealing machine	لحامة / آلة لحام بالذبذبات العالية
high frequency sterilization	تعقيم بالذبذبات العالية
high performance liquid chromatography (HPLC)	كروماتوجرافيا سائلة عالية الأداء (ك.س.ع.أ)

high - quality goods	بضاعة عالية الجودة
high - short pasteurization	بسترة عالية (درجة الحرارة) قصيرة (المدة)
highshort sterilization	تعقيم عالي (درجة الحرارة) قصير (المدة)
hilum (of seed)	سرة البذرة
hind quarters / feet	الارباع (الأرجل) الخلفية
hip	ورك
hipberry	نسرين / ثمرة الورد البري
histamine	هستامين
histidine	هستيدين
histones	هستونات
H.L.B (hydrophilic - lipophilic balance)	و. م. د (توازن الحب للماء — الحب للدهن)
hog	خنزير
hoist	رافعة
holding time	زمن / مدة الاحتفاظ
holiday	عطلة
to hollow	قور
holoenzyme	الانزيم الكلى
home economics	اقتصاد منزلى
homocysteine	هوموسيسئين
homofermentative	متجانس التخمر
homogeneity	تجانس
homogenization	تجنيس
to homogenize	جنس
homogenized	مجنس
homogenized milk	لين مجنس
homogenizer	مجنس
homogenous	متجانس

homologous	متشاكل
honey	عسل أبيض / النحل
honey berry	توتة العسل
honey - comb	قراص العسل
honey - comb, cell of	نخروب النحل
honey in its waxcomb	الشهد
honeydew	شمام أبيض
honey - dew - honey	عسل المن
honey, light	المادى
honey, light / thin	وديس
honey sweet	قند العسل
honey syrup	شراب العسل
honey flowed continuously due to its viscosity	تلعى / تلعلع
hoof, undivided	ظفر
hop	حشيشة الدينار / جنجل
hopper	قادوس
horizontal belt conveyer	حزام ناقل أفقى
hormone	هرمون
hors - d'oeuvre	سفكة
horse - bean	فول بلدى / الخيل / مصرى
horse - chestnut	فسطلة الهند
horse gram	كولتى / حمام مدراس
horse - mint	ننع برى
horse - parsley	كرفس برى
horse power	حصان بخارى
horse radish	فجل الخيل / أحمر / جرجار
hot air drier	مجفف بالهواء الساخن
hot junction of the thermocouple	الوصلة الساخنة للمزدوج الحرارى

hotness / sharpness of spices	الفحة
hour	ساعة
housings	تبيبات
to know how and how much	عرف الكم والكيف
hue	خضب / خضوب
huffed cheese	جبن منتفخ
hull	قشرة
hulled barley	شعير مقشور
hulled rice	أرز مقشور
huller	مقشرة
huller and polisher (rice)	جهاز تقشير وتلميع (أرز) تبيض
humanized milk	لبن مؤنسن
humectant	مثبت الرطوبة
humidification	ترطيب / تنذية
humidifuge	ماص للرطوبة
humidity	رطوبة
humulone	هيوميلون
hunger	جوع
to hunger	أجاع
to go on a hunger strike	أضرب عن الطعام
hungry	حوعان
to get hungry	جاع
hurtleberry	عنب الأحرار
husk	قشرة / عصافة / قشرة خارجية
to husk : barley; oats	قشر
corn	
nut	
peas	
rice	ضرب (الأرز)
hushed rice-+ \.	أرز مقشور / مضروب

hyaline layer	طبقة شفافة / زجاجية
hyacinth bean	فاصوليا زبدية
hybrid	هجين
to hydrate	ماه / ميه
hydrate	هيدرات
hydration	إمالة / تميؤ
hydraulic press	مكبس أندوليكي
hydrocolloid	غرواني مائي
hydrocooling	تبريد مائي
hydrodynamics	ديناميكية مائية
to hydrogenate	هدرج
hydrogenated oil	زيت مهدرج
hydrogenation	هدرجة
hydrogenation catalyst	حافز هدرجة
hydrogen carrier	حامل الادروجين
hydrogen - ion concentration	تركيز أيون الادروجين
hydrogen peroxide	فوق أكسيد الادروجين
hydrogen - sulphide odor	رائحة كبريتيد الادروجين
hydrogen swell	الببيض الفاسد / منزرة
hydrolase	انتفاخ ادروجيني
hydrolysate	أنزيم محلل / أندولاز
hydrolysis	محلمأ / محلل مائيا
hydrolytic rancidity	حلماة / تحليل مائي
hydrometer	ترنخ حلماي
hydrophilic	مكثاف سوائل / أندومتر
hydrophilic - lipophilic balance (HLB)	محب للماء
hydrophobic	توازن الحب للماء — الحب للدهن
hydrosol	(و.م.د.)
hydrostatic head	كاره للماء
	سل مائي
	ارتفاع اديروستاتي / التوازن المائي

hydrostatic sterilizer	معقم أدروستاتي
hydrous / hydric	مائي
hygiene	صحة
hygrometer	مرطاب
hygroscopic	مسترطب
hygroscoy	اسنرطاب
hyperglycemia	ارتفاع السكر في الدم
hypertonic	فوق متناضح
hypertrophy	تضخم
hyper viscosity	لزوجة عالية
hyper vitaminosis	زيادة الفيتامين (مرضيا)
hyphae	خيوط قطري
hypogeal	أرضي / نام تحت الأرض
hypodermis	تحت بشرة
hypoglyceamia	نقص السكر في الدم
hypoproteinemia	نقص البروتين في الجسم / الدم
hyposite	غذاء منخفض السعرات
hypotenuse	وتر (في مثلث)
hypothalamus	تحت سرير المخ / البصري
hypothesis	فرض
hypotonic	تحت متناضح
hypovitaminosis	نقص / انخفاض فيتامين
hypoxanthine	هيبوزانثين
hyssop	زوفا / حسل
hysteresis	احتفاظية

- I -

ibid	ن . ر .
ice	ثلج
to ice	ثلج

ice cream	مثلوجات / بوظة
ice cream cone	قرطاس مثلوجات
ice melting point / ice point	نقطة انصهار الثلج / نقطة التجمد
ices	ثلجيات
ichthyology	دراسة الأسماك
ichthyophagy	أكل الأسماك
ichthyosarcotoxin	تسمم سمكى
icing	غطاء سكرى لامع
icing sugar	مسحوق سكر
i.d.	ش / شرحه
ideal liquid	سائل مثالى
ideal gas	غاز مثالى
identification	تعرف
i.e.	ع. يعنى
ignigenous	مكرر حراريا (ملح)
ignition point	نقطة الاشتعال
ileum	الأمعاء الدقيقة / اللفائى
illuminant	منير
to illuminate	أنار
illumination	إنارة
imbibition	تشرب
imitation products	منتجات مقلدة / مقلدات
immature	فج / خضر / غير ناضج
immaturity	فجاجة
immersion freezer	مجمد بالغمر
immobilized enzyme	أنزيم مثبت
to immolate	ذبح ضحية
immunization	تحصين
impact breaker	مكسر بالصدمة
impact finisher	منعم بالصدمة

impact grinding	طحن بالصدمة
impact resistance	مقاومة الصدمات
impedance	ممانعة
impeller pump	مضخة دافعة
impermeability	انعدام النفاذية
impermeable	غير منفذ
impervious to acids	مضاد للأحماض
impervious to light	غير منفذ للضوء
impee	ذرة سكرية
impigne	أرتطم
to import	استورد
import	استيراد
imported goods	واردات
to impregnate	شرب
impregnation	تشريب
impression	انطباع
improvers (flour)	محسنات / مؤكسدات
impulse	الدقيق / معتقات كيماوية للدقيق
impurities	1 سيال التثبيح 2 دفعات / نبضات
inanition	شوائب
in - bottle pasteurization	خوور / لا حيوية
in bottle sterilization	بسترة فى الزجاجاة
incandescent	تعقيم فى الزجاجاة
incandescent lamp	ساطع / متوهج
in - can immersion cooler	مصباح متوهج
in - can immersion cooling	مبرد العلب بالغمر
incidental additif	تبريد العلب بالغمر
incipient fermentation	مضاف عرضى
incineration	تخمير مبدئى / أولى
inclusion complex	حرق كامل
incoagulable	معقد تضمين
incrustation	غير جلوط / خثور
	تغطية / تلبيس بقشرة

to incubate	حضن
incubation	تحضين
incubative stage	طور التحضين
incubator	حضان
index	فهرس
to index	فهرس
index	مؤشر / دليل
Indian corn	ذرة صفراء / شامية
Indian date	تمر هندي / الخمر
Indian fig	تين شوكي
Indian meal	دقيق ذرة
Indian spinach	اسفاناخ مالابار
indicator	دليل (تنقيط)
indicator tube	انبوبة بيان
indicator time test (I.T.T)	زمن اختبار الدليل
indigenous	محلي
indigestible	عسر الهضم
indigestible food	طعام متخمة / وخيم / عسر الهضم
indigestion	عسر هضم / تخمة
to cause indigestion	اتخم / أوخم (الطعام)
to have indigestion	تخم
indigo	نيلة / نيلج
indigo carmine	قرمزي نيلي
indigo plant	شجرة النيلة / النيل
indigotin	نيلين
indirect method	طريقة غير مباشرة
indirect retriggering system	طريقة غير مباشرة للتبريد
indispensible	ضروري / أساسي
individually quick	غذاء) مجمد فردياً بسرعة
frozen (food) (IQF)	ج . ف . س .

induction	1 حث 2 استقراء
induction heating	تسخين بالحث / كهرباسى
induction period	فترة الحث
industrial effluents	صرف المصانع
industrial membrane processing	معاملة بالأغشية
industrialization	تصنيع
industrial ripeness	نضج صناعى
industrial safety	أمن صناعى
inedible	غير مأكلة / غير مخصص للأكل
inert	خامل
inert atmosphere	جو خامل
inert gas	غاز خامل
inert gas package	عبوة فى غاز خامل
inertia	قصور ذاتى
infant	رضيع
infant foods	أغذية أطفال / اللحاء
infantile	طفلى / طفولى
infant milk	لبن الأطفال
infant milk formula	غذاء أطفال لبنى
to infect	عدى
to infect with insects / worms	نَادَ / أَدَاد / دَوَد
infection	عدوى
infection carrier	مُعد / ناقل للعدوى
inflammability	الالتهابية
inflorescence	شكل / نظام الأزهار — حامل زهرى
infrared analysis	تحليل بالأشعة تحت الحمراء
infrared dehydration	تجفيف بالأشعة تحت الحمراء
infrared heating	تسخين بالأشعة تحت الحمراء
infrared rays	أشعة تحت حمراء

infusion	1 نَقْع
	2 نَقِيع
infusorial earth	تربة دياتومية / تبييض
ingestion	الأغْتِذاء / تناول الطعام
ingredient	مكون
to inhibit	ثَبِط
inhibiting effect	تأثير مَثْبِط
inhibition	تَثْبِيط
inhibitor	مَثْبِط
initial temperature	درجة الحرارة الأصلية
injection	1 حَقْن 2 حَقْنَة
injection molding	تَشْكِيل بِالْحَقْن
inlet	مَدْخَل
inlet valve	صَمام الدخول
inner lining (egg)	غُرْقَى / قِيقِيَّة / قشرة البيضة الداخلية
inner package	غِلاف داخلى
to inoculate	لَقَح
inoculated packs	عَلَب مَلْقَحَة
inoculation	تَلْقِيح
inoculum	لَقَاح
inodorous	عديم الرائحة
inorganic	لا / غير عضوى
inositol	أينوسيتول
in - place cleaning (C.I.P)	تَنْظِيف فى المكان
insecticide	مبيد حشرات
insectifuge	طارِد حشرات
insipid	مَسِيخ / عديم النكهة
to be insipid	مَسِيخ / سَلَخ
insipidity	مَسَاخَة / انعدام النكهة
in situ	فى موضعه الأصلي / الطبيعى

insoluble
 insoluble solids
 to inspect
 inspection
 instant
 instantanization

 instant food
 instant milk
 instant solubility
 institute
 Institute of Food
 Technologists (U.S.A)
 institutional foods
 insulant
 to insulate
 insulator
 insulin
 intake, food
 integument
 intentionial (food) additive
 intercellular
 interesterification
 interface
 interfacial tension
 intergranular corrosion
 interior coating
 interior package
 interlocking
 intermediate moisture foods
 intermediate product

غير قابل للذوبان
 مواد صلبة / جوامد غير ذائبة
 فحص
 فحص
 لحظة / فوري
 اكساب خاصية الذوبان
 الفوري / الفورية
 غذاء لحظي / فوري الذوبان
 لبن فوري الذوبان
 ذوبان لحظي / فوري
 معهد
 جمعية تقنيي الأغذية
 (الولايات المتحدة الأمريكية)
 أغذية مجموعات
 عازل (ة)
 عزل
 عازل (كهرباء)
 انسولين
 تناول الغذاء
 غلاف بذري
 مضاف (أغذية) عمدا
 ما بين الخلايا
 استرة متبادلة
 سطح بيني
 توتر سطحي / بين سطحين
 تآكل بين الحبيبات
 تبطين داخلي
 عبوة داخلية / غلاف داخلي
 تعشيق
 أغذية ذات رطوبة متوسطة
 ناتج وسطي

intermittent sterilization	تعقيم متقطع
international unit	وحدة دولية
interpolation	استكمال
interpretation	تأويل
interspace protein	بروتين بيني / بين الخلايا
interstices	فروج / صدوع
interstitial	متخلل
intestinal bacteria	بكتريا معوية
intestinal juice	عصير معوي
intestine	معى
intestines, large	أمعاء غليظة
intestines, small	أمعاء صغيرة
intoxicant	مُسكّر
to intoxicate	سكّر
to get intoxicated	سكّر
intoxicated	سكّر
intoxication	سكّر
intracellular	داخل الخلايا
introduction	مقدمة
inulin	انيولين
in vacuo	فى / تحت فراغ
invaders	الغازيات
inversion	تحويل
invertase	سكراز / انفرتاز
invert (ed) sugar	سكر محول
invert syrup	شراب السكر المحول
investment costs	تكاليف الاستثمار
in vitro	فى الأوعية الزجاجية
in vivo	فى الخلية الحية
involucre	ناب

iodate	أيودات
iodine	يود
iodine no / value	الرقم اليودي
iodine test	اختبار اليود
ion	أيون
ion exchanger	مبادلات أيونية
ion exchange resins	راتنجات مبادلة للأيونات
ionization	تأين
I. Q. F	ج . ف . س .
iris	قزحية
irish moss	طحلب إيرلندي
iron	حديد
iron chink	مكنة تقطيع رؤوس السمك
ironing	كى
iron oxides and hydroxides	أكسيدات و هيدروكسيد الحديد
iron taste	طعم الحديد
iron turbidity	عكارة حديدية
irradiation	تشعيع
isinglass	غراء السمك
isoamyl acetate	خلات مشابهه الايمائل
isoamyl isovalerate	أيزوفاليرات الايزو ايمائل
iso- ascorbic acid	مشابه حمض الاسكوربيك
iso- electric point (pI)	نقطة تساوى التأين / التكاهر (أس)
to isolate	عزّل
isolation	عزّل
isoleucine	ايزولوسين
isomer	مشابه
isomerase	أنزيم التشابه
isomerism	تشابه
isomorphism	تشابه بلورى
iso - propyl alcohol	مشابه كحول البروبائل

isotherm	خط التآرار / تساوى درجات الحرارة
isothermal / isothermic	متآرار / فى درجات حرارة متساوية (واحدة)
isotonic	متناضح / متساوى التناضح (الاسموزية)
isotope	نظير
isotropic	متشابه الخواص
isovaleraldehyde	ايزوفالردهايد
isozyme	مشابه الأنزيم

- J -

jack	مرفاع
jacket	جدار مزدوج
jack fruit	جاكية / شجرة الخبز
jam	مربى
to make jam	ربى
jambosa	نقأا الورد
Japanese persimmon	كاكى / خومسى
jar	برطمان
jasmine	ياسمين
jaw	فك
jejunum	المعى الصائم
jellification	تهلم
to jellyfy	هلم
jellifying	مهلم
jelly	هلام
jelly bean	جيلى بين
jelly meat	لحم بالجيلاتين
jelly powder	مسحوق الهلام
Jerusalem artichoke	طرطوفة

jet	تدفق / نفث
jet molding	تشكيل بالنفث
Job's tears	دمع أيوب
joint	وصلة / مفصل
joint rings	حلقات الوصل
jonquil	نرجس أسلى
journal	مجلة
jug	قلة
Juglandaceae	جوزية
jugular vein	وريد وداجى
juice	عصير
juice cell	خلية عصير
juice centrifuge	طارد مركزى للعصير
juice deliming	ازالة الجير من العصير
juice extraction	استخلاص العصير
juice filler	معبئة عصير
juice filling	تعبئة العصير
juice liming	معاملة / ترويق العصير بالجير
juice settling / clarification	ترويق / تنقيط العصير
juiciness	عصيرية
juicy	عصرى
jujube	عناّب
julep	جلاب
juniper	عرعر

- K -

kaak (a gateau sprinkhed with powdered sugar)	كعك
kaki persimmon	كاكى / خرّمسى
kale	كرنب لارويسى

kale, sea	كرنب بحرى
kaper	بسكوييت الشوفان
kapok	قابوق / قطن كاذب
karay gum	صمغ كاراى
karkade´	كركدية
katemfe	كاتمفى
kataef(sort of pancake filled with nuts and sugar and fried)	قطائف
kebab	كباب
keeping qualities	خصائص الحفظ الجيد
keeping time	زمن / مدة الحفظ
kefir	كفير
kelp	كلب / عشب البحر الأسود
kenching	تمليح السمك
kephalins / cephalins	سيفالينات / كيفالينات
keratins	كيراتينات
kernel	نواة / بذرة / حبة
ketchup	كاتشب
ketogenic diet	تغذية فقيرة فى الكربوهيدرات غنية فى الدهون
ketonaemia	ارتفاع الكيتونات فى الدم
ketone bodies	أجسام كيتونية
ketones	كيتونيات
ketonic rancidity	ترنخ كيتونى
ketronuria	ارتفاع الكيتونات فى البول
ketose	سكر كيتونى
ketosis	ارتفاع الكيتونات فى البول والدم معا
khesari	بسلة الحشائش
khoushaff (a dessert of rehydrated prunes apricots and nuts)	خشاف

kid	جدى
kidney	كلية / كلوة
kidney bean	فاصوليا زبدية
kidney fat	القطر / شحم الكليتين
kieslgahr	تراب تبيض
kiln	مجفف ذو تنور
kind	نوع
kinetics	علم الحركة
kipper	رنجة (مدخنة على البارد)
kishk (a fermented wheat food)	كشك
kitchen	مطبخ
kiwifruit	كيوى
kjeldahl determination	تقدير كداهل
to knead	عجن
kneading	عجن
kneading machine / kneader	عجان / معجن
knife	سكين
knife barker	مقشرة ذات سكاكين
knife grinder / sharpener	مسن
to know	عرف / علم
knowledge	معرفة
knuckle	(ج) كوارع (مفرد) كارع
kohlrazi	كرنب أبو ركة
Kolbach index	درجة كولباخ لذوبان نetroجين النتيشة
kola	كولا / جوز الزنج
konafa (dried shreds of wheat dough; a pastry made from them)	كنافة
koshary (rice and lentils cooked together)	كشرى

kosher	(لحم مذبوح) طبقاً للتقاليد اليهودية
k(o)umiss	كوميس / قمز
kraut	شرائح الكرنب المخلل
krebs cycle	دورة كربس / حمض الستريك
krill	كريل
kulthi	كولتي / جرام مدراس
kumquat	كمكوات
kush - kush / cuscus	جنز النخيل الهندي
kwashiorkor	كواشيوركور

L

lab	معمل
label	روشم
to label	علم / رشم
labelled	مرشوم / مرتشم
labeller	مرشمة
labelling	الرشم
labelling of origin	رشم / اعلان المصدر
Labiatae	شفوية
labile	قلق / غير ثابت
laboratory	معمل
to lack	نقص
lack	نقص
lacking	ناقص
lack of primary / basic materials	نقص المواد الأولية
lack of technical experts / expertise	نقص الخبرات الفنية
lacquer	لك
to lacquer	طللى
lactalbumin	البيومين اللبن / لاكتالبيومين

lactase	لاكتاز
lactenins	لاكتينينات
lactic acid	حمض اللاكتيك
lactic acid bacteria	بكتريا حمض اللاكتيك
lactic acid culture	مزرعة بكتريا حمض اللاكتيك
lactic acid fermentation	تخمير حمض اللاكتيك
lactic starter	بادئ لاكتيكى
Lactobacillae	بكتريا اللاكتيك العصوية
lactoflavin	لاكتوفلافين
lactometer	مقياس كثافة اللبن
lactose	سكر اللبن / لاكتوز
lactose intolerance	حساسية سكر اللبن
lactoseraum	شرش / سيرم اللبن
lacto - substitute	بديل اللبن
lactulose	لاكتيولوز
ladle	مغرفة
ladle, perforated	مقصوفة
lady's mantle (Alchemia vulgaris)	رجل الأسد
l (a) evorotatory	مياسر / مدور يسارا
lager beer	بيرة خفيفة / لاجر
lag phase	طور بطئ
lake	سبغة معدنية
lamb	حمل
lamb's lettuce	خس النعجة
lamella	الرقبة
Lamiaceae	شفوية
to laminate	رقق
lamine	رقائق / مكون من رقائق
lanceolate	ورقة رمحية
lanoline	لانولين
lard	دهن الخنزير

lard compounds	مشابهات دهن الخنزير
lard substitutes	بدائل دهن الخنزير
larva	يرقة
larynx	حنجرة
latent heat	حرارة كامنة
latex	النسل
lathyrism	جلبانية
lathyrus pea	جلبان
lattice	شبكة
Lauraceae	الغازية / الرندية
laurel	رند / غاز
lauric acid	حمض اللوريك
lavander	خزامي
law of supply and demand	قانون العرض والطلب
laxative	مسهل
layer	طبقة
lay out	تخطيط المصنع
to leach	نضّ
to leach (out)	تتضض (الشئ)
leaching	نض / نضيض
leached out material	المادة المنضدة
lead	رصاص
lead poisoning	تسمم بالرصاص
leaf fat	دهن التجويف البطنى
leaf filter	مرشح ذو ألواح
leafy vegetables	خضر ورقية
leak	مسرب
to leak	سرب
leakage	تسرب
leakage test	اختبار التسرب
leaked, that which has	السرب

leaker	علبة مسربة / تسرب
lean	نحيف
to be lean	نحف (كان نحيفاً خلقة لا هزالاً)
lean meat	لحم أحمر (خالى من الدهن)
leanness	نحافة
leanness with an idea of being weak also	هزال
least significant difference	أقل اختلاف معنوى
leaven	خميرة / بادئ
to leaven	خمر (كيماويا)
leavening	ارتفاع / انتفاخ
lecithin	ليسيثين
lecithinase	ليسيثيناز
lecithinization	ليستة
lecture hall / room	قاعة محاضرات
lee (s)	نقل / رواسب
lee(s) from fining	رواسب الترويق
leek	كراث مصرى
the left	يسار
left - overs	1 حثامة
	2 مخلفات (صناعية)
leg	1 رجل / ساق
	2 فخد
leg of lamb	فخد / رجل حمل
leg of mutton	فخد / رجل خروف
legume	بقلة / بقاء
Leguminosae	بقليات / قرنيات / قرنية
	قطانيات
lemma	قنابة سفلية
lemma	عدس الماء

lemon	ليمون أضافيا / حامض
lemon drink	ليمونادة
lemon, rough	ليمون مخرقش
lemon, sweet	ليمون حلو
length	طول
lens	عدسة
lentils	العدس / البلس / البلسن
lentiscus / lentisc	مستىكا / مصطفى / مصطاء / كيا
Leporidae	قواضم / أرنبيات
lesion	آفة / ضرر / أذى / بقعة
lethal dose	جرعة مميتة
lethal effect	تأثير مميت
lethal food	زقوم
lethal rate	معدل الإماتة
lethal temperature	درجة الحرارة المميتة
lettuce	خس
lettuce, cabbage / head	خس قلبي / افرنجي
lettuce, cos	خس روماني
leucine	لوسين
leucocytes	كريضات / كرات دم بيضاء
level	منسوب
level of significance	مستوى المعنوية
levorotatory	محول لليسار
levulose	لفيولوز / فركتوز
library	مكتبة
to lick	لحس / لصق
licorice	عرق سوس
lid	غطاء
lidding unit	وحدة وضع الغطاء / تغطية
lidlifting device	جهاز رفع الغطاء
life	حياة

ligament	رباط
ligand	ربيطة
light	ضوء
light bundle	حزمة ضوئية
light fastness	ثبات ضد الضوء
lighting	إنارة
to be light	خف
lightness	ضياء
lignoceric acid	حمض الليجنوسيريك
Liliaceae	زنبقية
lily	زنبق / سوسن
lima bean	فاصوليا ليما
limanda	ليماندا
lime	1 ليمون بنزهير 2 جير / كلس
limeade	ليمونادة
lime sucrate	سكرات الجير
liming	ترويق الجير
limiting amino acid	حمض أميني محدد
limonin	ليمونين
Linaceae	كتانيات
line	خط
linear correlation	ارتباط خطي
linear equation	معادلة خطية
linear leaf	ورقة طولية
linear regression	انحدار خطي
lined	مبطن
ling	لنج
linoleic acid	حمض اللينولييك
linolenic acid	حمض اللينولينيك
linseed	بذر الكتان

linseed oil	زيت حار / زيت بذر الكتان
lipase	ليباز
lipid(e)s	دهون
lipogenesis	تكون الدهن
lipoic acid	حمض الليبويك
lipolysis	تحلل / هدم الدهن
lipolytic bacteria	بكتريا محللة للدهن
lipolytic enzyme	أنزيم محلل للدهن
lipolytic rancidity	ترنخ تحللى دهنى
liposoluble	يذوب فى الدهن
lipotropic (substance)	مادة ممثلة للدهن
lipoxidase activity	نشاط أنزيم أكسدة الدهن
liquefaction	تسييل
liquid	سائل
liquid glucose	شراب الجلوكوز
liquorice	عرق سوس
list	قائمة
litchi	لنشية
literally	حرفياً
literature	مجموع ما كتب عن موضوع معين
to live	عاش
liver	كبد
liver sausage	سجق الكبد
liver starch	نشا حيوانى / جليكوجين
live steam	بخار حى
living being	نَسَمَة
load	حمل
loaf of bread	رغيف
lobed	مفصصة
lobster	كر كند / ستاكوزا
local wine	نبيذ محلى

loc. cit	ن ، مق / نفس المقطع
locker plant	مصنع تجميد فى خزائن
locking ring	حلقة القفل
lock seamed can	علبة مقفولة / ملحومة جانبيا
lock seaming	القفل / اللحام الجانبى
locust bean	خروب / خرنوب
locust gum	صمغ الخروب
lodging	ترقيد / ضجعان
loganberry	توت لوجان
logarithmic phase	طور لوغارىتمى
loin	خاصرة / فيليه
lollipop	مصاصة
longissimus dorsi muscle	عضلة الظهر الطولية
longitudinal seam	القفل / اللحام الجانبى
loose moisture	ماء حر
loquat	زعرور بستانى / اليابان
loss	فقد
loukoum	لكوم / ملبن
Lovibond color determination	طريقة لوفيبوند لتقدير اللون
low - acid products	منتجات منخفضة الحموضة / غير حمضية
low - count milk	لبن قليل الكائنات الدقيقة
lower fatty acids	أحماض دهنية قصيرة
low - sodium food	غذاء قليل الصوديوم
lubricant	مادة تزيق
lumen	تجويف / لمعة
luminosity	اشراقية / نورانية
lumb	كتلة
lumpy	متكتل
lunch	غذاء
to lunch	تغذى / غدى
lupin	ترمس

lyase	لياز
lycopen	ليكوبين
lye - peeling	تقشير بالقلوى
lymphocytes	كرية لمفاوية
lyophilization	تجفيد / تجفيف من الحالة المجمدة
to lyophilize	جفد
lyotropic	ذواب
lysine	ليسين
lysis	تحلل / انحلال
lysophospholipid	دهن فسفورى محلل
lysosome	ليسوزوم / جسيم ذو أنزيمات محللة
lysozyme	ليسوزيم

- M -

macaroni	مكرونه
mace	بسياسة (جوزة الطيب)
macedoine	مقدونية / خليط مقدونى
to macerate	مرث / مرس
maceration	مرث / مرس
that which is macerated	مرس
machine	مكنة / آلة
machinery	أجهزة / آلات / مكينات
mackerel	اسقمري
macrophage	خلية بلعمية كبيرة
Madras gram	جرام مدراس / كولى
macromolecular gel	جل الجزيئات الكبيرة
magma	معلق بلورات السكر
magnesia	أكسيد مغنسيوم
magnesium	مغنسيوم
magnesium stearate	ستيارات المغنسيوم
magnet	مغناطيس
magnetic separator	فاصل مغناطيسى

magnetic stirrer	مقلب مغناطيسي
Magnoliaceae	مغنولية / ماجنولية
mahleb cherry	محبلب
maillard reaction	تفاعل مايارد / اسمرار غير أنزيمي
maintenance	صيانة
maintenance requirements	حاجات الصيانة
maize	ذرة صفراء / شامية
maize starch	نشا ذرة
malban	ملبن /لكوم
malegauetta pepper	قاقلة ذكر
malic acid	حمض المالك
mallow	خبازى / خبيزة
malnutrition	سوء تغذية
malt	نتيشة
maltase	مالتاز
malting	نتش الشعير / تحضير المولت
malt - modification degree	درجة تعديل النتيشة
maltose	ملتوز / سكر الشعير
maltose equivalent	مكافئ الملتوز
maltose figure	رقم الملتوز
maltose intolerance	حساسية الملتوز
Malvaceae	الخبازية
mammals	ثدييات
man	رجل
mandarin	مندرين / يوسفى
manganese	منجنيز
manganitrile of iron	حديدو المنجنيز
mango	مانجة / منجو / أنبج
mangosteen	جوز - جندم
manioc, (sweet)	منيهوت حلو
manna	من

mannose
 manometer
 to manufacture
 manufacturing process
 maple
 maple syrup
 maple taffy
 marasmus
 marbled meat
 marbling
 marc
 margarine
 marigold
 marinade
 to marinate
 marinated fish
 marjoram
 marketing
 marmalade
 marrow
 marshmallow
 to mash
 mash
 mashed
 mashed potatoes
 mashing
 mass
 mass action law
 mass - cuite
 mass number
 mass production

مانوز
 مضغوط / مقياس الضغط
 صنع
 طريقة تصنيع
 قيقب سكري
 شراب / عسل القيقب
 قيقبية / توفي القيقب
 هزال تدريجي
 لحم مجزع
 تجزيع
 ثقل فاكهة
 مرجرين
 الأذريون / القطيفة
 محلول تخليل السمك
 خلل السمك
 سمك مخلل
 عتر / مردقوش
 تسويق
 مرملاد
 نخاع
 خطمي
 هرس
 هريس
 مهروس
 هريس بطاطس
 هرس
 كتلة
 قانون فعل الكتلة
 مغلى السكر
 عدد الكتلة / العذد الكتلي
 انتاج بالجملة

mass spectrograph	مطياف الكتلة
mass spectrum	طيف الكتلة
mass transfer	نقل / انتقال الكتلة
mastic	كيا / مصطكي / مصطكا
masticability	مضغية
to masticate	مضغ
masticatory substance	مضاغ
matching	مواعمة
matching standards	طريقة ملاعمة / مقارنة
method	المعايير
mate / mate'	شاي بروجواي
material balance	توازن المادة
matrix	الشبكة الأم
maturation	انضج / انضاج / بلوغ
to mature	نضج / بلغ
	أنضج / أبلغ
mature	(نضيج / ناضج) بالغ
matured	(منضج) بالغ
maturity	(نضج) بلوغ
Matzka process	طريقة مانزكا (تعقيم بالفضة والحرارة معا)
mayonnaise	مايونيز
meal	نبيذ العسل
meagre	لوت
meal	1 جريش
	2 وجبة / أكلة
to grind to a coarse meal	جرش
meal, predawn	سحور
mealy	فتوت / فتيت
means of subsistence	معيشة
to measure	قاس

measure	قياس
measure of dough	وحدة عجن خبز مختمر
measuring pump	مضخة جرعات
meat	لحم
meat adhering to bones	دُخْل
meat balls	كفتة كرات
meat, piece of boneless	لينة / وذرة مشفية
meat broth	خرْديق / مرقة باللحم
meat, cooked	صليق
meat, cooked in rice	دفين
meat cutting	تقطيع اللحم
meat, dead	ميتة
meat, sun - dried	صفيف / قديد
meat extract	مستخلص من اللحم
meat fine comminuting	هراسة / مفرمة لحم
machine / grinder	
meat, grilled / roasted	المشوى / الشواء / حنيذ
meat inspection	فحص اللحم
meat, lean	لحم خالي الدهن
meat, piece of leg / rump	فصيلة / قطعة من لحم الفخذ
meat meal	جريش اللحم / كسيس
meat mincer	هراسة / مفرمة لحم
meat packing plant	مصنع تعبئة لحوم
meat pie	فطيرة لحم
meat to be roasted	لحم للشوى / للشوى
meat safe	نملية
meat, tender	خيزب / هجيسة
meat, tough	ربلة
meat, well - cooked / done	هرئ
mechanical nose	أنف ميكانيكية

mechanical stunning	تدويخ ميكانيكى
mechanization	ميكنة
medium	1 بيئة 2 وسط
	3 متوسط
	4 متوسط الشئ
medium middlings	جريش طحين ونخالة
medium semolina	سميد
medium - size grinding	طحن لأجسام متوسطة
medlar	بشملة
melanoids	ميلانويدات
mellow	لين
melon, casaba	قاوون شبكى أملس
melon, netted	قاوون شبكى
melon, snake	قثاء ملتوية
melon, sweet	شمام
melon, water	بطيخ / دلاع / حبيب / خريز
melting point / temperature	درجة حرارة الإنصهار
membrane	غشاء
membrane filter	مرشح غشائى
menbar (meat and rice sausage)	منبار
menthol	منتول
menu	قائمة طعام
mercury	زئبق
mericarp	ميريكارب
meringue	مرنج / مرنج
mesh	عين فى شبكة
mesh aperture	فتحة العين فى الشبكة
mesocarp	لب الثمرة / الغلاف الوسطى للثمرة
mesomorph	متوسط التشكل

mesophilic bacteria /
 mesophiles
 mesuak (for cleaning the
 teeth)
 to use the mesuak
 metabolic rate
 metabolizable energy
 metabolism
 metabolite
 metal can
 metal foil
 metallic flavor
 metalloproteins
 metal package
 metamer color
 metamorphism
 metastable
 meta proteins
 meter
 methaemoglobin
 methionine
 method
 methoxylase
 methoxyl number
 methyl alcohol
 methylation
 methyl cellulose
 methylene blue / resazurin
 reduction time
 methylene blue test

بكتريا محبة لدرجات الحرارة
 المتوسطة
 مسواك

استاك

معدل الأيض

طاقة قابلة للأيض

أيض / تحول غذائي

أيضة

علبة معدنية

رقاقة معدنية

نكهة معدنية

بروتينات معدنية

عبوة معدنية

لون بقلمولي

تحول / انسلاخ

1 شبه مستقر 2 مؤقت الاستقرار

ميثا بروتينات / مؤقتة الاستقرار /

شبه مستقرة

1 متر 2 عداد

متهيموجلوبين / يحمور مؤكسد

مثنونين

طريقة

ميثوكسيلاز

رقم الميثوكسيل

كحول ميثيلي

ممثلة / أمثلة / إضافة مجموعة ميثايل

مethylisايولوز

زمن اختزال أزرق الميثيلين

اختبار أزرق الميثيلين / الريزازورين

metmyoglobin	متميوجلوبين
micelle	تجمع غروى لجزيئات
Michaelis constant	ثابت ميكائيليس
microaerophilic	محبة لأكسجين قليل
microbe	جرثومة / ميكروب
microbiol colony	مستعمرة ميكروبية / كائنات دقيقة
microbial filter	مرشح جراثيم / ميكروبات
microbicide	قاتل جراثيم / الميكروب
microbiological analysis	تحليل ميكروبي / كائنات دقيقة
microbiological assay	تقدير ميكروبيولوجي / كائنات دقيقة
micrococcus	ميكرو كوكاي / مكورة دقيقة
micro - organism	كائن مجهرى
micro - pyle	نقير
microscope	مجهر
microscopic count	عد مجهرى
microwave	موجة دقيقة / قصيرة
microwave oven	فرن بالموجات القصيرة / الدقيقة
middlings	جريش الطحين بالنخالة
migration of solubles	هجرة الذوائب
mild	1 طرى / لطيف 2 معتدل
mile	ميل
milk	لبن / حليب / حلاب
to milk	حلب
milk, adultration (with water)	غش اللبن (بالماء)
milk calf	عجل لبن / لبانى
milk collection	تجميع اللبن
milk fat	دهن اللبن
milk of bad flavor	السمج / السميعج
milk rich in fat and of a good taste	السُملج

milk with fat floating on top and clear serum	الكشع
milk foam	نُشَافَة
milking	حلب
milking	حلبة
milking machine	حلابة / آلة حلب
milk legislation	تشريعات لبنية
milk man	لبان
milkotester	جهاز ضبط نسبة الدهن في اللبن الكرونيّا
milk payment according to protein content	تسديد ثمن اللبن على أساس محتواه البروتيني
milk plant	مصنع اللبن
milk powder	مسحوق اللبن
milk processing	تصنيع اللبن
milk producer	منتج اللبن
milk product	ناتج لبنى
milk, pure	العكى
milk, ripened	لبن مختمر
milk sample	عينة لبن
milk separator	فراز لبن
milk serum	سيرم / مصالة لبن
milk shake	مخفوق لبن
milk, sour	مضض
milk sterilization	تعقيم اللبن
milk stone	راسب لبنى
milk sugar	سكر اللبن / لاكتوز
milk test bottle	أنبوبة اختبار اللبن
milk, watery	السجاج / المهو
to mill	طحن

mill	طاحون
millet, pearl	دخن
millet scourer	فراكة الدخن
milling	1 صناعة الطحن
	2 طحن
milling industry	الطحانة / صناعة الطحن
milling plant	طاحونة
milling properties	خصائص الطحن
milling quality / value	القيمة الطحنية
Millon's reaction	تفاعل ميلون
mill roll	اسطوانة طحن
mill stone	رحا / رحي
minarin	مينارين / مرجرين منخفضة الدهن
mincemeat	خليط تفاح وزبيب وكشمش مفروم
minced meat	لحم مفروم
mineral matter content	محتوى المعادن / المعدنى
mineral water	ماء معدنى
mineral water spring	عين الماء المعدنى
Ministry of Agriwlture	وزارة الزراعة
Ministry of Education	وزارة التعليم
Ministry of Industry	وزارة الصناعة
Ministry of Scientitic Research	وزارة البحث العلمى
mint	نعنع / نعناع
miracle berry	تونة العجب
miraculous fruit	كاتمفى
mirror image	صورة مرآة / عكسية
to misbrand	غش الروشم
miscella	المزيج / ميسلا
miscibility	الامتزاجية / قابلية الامتزاج

mish (old fermented cheese)	مش عتة
mite	سبحيات / ميتوكوندريا
mitochondria	انقسام غير مباشر
mitosis	خلط / مزج
to mix	خليط / مخلوط / مزيج
mix	خلط
mixer	خلط
mixing	خليط / مخلوط / مزيج
mixture	مزر / نبيذ الذرة
mizr	قهوة
mocca	مدمس
modamess (beans cooked in a closed burried cantainer)	تحويل / تعديل
modification	تخزين في جو معدل
modified atmosphere storage	لين معدل
modified milk	نشا معدل
modified starch	وعاء
module	معاير / معامل
modulus	خضيل
moist	رطوبة
moisture	حاجز للرطوبة
moisture barrier	نسبة / محتوى الرطوبة / الماء
moisture content	تقدير الرطوبة
moisture determination	توزيع الرطوبة
moisture distribution	مقاوم للرطوبة
moisture proof	حساس للرطوبة
moisture sensitive	جزئي
molar	محلول جزئي
molar solution	دبس السكر
molasses	مصنع تقطير الدبس
molasses distillery	

mold / mould	إ قالب 2 عفن
to mold	قوالب / شكل بالقالب
molding	تشكيل بالقالب / قولبة
molecular diffusion	انتشار جزيئي
molecular weight	وزن جزيئي
molecule	جزيء
Mollusca	رخويات / صدفيات
molybdenum	موليبدينم
monelline	مونيلين
monkey bread	بأنواب
monocellular	وحيد الخلية
monochromatic	أحادي اللون / صفاء اللون
monocotyledon	وحيد الفلقة
monoecious	أحادي / وحيد المسكن
monogastric	وحيد المعدة
monomer	وحيد
monosodium glutamate (M.S.G)	جلوتامات أحادي الصوديوم
monophagia	الرغبة في نوع غذائي واحد
monosaccharide	سكر أحادي
moorhen	دجاج الماء
Moraceae	التوتية
morta (by - product of boiling butter in samna preparation)	مرتة
moth	فراشة
moth bean	فاصوليا العتة / الفراشة
mother culture	المزرعة الأم
mother liquor	السائل الأم
mother processing ship	سفينة تصنيع
mother of vinegar	بكتريا الخل
mottled teeth	اسنان مرقشة

mouf (f)lon	وعل
mould / mold	فطر / عفن
mould inhibitor	مثبط نمو الفطر
mould spores	جراثيم الفطر
mouldy	عفن / متعفن
to become mouldy	عفن
mouldy smell	رائحة عفن / عفنة
mouldy taste	طعم عفن / عفونة
moulting	انسلاخ
mousiness	طعم الفئران
mouth	فم / فوه
mouth feel	الشعور الفمى
mouthfull	لقمة
mouth odor	نكهة
M.S.G / monosodium	جلوتامات أحادى
glutamate	الصوديوم
mucilage	هلام نباتى
mucilaginous	هلامي نباتى
mucoid	مخاطانى
mucopolysaccharides	سكريات عديدة مخاطية
mucoproteins	بروتينات مخاطية
mucosa / mucous membrane	غشاء مخاطى
mucus	مخاط
muddy color	لون طينى
muffle furnace	فرن احتراق
Mugilidae	بوريات
mulberry	توت / فرصاد
mullet	بورى
Mullidae	طرستوجيات
multi - effect evaporation	تبخير متعدد الفعل

multi - plate freezer	مجعد متعدد الألواح
multiply	ضرب
multi - roll crusher	م سحقة عديدة الاسطوانات
multi - stage compression	كبس على مراحل متعددة
multi - stage expansion	تمدد فى مراحل متعددة
mung bean	ماش
Munsell color	نظام مانسل للألوان
muscle	عضلة
mushroom	عش الغراب
musk	مسك
musk, vegetable	مسك نباتى
muskmallow	خبازى مسكية
musk melon	قاوون
mussel	بلح البحر
must	عصير قبل التخمير
mustard	خردل / مستردة
must be declared	يجب ذكرها / الاعلان عنها
musty odor	رائحة عف / عفنة
musty taste	طعم عف / عفونة
mutarotation	تحول ضوئى تلقائى
mutation	طفرة
mutton	خروف / كبش
mutton chop	ضلع لحم ضأن
muzzle	الخطم (أنف الحيوان وفكاه)
mycelium	غزل فطرى
mycoderm(a)	خميرة سطحية (هوائية)
mycology	علم الفطريات
mycotoxicosis	تسمم فطرى
mycotoxin	زعاغ / توكسين فطرى
myogen	ميوجين

myoglobin	ميوجلوبين
myosin	ميوسين
Myricaceae	شمعيات / ميريكية
myristic	حمض الميديستييك
Myristicaceae	طبيبات
myrobalan	اهليلج
myrosin	ميروسين
Myrtaceae	أسية

- N -

nabk	نبق
NAD	ناك.أ.ثنا.نو
NADP	ف.ناك.أ.ثنا.نو
nail	مسمار
naked barley	شعير مقشور
naphthol yellow	أصفر برتقالي النافثول
narcosis	تخدير
nasturtium	الحرف / قرّة العين
natural	طبيعي
natural ag(e)ing	تعتيق طبيعي
natural air circulation	دوران الهواء طبيعياً
natural antioxidant	مضاد طبيعي للأكسدة
natural casings	أغلفة سحج طبيعية
natural dyestuffs	صبغات طبيعية
nature	طبيعة
navy bean	فاصوليا بيضاء
neat	ماشية
neck	رقبة / عنق
necrosis	نخر / نكروز
nectar	رحيق
nectarine	رحيقاني / زليق / خوخ أملس
neohesperidine dihydrochalcone	نيوهسبيردين ثنائي ايدرو تشالكون

neopanification	خبز الحمية / الرجيم (طويل العمر)
neroli oil	زيت زهر البرتقال
net	صافي
net protein utilization (N.P.U)	صافي استخدام البروتين (ص. خ. ب)
net protein value (N.P.V)	صافي قيمة البروتين (ص. ق. ب)
nettle	قراص
net weight	وزن صافي
neutralization	تعادل
new born	مولود (حتى 21 يوما)
niacin	نياسين
niacinamide / nicotianamide	نيكوتيناميد
nib	مكسرات (الكاكاو)
nick	توافق زمني (في التزهير)
nickel	نيكل
nicotinamide adenine dinucleotide (NAD)	نيكوتيناميد أدينين ثنائي النيوكليوتيد (نك.أ.ثا.نو)
nicotinamid adenine dinucleotide phosphate (NADP)	فوسفات نيكوتوناميد أدينين ثنائي نيوكليوتيد (ف.نك.أ.ثا.نو)
nicotinic acid	حمض النيكوتينيك
night blindness	عمى ليلي
Nile millet	ذرة نيلية
ninhydrin test	اختبار النينهيدرين
nisin	نيسين
nitrate	نترات
nitrification	نترتة
nitrite	نترت
nitrogen	نتروجين / أزوت
nitrogen balance / equilibrium	توازن النتروجين
nitrogen free - extract	مستخلص خالص النتروجين

nitrogen protoxide	بروتو أكسيد النتروجين
nitrosamine	نتروزامين
nitrosomyoglobin	نتروزوميوجلوبين
nominal	اسمية
non - alcoholic beverage	مشروب غير كحولي / منعش
non associated	غير مرافق
non - drying oil	زيت غير جفوف
non enzym(at)ic browning	اسمرار غير أنزيمي / تفاعل مايلارد
non - essential amino acid	حمض أميني غير أساسي
non- nutritive sweetener	محلّ غير مغذّي
non- protein nitrogen	بروتين غير نتروجيني
non - saponifiable fraction	الجزء غير القابل للتصبن
non - volatile acidity	حموضة غير طيارة / متطايرة
noodles	شرايطات
nopal	نبّين شوّكي
nordihydroguaiartaric acid	حمض النورثائي ايدرو
	جواياراتيک (ح . ن . ثا . ج)
norm	نمط / نموذج / معيار
normal	1 طبيعي 2 عياري
notatin	نوتاتين
notching body blanks	قّطع أحرف جسم العلبة
nougat	نوجة
nourishing	مغذّي / عمش
nourishment	قوت
nozzle	فوهة
nucellar epidermis	بشرة جويزية / نيوسيلية
nuclear energy	طاقة نووية
nuclear magnetic resonance	رنين مغناطيسي نووي
nuclease	نيوكلياز
nucleation	تكون النوبات (في التبلر)

nucleic acid	حمض نووى
nucleic base	قاعدة نووية
nucleolus	نوية (النواة)
nucleon	نوية (الذرة)
nucleoproteins	بروتينات نووية
nucleoside	نيوكليوسيد
nucleus	نواة
nursing	رضاعة طبيعية
nut	بندقية / جوزة
nutcracker	كسارة (نقل)
nutlet	بنبدقة
nutmeg	جوزة الطيب / بسباسة
nutrients	مغذيات
nutrient broth	مرق مغذى (بيئة)
nutrient medium	بيئة غذائية / المزرعة
nutrition	تغذية
nutritional marasmus	نقص غذائى كامل / هزال تدريجى تغذوى
nutritional requirements	احتياجات غذائية
nutritional standards	أنماط تغذية
nutritional value	قيمة غذائية
nutritious	مغذى / عمش
nuts	مكسرات / نقل
nutty flavor	نكهة النقل
nyctalopia	عمى ليلى

- O -

oatmeal	جريش الشوفان
oats	شوفان / خرطال / هرطمان
obese	سمين / بدين
obesity	سمنة / بدانة

objective	موضوعي
objective test	اختبار موضوعي
objectivity	موضوعية
obligatory anaerobic	لاهوائية اجباريا
oblong	مستطيل
obnoxious odo(u)r	رائحة ذميمة / ذمى
obovate	بيضى مقلوب
observation	مشاهدة
obtuse angle	زاوية منفرجة
occlusion	احتباس
octyle gallate	جالات الأوكثيل
occurrence	وجود / أين يوجد
O.D / optical density	كثافة ضوئية (ك.ض)
odd	وتر
odo(u)r	رائحة
to absorb the odor	تروّح
odor analysis	تحليل الرائحة
odor, change in	نشم / تغيرت الرائحة
odor, give off	فاح
odorous	فواح
odorless	عديم الرائحة
oder, offensive	رائحة كريهة / السهكة
odor parameters	ثوابت / معالم الرائحة
odor preferences	أفضليات الرائحة
odor, putrid	رائحة متعفنة / زنخة / الزهية
odor quality	نوعية / خاصية الرائحة
oedema	انسيما / وذمة
oenin	أنيين
(o)enology	علم الخمر
oesophagus	المريء

(o)estrogen

offal: 1.in USA.= non - edible

carcass parts

2.in U.K= non edible + less

important carcass parts

3. bran+ germ

off - color

offering

off - flavor

off - odor

off - taste

oil

to add oil

oil cake

oil clarification

oil content

oil emulsion

oilery / oil mill

oil hardening

oiling - off

oil - in - water emulsion

oil palm

oil poppy

oil - producing

oil- proof

oil- refining plant

oil seeds

oil from seeds

oil - splitting plant

oily

استروجين

1 أجزاء الذبيحة غير المأكلة

(في الولايات المتحدة)

2 الأجزاء الأخرى غير الأرباع

الأمامية والخلفية (في المملكة المتحدة)

3 النخالة والجنين

ناصل / متغير اللون

1 قربان 2 هدى

متغير النكهة

متغير الرائحة

متغير الطعم

زيت

زات

كعكة الزيت / الكسب

ترويق الزيت

نسبة / محتوى الزيت

مستحلب زيتي

مصنع زيت

درجة الزيوت

نضح الزيت

مستحلب زيت في ماء

نخيل الزيت

خشخاش

ينتج / يعطى زيتا

مقاوم للزيت

مصنع تكرير زيت

بذور زيتية

زيت بذر / سليط

مصنع شطر / انقسام الزيت

زيتي

okra	باميا
old man	مُسن
old woman	مسنَة
oleaster	أتم / عتم / زيتون جبلى
oleic acid	حمض الأوليك
olein	أولين
oleomargarine	أوليومرجرين / مرجرين
oleoresin	راتنج زيتى
oleostearin	أوليوستيارين
olfaction	شم / حاسة الشم
olfactometer	مقياس الرائحة
olfactory bud	برعم شمى
olfactory cell	خلية شممية
olfactory discrimination	تمييز شمى / الرائحة
olfactory epithelium	نسيج طلائى شمى
olfactory image	صورة شممية
olfactory mucosa	نسيج مخاطى شمى
olfactory nerve	عصب شمى
olfactory neuron	خلية عصبية شممية
olfactory pathways	سبل / طرق الشم
olfactory reactions	تفاعلات الشم
olfactory sensation	احساس شمى
olfactory system	جهاز / نظام الشم
olfactory threshold	عتبة الرائحة
olfactory tract	طريق / سبيل الشم
oligodynamic	تُعقيم ببعض المعادن
oligophagous	أكل أصناف قليلة
oligosaccharides	بضع سكريات
olive	زيتون
olive oil	زيت الزيتون

omasum	المعدة الثالثة / ذات التلافيف
omelette	عجة
om elkhouloul	أم الخلول
omnivora	توارات / مشتركات (تتغذى على مواد حيوانية ونباتية)
Onagraceae	أخدرية
onion	بصل
onion, Welsh	بصل ياباني / ثوم قصبي
on - off control	نظام تحكم ذو سكتين
opacity / opaqueness	عتامة / عدم شفافية
opalescent	متلألئ / براق
opaque	معتم / غير شفاف
op - cit	ن.مر / نفس المرجع
open pollination	تلقيح مفتوح
open - type display case	ثلاجة عرض
operating coditions	ظروف التشغيل
operating costs	مصروفات التشغيل
operating instructions	تعليمات التشغيل
operating pressure	ضغط التشغيل
opponent - color system	نظام اللون المضاد
opsomania	وحم
optical activity	نشاط ضوئي
optical density O.D	كثافة ضوئية (ك.ض)
optical isomerism	تشابه ضوئي
optical rotation	دوران ضوئي / دوران مستوى الاستقطاب
optimum	أمتل / مثلى
orach	سرمق / اسفاناخ رومى
orange	برتقال
orange, bitter / sour	نارنج / نقاش / أبو صغير
orange blossom oil	زيت زهر البرتقال

orange color	برتقال ج س ن
orange flower water	ماء زهر البرتقال
orange juice	عصير البرتقال
orangelo	برتقالو
orange peel	قشر البرتقال
Orchidaceae	سحلبية
orchis / orchil	حناء قریش / صبغ حزازى
orchis	سحلب / خصى الثعلب
orcin; orcein	أورسين / أورسين
order	رتبة
oreganum	زعتر / حيق الفتى / سمسق
organello	جسم خلوى
organic	عضوى
organization	1 منظمة 2 تنظيم
organoleptic	حسى
organoleptic examination	فحص حسى
organoleptic properties / qualities	خصائص حسية
orgeat	شراب اللوز
orifice	فوهة
ornithine	أورنيثين
orotic acid	حمض الأوروتيك / فيتامين ب13
orthophosphate	أرثوفوسفات
orthorhombic	معينى مستقيم (ذو ثلاثة محاور متعامدة غير متساوية)
osazone	أوزازون
oscillate	ذبذب
oscillating screen	مصفاة متذبذبة / مرتجة
oscillation test	اختبار التذبذب

osmophilic yeast	خميرة تناضحية
osmosis	تناضح
osmotic pressure	ضغط تناضحي
ossification	تعظم
osteoporsis	مسامية العظام
ostiole	فويهة
out break	نشوب
outcrossing	تهجين خارجي
outlet	مخرج
ovalbumin	الأح / بياض / البيومين البيض
ovate	بيضاوية
oven	فرن
oven spring	انتفاخ فرني
over all dimensions	أبعاد إجمالية / خارجية
overcast day light	نهار ملبد بالغيوم
over flow	طقح / فيض
to overflow	طقح / فاض
over head conveyor	ناقل هوائي
overlap	تراكب
over nutrion	تغذية زائدة / مسرفة
over pressure	فوق الضغط
over - ripe	زائد النضج
over run	زيادة الحجم (جيلاتي)
over saturated	فوق / زائد التشبع
over size	زائد الحجم
oviduct	قناة المبيض
ovine race	ضأن
ovoid	بيضاوي
ovomucin	أوفوميوسين
ovomucoid	أوفوميوكويد
ovule	بويضة
ox	ثور
oxalate	أكسالات

oxalic acid	حمض الأكساليك
oxalis	حماض / أكساليس
oxidases	أنزيمات أكسدة
oxidation	أكسدة
oxidation - reduction potential	جهد الأكسدة والاختزال / الأوكسدة
oxidation retarder / inhibitor	مثبط الأكسدة
to oxidize	أكسد
oxidized flavor	نكهة مؤكسدة
oxidoreductases	أنزيمات الأكسدة والاختزال
ox tail	ذيل الثور
ox tail soup	شوربة ذيل الثور
oxycalorimeter	مسعر (بالغازات الناتجة)
oxygen	أكسجين
oxygenate	أكسج
oxyhaemoglobin	أكسيهيموجلوبين / يحمور
	حامل للأكسجين
oxymyoglobin	أكسيميوجلوبين
oyster	محارة
ozone	أوزون

- P -

to pack	عبأ
pack	عبوة
package	عبوة
packaged	معبأ
packaging	تعبئة
packaging machine	آلة تعبئة
packer, (fruit meat, etc)	معبئ (فاكهة ، لحوم ، الخ)
packing	تعبئة

packing case / box	صندوق تعبئة
packing paper	ورق تعبئة
Pacific salmon	سالمون الباسفيك
paddy (rice)	أرز غير مقشور / شعير
palatability	استساغة
palatable	مستساغ / سائغ
palate	1 سقف الحنك
	2 المذاق
palea	حرفشة زهرية، عصيفة عليا
pallet	منصة تحمل، مصطبة
Palmaceae	نخيلية
palmitate	بالميتات
palmitic acid	حمض البالميتيك
palm kernel oil	زيت بذرة النخيل
palm oil	زيت لب ثمرة النخيل
pan	1 كفة (الميزان)
	2 حلة
pan bread	خبز القالب
pan cake	فطيرة المقلاة
pancreas	بنكرياس
panel	هيئة التفوق
panicle	عشكول
pantothenic acid	حمض البانتوثينيك
pantry	نملية
papain	بابين
Papaveraceae	الخشخاشية
papaw / papaya	بيايا / بياط
paper	ورق
paper cone	قرطاس
to put in a paperecone	قرطس

paper mulberry	توت الورق
papillae	حليمات
paprika	فلفل حلو
para - amino benzoic acid	حمض بارا أمينو بنزويك
paracasein	سلف الكيزين / باراكيزين
paraffin	برافين
parallel current	تيار مواز
parallel current drier	مجفف ذو تيار مواز
parallel current drying	تجفيف في اتجاه مواز
parameter	معلم
parasite	طفيل
parathyroid glands	غدد جندرية
parboiled rice	أرز مسفوع
parboiling	سفع
parched	محمص
parkia	بركية
parsley	بقونس
parsnip	جزر أبيض
partial pressure	ضغط جزئي
particle	جسيم
particle gel	جل الجسيمات
particulate	جسيمات
partition	تجزئة / توزيع
partition chromatography	كروماتوجرافيا التوزيع
partition coefficient	معامل التوزيع
partridge berry	عنب الحبال
Passifloraceae	باسيفلورية
passion fruit	ثمرة زهرة الآلام / أبو سبعة الوان
passivation treatment	معاملة الكمون
pasta	عجائن غذائية
paste	عجينة

pasteurization
 pasteurization flavor
 pasteurization standard
 to pasteurize
 pasteurized milk
 pasteurizer
 pasting temperature
 pastrami
 pastry
 patent flour
 pathogen
 pathogenic bacteria
 patulin
 pea
 peach
 peacock
 peanut
 peanut butter
 peanut oil
 pear
 pearl barley
 pearl millet
 pearl wine
 pecan
 pectase
 pectin
 pectinase
 pectin esterase
 pectinic acid
 pectinolytic activity
 pedicel, pedicle, peduncle

بسترة
 نكهة البسترة
 مقياس / نمط البسترة
 بستّر
 لبن مبستر
 مَبْستّر
 درجة حرارة التعجين
 بسترامى
 فطائر
 دقيق قمح ممتاز
 ممرض
 بكتريا ممرضة
 باتيولين
 بسلة / بسلى
 خوخ / درانق
 طاووس
 فول سودانى
 زبدة الفول السودانى
 زيت الفول السودانى
 إجاص / كمثرى
 شعير محبب
 دخن
 نبيذ براق
 بيكان
 بكتاز
 بكتين
 بكتيناز
 بكتاز
 حمض بكتينيك
 نشاط بكتينوليتى
 غنّيق الزهرة

peel	قشرة
to peel	قشر
peeler	مقشرة
peeling	تقشير
pelagic	أفيانوسى
pellagra	بلاجرا
pellets	قريصات
pellicle	قطمير / قشرة رقيقة
penalties	عقوبات
to penetrate	اخترق / تخلل
penetration	اختراق
penetration curves	منحنيات الاختراق
penetrators	المخترقات
penetrometer	مخراق / مقياس الاختراق
penetrometry	قياس الاختراق
Penicillum	بنيسيليوم
pentosan	بننوزان
pentose	بننوز
pepo	ثمرة بطيخية
pepper	فلفل
pepper, black	فلفل أسود
pepper, Guinea	فلفل السودان
pepper, red	فلفل رومى
pepper, sweet	فلفل أرناؤوط
pepper, white	فلفل أبيض
peppermint	نعنع بستانى / فلفلى
peppermint oil	زيت / روح النعناع
pepsin	بيبسين
peptidase	بيبتيدياز
peptide	بيبتيدي
peptization	شبعرة

to peptize	شَبِّغِر
peptizing agent	مُشَبِّغِر / عامل شَبِّغِرَة
peptone	بِپْتُون
P.E.R	ن.ك.ب
percentage	نسبة مئوية %
perch	فَرخ (سمك نهري)
to perceive	ادرك
to percolate	وشل
percolated coffee	قهوة وشلانة
percolation	وشل
percolator	واشلة / جهاز وشل
perforated	متقّب
perennial	دائم / معمر
pericarp	غلاف الثمرة
perillartine	بريلارتين
periodicals	دوريات
peripheral	1 سطحى 2 محيطى
perishable	عطوب / قابل للتلف
peristalsis	حركة دودية
perithecium	حاملة الزقاق
permanent hardness	صعوبة دائمة
permeability	نفاذية
permeability coefficient	معامل النفاذ
permeable	نفوذ / متنفذ
permeate	المتمخلل / النافذ
to permeate	تخلل
pernicious anaemia	فقر دم خبيث
peroxidase	بيروكسيداز
peroxidation	تكون فوق الأكسيد
peroxide number	رقم البيروكسيد

persimmon, Japanese	كاكى / خرّمسى
person	كانن
perspiration	عرق
peruvita	بيروفيتا
pervaporation	تبخير المعلق الغروى
pest	وباء / حشرة مؤذية
pesticide	مبيد
petiole	عنق الورقة
pH	ج بد
phaeophytin	فيوفيتين
phagocyte	بلعمة
phagocytosis	ادخال جسيم عن طريق غشاء / تبلعم
phagomania	الحب الشديد للغذاء / شره
pharynx	حلقوم
phase	طور
phase inversion	عكس الأطوار
phenolic resins	راتنجات فينولية
phenoloxidase / phenolase	فينولاز
phenomenon	ظاهرة
phenylalanine	فينيل ألانين
phenyl ketonuria	فينيل كيتونيوريا
pH meter	مقياس ج بد
phosphatase	فوسفاتيز
phosphatase test	اختبار الفوسفاتيز
phosphate bond	رابطة فسفات (ية)
phosphates	فسفاتات
phosphatide	فسفاتيد
phosphatidyl inositol	فوسفاتيدل اينوسيتول
4,5 biposphate (PIP2)	4,5 ثنائى الفوسفات (ف.أ.ف.2)
phosphokinase	فوسفوكيناز

phosphoprotein	فوسفوبروتين
phosphorescence	تفسفر / وميض فسفوري
phosphoric acid	حمض الفوسفوريك
phosphorylase	(أنزيم) مفسفر
phosphorolysis	حلسفرة
phosphrus	فوسفور
photographic density	كثافة فوتوغرافية
photometric detector	المحدد الضوئي
photosensor	جهاز الإحساس الضوئي
photosynthesis	تمثيل ضوئي
photo tube	أنبوبة ضوئية
phycomycetes	فطريات طحلبية
physical fitness	ملاءمة بدنية
physiological ripeness	نضج فسيولوجي
phytic acid	حمض الفيتيك
phytin	فيتين
phytosterols	ستيرولات نباتية
pica	اشتهاء أكل أصناف غير غذائية
to pick	قطف
to pickle	خلل
pickled cucumber	خيار مخلل
pickles	مخلل / طرشي
pickling	تخليل
picnic	نزهة مع تناول الطعام
pie	فطيرة (لحم، جبن، فاكهة)
to pierce	ثقب
piercing machine	منقب / آلة ثقب
pig	خنزير
pigeon	حمام
pigeon pea	بسلة الحمام / الكونجو
piglet	خنزير صغير

pigment	صبغة طبيعية
pike	كراكي (سمك)
pilchard	صابوغة
pilot plant	مصنع استرشادي / تجارب
pimento	فليفلة
Pinaceae /Coniferae	صنوبرية
pincers	كماشة
pineapple	أناناس
pine nut	صنوبر
pink discoloration	تلون وردى
pinnate	ريشية
pinocytosis	الامتصاص الخلوى / ادخال سائل
	عن طريق غشاء
P.I.P ₂	ف أف 2
pipette	ماصة
piquant	حريف / لاذع
pistachio	فستق
pistil	كريلة / مدقة
piston filler	كباس ملء
pitchy taste	طعم القطران
pitting	تتقر
pitting corrosion	تآكل نقرى
pituitary gland	الغدة النخامية
pk _a	ج ث ا
place	مكان
plain tin plate	لوح صفيح غير مورنش
plankton	عوالق
plansifter	مجموعة نخل رجوافة
plant	ا نبات 2مصنع
Plantaginaceae	حمليات / لسان الحمل
plantain	موز البنة
plant design / plant layout	تخطيط المصنع
plant sanitization	تصحيح المصنع

plant site	موقع المصنع
plaque	لويحة
plasma	بلازما
plasmodesmata	روابط بلازمية
plasmolysis	انكماش بلازما الخلية / بلزمة
plastic coating	بطانة / غطاء باللدائن
plasticity	لدانة
plasticized	ملدن
plasticizer	ملدن
plastics	لدائن
plate	1 لوح (معدني) / صفيحة 2 طبق
plate count	عد بالأطباق (مكروبيات)
plate and frame filter press	مكبس مرشح ذو ألواح وأطر
plate freezer	مجمد ذو ألواح
plate heat exchanger	مبادل حراري ذو ألواح
platelet	صفيحات
plating	زرع على أطباق بترى
pliability	طووية
pliable	طوى
pluck	معلق (كبد، قلب، طحال، رنتان)
to pluck	نتف
plucking	نتف (ريش الدواجن)
plug	سدادة
to plug	صم
plum	برقوق (فى مصر) خوخ (فى الشام)
plumule	1 ريشة 2 ساق جنينية
pneumatic conveying	نقل بالهواء / المضغوط
pneumatic conveyor	ناقل بالهواء المضغوط
pneumatic drier	مجفف هوائى
pneumatic separator	فاصل هوائى
to poach	سلق محتويات البيضة فى ماء يغلى

pod	حُبلة / قرن / عُلقة
poison	ذراب / سم
posion ivy	سماق سام
polarimeter	مقطاب / مقياس الاستقطاب
polarimetry	قياس الاستقطاب
polarity	القطبية
polarization	استقطاب
polarization tube	أنبوبة الاستقطاب
to polarize	استقطب
polarized light	ضوء مستقطب
polarizer	مستقطب
polarograph	مقياس آثار أيونات المعادن
pole	قطب
polish	1 صقل / لمعان 2 يلمع
polished rice	مصقول / لامع
pollack / pollock	بلوق (سمك)
pollination	تلقيح
polluant	اللواثة
to pollute	لوّث
polluted	ملوّث
pollution	تلوث
polyester	عديد الاستر
polyethylene	عديد الايثيلين
polygalacturinase	عديد الجالاكتيوريناز
Polygonaceae	بطباطيات
polymer	بوليمر
polymerization	بلمرة
to polymerize	بلمر
polymerized oil	زيت بلمر
polymorphism	تعدد الشكل البلورى
polymorphous / polymorphic	متعدد الشكل البلورى

polypack	عبوة متعددة الجدران
polypeptide	عديد الببتيد
polyphagia	الاغذاء على أغذية مختلفة
polyphenol oxidase	أكسيداز عديد الفينول
polyphosphate	عديد الفسفات
polypropylene	عديد البروبولين
polysaccharide	عديد السكريات
polystyrene	عديد الستيرين
polyvinyl chloride	عديد كلوريد الفينيل
pomace	ثقل فاكهة
pomegranate	رمان
pomegranate, seedless	شبناء
ponceau colors	أحمر بونصو : م أكس؛ 4س؛ س أكس؛ 3 ر ؛ 6 ر
ponderocresive	غذاء مسمن
ponderoperditive	غذاء مخس
pop - corn	فشار
popped cereal	حبوب مفشرة
poppy	خشخاش
popsicle	مصاصة
population	مجموعة
pork	خنزير
pork butchery	جزارة / تجارة لحوم الخنزير
porosity	مسامية
porridge	عصيدة
portal vein	وريد بابي / ناقل
portugallo oil	زيت قشر البرتقال
Portulacaceae	رجليات
positive	موجب
positive list	قائمة موجبة

potable water	شرب / ماء صالح للشرب
pot	قدر
potage	حساء مركز
potassium	بوتاسيوم
potassium lactate	لاكتات البوتاسيوم
potassium salts	أملاح البوتاسيوم
potato	بطاطس
potato chips	رقائق بطاطس مقلية
potato starch	نشأ بطاطس
pot - au - feu	تورلى
potency	قوة / فعالية / قدرة
potential	1 كامن 2 جهد
potential energy	طاقة كامنة
potentiometer	مقياس الجهد
pot - herb	عشب الطعام / عشب تنبيل
pot roast	كباب حلة
pouch	كيس
poult	فروج / فرخة صغيرة
poultry	دواجن
poultry plucking	تنف ريش الدواجن
poultry processing plant	مجزر / مصنع دواجن
pounding	الدق بقوة
pound per square inch(P.S.I)	رطل على البوصة المربعة (ر / بوصة)
powder	ذرور / مسحوق/ بونرة
powdery	ذرورى / فتوت
power	قوة
to raise to the third power	كعب
P . P. M	اجزاء فى المليون
prawn	برغوت البحر
to precipitate	رسب
precipitate	راسب
precipitation	ترسيب

precision	احكام / ضبط
precoating	تبطين أولى
precooked food	غذاء مطبوخ
precursor	سلف
pregelatinized starch	نشا مجلتن
preheating	تسخين أولى
preheating food in cantainers	تسخين الغذاء مبدئياً فى العلبة
premier jus	دهن جسم البقر الأولى
premix	مخلوط مبدئى
prepackaging	تعبئة أولية
preparation	تحضير
prepared food	غذاء مطبوخ / محضر
pre- rigor	قبل التيبس
preservation	حفظ
preservative	عطان / مادة حافظة
to preserve	حفظ
presrves	1 فاكهة مسكرة / مسكرات
	2 محفوظات
to press	عصر
press	عصاره
press - cake	كعكة العصر / المعصرة
pressed cheese	جبين مضغوط
press - on - lid	غطاء يضغط
pressure	ضغط
pressure controller	منظم الضغط
pressure cooker	حلة ضغط / قدر كتيتم
pressure filling	ملء تحت ضغط
pressure gage / gauge	مضغوط / مقياس الضغط
pressure gauge for bottles	مضغوط للزجاجات
pressure sterilization	تعقيم تحت ضغط
pressure : volume chart	رسم بيانى ضغط: حجم

previtamin	سلف الفيتامين
prey partly eaten by wild animal	ما أكل السبع
price list	تعريفة
prickly pear	تبن شوكى
printing house	مطبعة
prism	منشور
probability	احتمال
probability of survival	احتمال البقاء
procedure	طريقة
proceedings	محاضر / مداولات
process	طريقة (تصنيع)
processed cheese	جين مطبوخ
processed cheese spread	جين مطبوخ للبسط
processing	تصنيع
to produce	انتج
product	ناتج
production	انتاج
production control	مراقبة الانتاج
production costs	تكاليف الانتاج
product load	حمل تبريد
product of reaction	ناتج التفاعل
proenzyme / zymogen	مولد الأنزيم
to profess	مهن
profession	مهنة
progeny	نسل / نتاج الحيوان أو النبات
program	منهج / منهاج
prokaryote	بدائى النواة
prolamines	برولامينات
proline	برولين

proofing	تصميد (تخمير نهائي)
proof spirit	درجة الكحول / المحتوى الحقيقي لللكحول
propagation	تكاثر
propellant	داسر / دافع
propellar fan	مروحة دافعة
propionate	بروبيونات
propionic acid	حمض البروبيونيك
propionic bacteria	بكتريا حمض البروبيونيك
proportional	متناسب
proportional, directly	متناسب طردياً
proportional, inversely	متناسب عكسياً
propotion(ing)	تناسب
proportioning pump	مضخة جرعات نسبية
propyl alcohol	كحول البروباييل
propylene glycol	بروبيلين جليكول
propyl gallate	جالات البروباييل
prosthetic group	مجموعة بروتينية / مرتبطة
prostrate	زاحف / منبطح
protamines	بروتامينات
proteaginous	نبات بروتييني زيتي
protease	بروتياز
protective food	غذاء للحماية
protein	بروتين
protein aggregates	تجمعات بروتينية
proteinase	بروتيناز
protein balance	توازن البروتين
protein breakdown	هدم / انهزام البروتين
protein concentrate	مركز بروتييني
protein content	محتوى برتييني

protein deficiency	نقص البروتين
protein efficiency ratio (P.E. R)	نسبة كفاءة البروتين (ن . ك . ب)
protein : energy ratio	نسبة البروتين إلى الطاقة
protein equivalent	مكافئ البروتين
protein isolate	معزول بروتيني
proteolysis	تحلل بروتيني
proteolytic	بروتولييتي / محلل للبروتين
protease	بروتياز
prothrombin	بروثرومين
protopectin	بروتوبكتين
protoplasm	جيلة أولى
protoplast	بدينة
protractor	منقلة
provisions	زاد / مؤن
provitamin	سلف الفيتامين
proximate analysis	تحليل تقريبي
prune	برقوق (في مصر) / خوخ (في الشام)
	مجفف / قرصيا
pseudoyeast	خميرة كاذبة
psychrometer	مقياس رطوبة الجو
psychrometric charts	خريطة علاقة درجة والرطوبة
psychrophilic bacteria / psychrophiles	بكتريا محبة للبرودة
pteroylglutamic acid	حمض التيراويلوجلوماتيك / الفوليك
ptomaines	جيفين / تومينات
ptyaline	أميلاز
pubescence	زغب
to publish	نشر (كتابا)
publisher	ناشر / دار نشر
puff - dried foods	مواد مجففة منتفخة

puff - drying	تجفيف بالنفخ
puffed rice	أرز منتفخ
puff pastry	جاتو رقائق / فطائر منتفخة
pull - off closure	غطاء للنزع
pull tab	حلقة الجذب
pulp	اللّب / اللباب
pulper / pulp extractor	ملبب / مستخلص اللّب
pulping	تلييب
pulses	يقول جافة
to pulverize	سحق
pulverizer	مسحقة
pump	مضخة
to pump	ضخ
pumping	ضخ
pumpkin	قرع عسلى
punch	1 مخلوط شراب فواكه مختلفة 2 شراب كحولى 3 سنبك
punctuation	ترقيم
puncture	ثقب
pungent odor	رائحة نفاذة / حريفة
Punicaceae	أسيّة
puny	هزيل / هازل
to be puny	هزل
pupa	خادرة (حشرة فى الطور الانتقالي)
pure	نقى
to become pure	نقى
pure culture	مزرعة نقية (ذات سلالة واحدة)
purée	بوريه / هريس
pure milk	العلّى
pure wheat flour	دقيق قمح نقى / صافى
purification	تنقية

to purify	نقى
purines	بيورينات
purity	نقاء
purple	ارجوانى
purslane	رجلة
putrefaction	تعفن
putrefactive	مُعفن
putrefactiven aerobe no 3679	معفن لا هوائى رقم 3679
putrefactive microorganism	كائن دقيق معفن
putrefactive spoilage	فساد عفن
putrefy	1 عفن
	2 عفن / تهم
putrid	عفن / متعفن
putrid odor	الزهمه
pycnometer	مقياس الكثافة
pyrenemia	دم نووى / وجود كريات حمراء منوأة
	فى الدم
pyridoxal	بيروكسال
pyridoxamine	بيرووكسامين
pyrimidine	بيريميدين
pyrogollol	بيروجالول
pyruvic acid	حمض البيروفيك
P 4000	نيتروز أمينو الكوكسى بنزين

- Q -

qalia (an onion and tomato based sauce in Egyptian cooking)	قلية
qorassa (a round flat cake)	قرصة
Q ₁₀	المعدل العشرى (10ع)

quadruple effect evaporation

تبخير رباعي الفعل

quail

سلوى / سمانى

qualitative method

طريقة كيفية

quality

جودة

quality assurance

تأمين / ضمان جودة

quality control

مراقبة الجودة

quality evaluation /

تقدير الجودة

assesment

quality grade

درجة الجودة

quantitative

كمى

quantitative analysis

تحليل كمى

quantity

كمية / كم

quantity and quality

الكم والكيف

quarter

ربع ذبيحة

quaternary ammonium

مركبات رباعى الأمونيوم

compound

quassia tree

كواسيا

quercetin

كويرستين

quick breads

أنواع الخبز السريع

quick freezing

تجميد سريع

quick lunch

غذاء خفيف

quilaya / quilaja

كلاجة / كولايا / عرق الحلاوة

quinaldine

كينالدين / أصفر كينالدين

quince

سفرجل

quinoa

كينوا

- R -

rabbit

أرنب

racemases

المراسمات

raceme

راسيم

racemic	راسمي
racemization	مراسمة
to racemize	راسم
rachilla	عنيق / زنيد
rachis	محور السنبله / عنق / زند
racking	شفط السائل
radappertization	تعقيم صناعي بالإشعاع
radiation	إشعاع
radiation dose giving 90% reduction in enzyme activity (D_E)	جرعة إشعاع تعطى 90% تثبيط في نشاط الأنزيم (ج)
radiation dose giving 90% reduction in the microbial population (D_M)	جرعة إشعاع تعطى 90% خفض في عدد الكائنات الدقيقة (ج)
radiation pasteurization	بسترة بالإشعاع / بالتشعيع
radiation sterilization	تعقيم بالإشعاع / بالتشعيع
radical	شق
radicidation	تشعيع لخفض عدد البكتريا الخضرية
radicle	جنير
radio activity	نشاط إشعاعي
radio frequency heating	تسخين بالذبذبات العالية
radio nuclide	نويده مشعة
radio pasteurization	حفظ بالإشعاع والحرارة معا
radish	فجل
radius	نصف قطر
radurization	تحسين الاحتفاظ بالجودة بالتشعيع
raffinade	سكر ممتاز التكرير
raffinose	رافينوز
rainbow	قوس قزح
rainbow colors	ألوان قوس قزح / قزحية

rainbow trout	سمك مرقط قزحي
raisins	زبيب
to turn into raisins	زيب / تربب
raisins, black	الوينة
ram	كبش
rampion	سريس / لفت برى
ranching	تربية
rancid	رَنخ
to become rancid	رَنخ
rancidity	تَرَنخ
rancid odor	رائحة الترنخ / مزنخة
random sample	عينة عشوائية
rankings	مرتبات
Ranunculaceae	شَقِيْقِيَّة / شقاريات / حوذانيات
rape	سلجم حلقى / لفت
raspberry	توت العليق
rate	معدل
rate of flow(ing)	معدل التدفق / الانسياب
rate of growth	معدل النمو
rate of heat flow	معدل سريان الحرارة
ratio	نسبة
ration	جراية
raw	نئى / نى
raw material	الخامة / المادة الخام
raw meat	لحم نئى
raw milk	خميم / لبن طازج
raw sugar	سكر خام / غير منقى
ray	1 شفين بحرى 2 شعاع
R.D.A.	ق.و.ى
reactant	مادة متفاعلة
reaction	تفاعل
reactor	مفاعل

to read	قرأ
reagent	كاشف
receipt	وصل / إيصال
receiving platform	رصيف الاستلام
receptacle	1 قابلة / وعاء استقبال 2 تخت الزهرة / قرص الزهرة
recipe	وصفة
reciprocating shafts	أعمدة التردد
recirculation	إعادة الاستعمال
recommended daily	مقادير العناصر الغذائية
dietary allowance (US)RDA	الموصى بها يوميا (الولايات المتحدة) ق.و.ى
recommended daily food	الجراية اليومية للعناصر الغذائية
intake (UK)	(المملكة المتحدة)
recombination	إعادة الاتحاد
recombined	معاد الاتحاد
reconstituted	معاد التكوين
reconstitution	إعادة التكوين
reconstitutionability	قابلية إعادة التكوين
recording thermometer	مقياس / درجة حرارة / ترمومتر مسجل
recovery	استرداد
recrystallization	إعادة التبلر
rectifier	مقوم
recycled juice	عصير معاد الدوران
red cabbage	كرنب أحمر
red colors : 10B, 2G, 6B, FB,	الوان حمراء : 10ب؛ 2 جى؛ 6ب؛
fast red E	ف ب؛ نى أحمر ثابت
red currant	ريباس / عنب النصارى
red gram	بسلة الحمام / الكونجو
red herring	رنجة مدخنة
red meat	لحم أحمر

red mullet	بربوني
redox potential	جهد الأكسدة والاختزال / الأوكسدة
red pepper	فلفل رومي
red raspberries	توتنت عليق أحمر
to reduce	اختزل
reducing agent	عامل مختزل
reducing sugar	سكر مختزل
reductases	ردكتازات / أنزيمات الاختزال
reductase test	اختبار أنزيم الردكتاز / الاختزال
reduction	اختزال
reductones	ردكتونات
reel	بكرة
reference	مرجع
reference man	الرجل المرجع
reference protein	البروتين المرجع
reference woman	المرأة المرجع
to refine	كرر
refined sugar	سكر مكرر
refinery	مصنع تكرير
refining	تكرير
to reflect	عكس
to reflect (on, upon)	عكس (على)
reflection	انعكاس
reflection sorting	فرز / تدرج بالانعكاس
to refract	كسر
	انكسر
refraction	انكسار
refraction angle	زاوية الانكسار
refraction index	معامل الانكسار
refraction meter	مقياس الانكسار
refractometry	قياس الانكسار

refrigerant	المبرد / سائل أو غاز التبريد
to refrigerate	برد
refrigerated	مبرد
refrigerated container	حاوية مبردة
refrigerated display case	ثلاجة عرض مبردة
refrigerated warehouse	مخزن مبرد
refrigerated capacity	سعة التبريد
refrigerated circuit	دائرة التبريد
refrigerated medium	وسط التبريد
refrigerated system	نظام تبريد
refrigeration	تبريد (صناعي)
refrigeration compressor	مكبس تبريد
refrigeration cycle	دورة تبريد
refrigeration load	الحمل اللازم للتبريد
refrigeration output	سعة التبريد الناتج
refrigeration ton	طن تبريد
refrigerator	برادة / ثلاجة
refuse	نفاية
regeneration	تجديد
regime	حمية
to regulate	نظم
regulations	قواعد
regulator	منظم
rehydration	إعادة تكوين / تميؤ
Reichert - Meissl	رقم رايخرت / مايسل
reinforcing fillers	ملائات مقوية
rejects	مرفوضات
relative density(formerly specific gravity)	كثافة نسبية
relative humidity	رطوبة نسبية

relativity	النسبية
release agent	1 مانع الالتصاق
	2 عامل إطلاق
reliability	الموثوقية
relief valve	صمام تخفيف (تفيس)
relish	مقبل
to remove the fruity flavor (olives)	ازال النكهة الزائدة (الزيتون)
to render	سلا / اصطلب
rendered fat	السلا
rendering	السلاء / الاصطلاب
rendering apparatus / house	جهاز / مصنع سلا / اصطلاب
rennet	انفحة / منفحة
renneting	تجين / تجبين
rennin	أنزيمات المنفحة
rentschlerizing	تعقيم بالأشعة فوق البنفسجية
repletion	امتلا / الملا
replication	تكرار
report	تقرير
repulsion	تسافر
requirements	حاجات
requisition	تكليف
resazurin test	اختبار الريبازورين / أزرق الميثيلين
reserve protein	بروتين احتياطي
residence. time	وقت الإقامة
residual chlorine	كلور متبقى (في الماء)
residue	متبقى
residue of pesticide	متبقى المبيد
resilience	مرونة
resiliency	ارتدادية
resin	راتنج

resistance	مقاومة
resistance to thermal shock	مقاومة الصدمة الحرارية
resorption	اعادة الامتصاص
resources	موارد
respiration	تنفس
respiratory quotient	معامل التنفس
restaurant	مطعم
resutlant	محصلة
results	نتائج
retained matter	مواد محتجزة
retentate	محتفظ به
retention time	وقت الاستيفاء
reticulation	تشابك
reticulin	ريتيكولين
reticulum	شبكة
retinol	ريتينول
retort	معقم
retort crate	سبت المعقم
retraction	قلوص / تقلص
retrogradation	انحطاط / انتكاس
reversion	ارتداد
R_f	رى
to review	تصفح
review	صفح / تصفح
reverse osmosis	تناضح عكسي
rhamnose	رامنوز
Rhamnaceae	السدرية
rheological properties	خصائص انسيابية
rheology	الانسيابية
rheopexy	اسراع لتكوين الجيل بالهز
Rh facfor	العامل الريصي

rhodopsin	رودوبسين
rhubarb	راوند
rib	ضلع
rib of beef	ضلعية
ribes	ريباس
riboflavine	ريبوفلافين
ribonucleic acid (RNA)	حمض الريبونوكلييك (ح ر ن)
ribose	ريبوز
ribosome	ريبوزوم
rice	رز / أرز
rice bean	فاصوليا الأرز
rice crispies	مقرقشات الأرز
rice gluten	جلوتين الرز
rice mill	مضرب الرز
rice paper	1 ورق الأرز
	2 ورق يوكل
rice polisher	مصقل الأرز
rice polishings	لمعات الأرز
rice starch	نشا الأرز
rice straw	قش الأرز
ricinus	خروع
rickets	كساح
the right	يمين
right angle	زاوية قائمة
rigid	جاسئ
rigidity	جسوء
rigor mortis	تيبس / جسوء رمى
rind	قشرة / لحاء

rindless cheese	جبين بدون قشرة
to rinse the mouth	مصمص
rinser	شطاف / مكنة تنظيف
ripe	نضج / ناضج
to ripen	1 نضج
	2 أنضج
ripeness	نضج
ripening	انضاج
rising	ارتفاع / انتفاخ
river mussel	أم الخلول
rivet	برشامة
R.N.A	ح . ر . ن
to roast	1 شوى
	2 حمص
roast	شواء / المشوى / حنيذ
roastbeef	رزيف / شواء بقرى
roaster	مشواة
roast, fatty	العليس / الشواء السمين
roast, well done	كشئ
robust	متين
to become robust	متن
robustness	متانة
rock bass	ركباس
Rochelle salt	طرطرات البوتاسيوم والصوديوم
rocket, (garden)	جرجير
rock salt	ملح صخرى
rock wool	صوف صخرى
rodent control	مقاومة القوارض
roe	بطارخ
roe - deer	الأيل
to roll	يلف

roll	لفة
rolier	1 مرقاق 2 بكرة 3 أسطوانة
roller coaster	مزلقة مدارية
roller conveyer	ناقل ذو بكرات / اسطوانات ناقلة
roller crusher	مسحقة ذات اسطوانات
roller drier	مجفف ذو اسطوانات
roller mill	طاحونة ذات اسطوانات
roller sizer / grader	مدرج ذو اسطوانات
rolling	1 لف 2 ترقيق
rolling pin	مرقاق
rollmops	رنجة ملفوفة
to roll out	1 رقق 2 فرد
rolls	أرغفة أقراص
rooster	ديك
root cutter knife	سكينه قطع جذور
root starch	نشا جذور
rope sorters	مدرجات حبلية
ropiness	فساد حبلی
ropy bread	خبز فاسد فساد حبلی
ropy milk	لبن فاسد فساد حبلی
rogaq (very thin baked layers used in making pies)	رقاق
Rosaceae	وردية
rose	وردة
rose apple	تفاح الورد
Rose - Gottlieb test	اختبار روز جوتليب / دهن اللين
rose hips	ثمرة النسرین / البورد البری
rose hip syrup	شراب ثمرة الورد
roselle	كر كدية

rosemary	أكليل الجبل / حصا البان
rose water	جلاب / ماء الورد
rose wine	نبيذ وردى
to rot	تعفن
rot	فساد / عطن
rotab (humid dates)	رطب
rotab, seedless	المنمق
rotary drier	مجفف دوار
rotary sterilizer	معقم دوار
rotary tumbler cleaner	جهاز تنظيف مشقلب دوار
rotating autoclave / retort	معقم دوار / مقلب
rotation of containers	دوران الأوعية / العلب
rotor	العضو الدوار
rotten	عطن / مذر
rotting	تعطن
roucou (annatto)	روكو أناتو / أناتو
roughage	خشارة
rough copy	مسودة
rough rice	أرز شعير / خام
round steak	قطعة من فخذ البقر
royal jelly	غذاء ملكى
rubber - base packaging material	مادة تعبئة مطاطية الأساس
rubber gasket	حشية / حلقة مطاطية
rubber stopper	سدادة مطاطية
rubber tree	شجرة المطاط
Rubiaceae	الفوية
ruby pigment	صبغة ياقوتية اللون
rugose	متجعد
rumex	سلق برى / حمّاض

rump	فصيلة / قطعة من الفخذ
rump steak	قطعة من ردف البقر
runner bean	فاصوليا مدادة
runner calf	عجل مواده المخاطية حمراء
runner groundnut	فول سوداني مداد
running costs	المصروفات الجارية
rush - nut	حب العزيز / الزلم
running water	ماء معين
rust - proof / resistant	مضاد للصدأ / للتآكل
rutabaga	لفت سويدي / أصفر
Rutaceae	السذابية
rutin	روتين
rye	شليم / جاودار

- S -

saccharase	سكراز / انفرتاز
saccharification	تسكر
saccharification rest	وقفة التسكر
saccharimeter	مقياس السكر بالضوء المستقطب
saccharin	سكارين
saccharometer (Balling)	إيدرومتر / مكثاف سوائل بالنج
Saccharomycete /	سكارومييسيتس
Saccharomyces	
saccharose	سكروز
sachet	كيس صغير (المواد الرائحة)
sack	كيس
sacrificial animal	هدى
sacrifice	قربان
sacromere	وحدة يمكن انقباضها
safety valve	صمام أمان

safflower	عصفر / قرطم
saffron	زعفران
safranin	سفرانين
sage	اسفاس / مريمية / ناعمة
sago	دقيق النخيل / دقيق هندي
sagopalm	نخيل الدقيق
sake	ساكي
salad	سلطة
salad cream	كريمة السلطة
salad vegetables	خضروات السلطة
salami	سلامي
salep	سحلب
saligot	قسطل الماء
saline	مالح
salinity (all salts)	ملوحة (من كل الأملاح)
salinometer / salometer	مقياس الملوحة
saliva	ريق / لعاب
to salivate	لعب
salivation	إسالة اللعاب
salmon	سمك سليمان
salmonellae	سالمونيلا
salsify	سلسفيل / فومي / لحية النيس
salt	ملح
to salt	ملح
to add salt	ملح
salt - bed	طبقة ملحية
salt brine	ماج / محلول ملحي
salt cellar	مملحة
salted	مملح
salt - extractable	يستخلص بمحلول ملحي
saltiness (sodium chloride alone)	ملوحة (من كلوريد الصوديوم فقط)

salting	تمليح
salting, dry	تمليح جاف
salting out	فصل بإضافة ملح / فصل بالتمليح
salting, wet	تمليح بماء مركز
salt marsh	سيخ / مستنقع ملحي
salt pan	حوض ملح
salt peter	نترات البوتاسيوم التجاري
salt works	ملاح
salty taste	طعم ملحي
to become salty	ملح / أملح / أجت
Salvadoraceae	اراكية / زيتونية
samna	سمن / سلاء الزبد
sample	عينة
sampler	معين / مسير / جهاز أخذ العينة
sampling	معاينة / أخذ العينات
sand bath	حمام رملي
sand filter	مرشح رملي
sandiness	رملانية
sanitary	صحي
sanitary codes	قواعد صحية
sanitation	تصحاح / إجراءات صحية
sanitization	تطهير
sanitizer	مطهر
sap	نسغ / عصير خلوي
sapid	سائغ / مستساغ
sapidity	الاستساغة
Sapindaceae	صابونية
sapodilla / sapota	سبوتة (فاكهة)
its tree	سبوتة / زعرور أمريكا
saponifiable matter	مواد تتصبن

saponification	تصبين
saponification of fat	تصبين الدهن
saponification number	رقم التصبين
to saponify	صبن
saponin	صابونين
Sapotaceae	سبوتيات
saprophyte	رعى
Saracen corn	حنطة سوداء
saran	ساران
sarcina	سارسينا
sarcoplasm	بروتوبلازم الجيلة العضلية
sarcoplasmic reticulum	شبكة بروتوبلازم الخلية العضلية
sardine	سردين
sassafrass	ساسفرس
satiety	شبع
to saturate	شبع
saturated	مشبع
saturated fatty acid	حمض دهنى مشبع
saturation	تشبع
saturation ratio	درجة / نسبة التشبع
saturation temperature	درجة حرارة التشبع
satyrion	سحلب نيسى
sauce	صلصة
sauce, flour	سخينة
sauerkraut	شرائح الكرنب المخلل
sausage	سجق
sausage casings	أغلفة / أغشية السجق الطبيعية/ الأمعاء
sausage (large for slicing)	سجق كبير
sauté	سوتيه

savory	صعتر البر
savo(u)r	طعم / مذاق
to savo (u)r	استطعم / استمرأ
savouriness	مراءة
savoury	مرئ / مستساغ / سائغ
to become savoury	مرأ
saw	منشار
to saw	نشر
sawdust	نشارة الخشب
saw fish	لحم
Saxifragaceae	كاسرات الحجر
to scald	سمط
scald peeling	تقشير بالسقط
scale	1 حرشف / سقط
	2 قشرة جافة
	3 مقياس مدرج
	4 ميزان
	5 تدريج (تدرجات)
scallop	اسقلوب
scalper	غربال ابتدائي
scaly	محرشف
scampi	لنغوستين
scar	خدش
scarification	خدش / خريشة
scarlet	قرمزي
scarlet in grain	قرمزي ج.ن
scarlet runner	لوبيا قرمزية
scattering	استطارة / بعثرة

scavenger	كاسحة / كاسح / منظف / القمام
scavenger reel	اسطوانة كاسحة
scent	رائحة
to scent	شم
schematic diagram	رسم تخطيطي
science	علم
scientist	عالم
scissors	مقص
sclerometer	مصلاب / مقياس الصلابة
scleroprotein	بروتين ليفي / صلب
scoop	مغرفة
Scophthalmidae	مفلطحات
to scorch	شاط
scorched particles	الجسيمات المشيطة
scorched taste	مذاق مشيط / شائط
score	تقدير
scoring ballot	ورقة التقدير
scorpion fish	عقرب البحر
scotching	تعطيل
scoter	بطة قبطية
scourer	فراك
scrambled egg	بيضة مقالية مقلبة
scrap	مخلفات صناعية
scraped surface heat exchanger	مبادل حراري ذو سطح مكشوط
scraper (knife)	سكين كشط
screen	مصفاة / غربال / منخل
screw - cap	غطاء لآلوظ
screw - conveyer	ناقل حلزوني / لولبي
screw - lift / elevator	مصعد حلزوني

screw press
 scroll
 scum
 scurvy
 scutelum
 SDA - PAGE
 seabream
 sea fennel
 sea food
 see kale
 seal
 to seal
 sealed
 sealing
 sealing compound
 sealing machine
 seal ring
 seam
 seamed can
 seaming
 seaming rolls
 seamless tubing
 season
 to season
 seasoning
 sectioning
 sector
 sedge
 sediment
 sedimentation
 sedimentation rate

مكبس حلزوني
 مدرجة
 رغوة
 اسقربوط
 قصعة
 ش ك ع. أ ك د ص
 مرجان
 شمرة بحرية
 غذاء بحري
 كرنب بحري
 عجل البحر
 1 لحم / لأم 2 ختم
 1 ملحوم 2 مختوم
 اللحم / الالتحام
 الختام / مركب القفل
 مكنة القفل
 حلقة القفل المحكم
 خط الالتحام / اللحام
 علبة محكمة القفل
 قفل محكم / مزدوج
 بكر القفل
 أنابيب غير ملحومة
 فصل السنة
 فحى
 1 تابل / توابل 2 تنبيل
 تقطيع
 قطاع
 سعادي
 راسب
 ترسيب
 معدل الترسيب / اختبار زيليني

seed	بذرة / حبة
seed crystals	بذور التبلر
seedless grapes	عنب بناتى
seedling	شتلة، بادرة، شجرة نشأت من بذرة
seeds	تقاوى
seed stalk	الساق الحاملة للبذور (الشمراخ)
seeds of certain gourds whose kernels are edible	لب
see - through package	عبوة شفافة
segment	فصل (نبات)؛ شدة (حيوان)
seiner	مركب صيد ثلاثية
Seitz filter	مرشح زايتر
seizure	مصادرة
selection	انتقاء
selective absorption	امتصاص انتقائى
selective extraction	استخلاص انتقائى
selective hydrogenation	هدرجة انتقائية
selective solvent	مذيب انتقائى
selectivity	انتقائية
selenium	سيلينيوم
self - charging centrifuge	طارد مركزى يغذى ألياً
self - cleaning separator	فراز ينظف ألياً / ذاتياً
self - draining	تصفية ذاتية
self - fertilization	تلقيح / اخصاب ذاتى
self - rising	ذاتى الارتفاع
self - service	اخدم نفسك
semi - aerobic	شبه / نصف هوائى
semi - circle	نصف دائرة
semi dry	شبه / نصف جاف
semi - hard cheese	جبين نصف جاف
seminar	حلقة دراسية

semi - perishable	شبه قابل للتلف / نصف عطوب
semi - permeable	شبه منفذ
semi - preserved	شبه / نصف محفوظ
semi - solid	نصف صلب
semolina	سميد
senescence	خلال
sense	حس
sense of taste	نوق
sensory	حسى
sensory evaluation	تقدير حسى
sepal	سبلة
to separate	فصل
separating disc	قرص فاصل
separator	فاصل
separatory funnel	قمع فصل / فاصل
septic	خمج
sequential	متتابع / متعاقب
to sequester	نحى
sequestration	تنحية
sequestering agent	منحى
serendipity berry	توتة السرور
serine	سيرين
serum	مصل / سيرم
service fluids	سوائل الخدمة
service lines	خطوط الخدمة
sesame	سمسم
sesame oil	زيت السمسم / السيرج / الشيرج
sesame pods	جلجلان
sesamol	سيسامول
to set	1 عقد (مثل المربى) 2 تماسك

set milk	لبن مخثر
set point	نقطة العقد
set screw	قلاوظ الضبط
to settle	نقل / رسب
settling	نقل / ترسيب
settling rate	معدل النقل
sewage	مجارى
shaddock	ليمون هندى
shade	درجة اللون
shaft	عمود
to shake	هز
shaker	هزاز
shaker conveyor	ناقل هزاز / بالهز
shaking sieve / screem	منخل هزاز
shakes	مخفوقات
shallot	كرات أبو شوشة / أندلسى
to shape	شكل
shark	القرش
sharp	لاذع
to sharpen	سن
sharp freezer	مجمد سريع
sharpness (of spices)	فحة
sharp odor	رائحة نفاذة
shattering	تحطيم / تتاثر
to shear	قص
shearing resistance	مقاومة القص
shea tree	كرينة
sheaths	أغلفة / أغمدة
sheen	بريق

sheep	صان / غنم
sheepberry	وت الضان
sheep milk	نيس الغنم
sheeria (dried threads of wheat dough)	شعرية
sheet	1 صفحة (صفائح) 2 فرخ (أفرخ)
she goat	معزة
shelf drier	مجفف ذو أرفف
shelf freezer	مجمد ذو أرفف
shelf life	مدة الاحتفاظ بالجودة على الرف
shell	1 قوقع 2 محارة / صدفة 3 قشرة (بيضة؛ بذرة؛ ثمرة)
shelled	مقشور
shellfish	اسماك صدقية
shelling	تقشير
sherbet	جرائنة
shift	وردية
shigella	شيجيلا
to shine	لمع
shine	لمعان
shipment	شحن
shipping weight	وزن الشحن
shish kebab	كباب
shock cooling	تبريد مفاجئ
shoot	1 فسيلة 2 ثبته
short bread	سابليه
short cake	كعكة فاكهة طازجة
shortening	دهن تتعيم / مسلي صناعي
short gluten	جلوتين ضعيف
short - time pasteurization	بسترة سريعة / قصيرة

shotten herring	رنجة منزوعة البطارخ
shoulder	كتف
shredder	ممزق
shredded wheat	ممزقات البر / القمح
shrimp	جمبرى
to shrink	انكمش
shrinkability	انكماشية
shrinkable film	فلم ينكمش
shrinkage	1 انكماش
	2 تقلص / قلوص
shrivel	دَبَل
sialic acid	حمض السياليك
sialogue	مَسِيل لللعاب
sickly	هزيل / هازل
to be sickly	هزل
sick person	عليل
sick person's light food	علول
side	ضلع
side board	مقصف
side seam	القفل / اللحام الجانبى
to sieve	نخل
sieve analysis	تحليل بالنخل
sieve grader	مدرج نو ثيوب / غربالى
to sift	نخل
sifter	منخل
sifting	نخل
sifting ratio	نسبة النخالة /
	محتوى النخالة
signature	توقيع
significance	معنوية

significance level	مستوى المعنوية
significannt difference	فرق معنوى
Silenaceae	قرنفلية
silica gel	سيليكاجل / جل السليكا
silicones / silicone resins	راتنجات سليكونية
silk	حرير
silo	سلوة / صومعة
silver	فضة
to simmer	سبك
sinewy	طنبى
singeing	تشويط / ازالة الشعر بالشيايط
single cell protein (S.C.P)	بروتين الخلية الواحدة (ب.خ.و)
single drum drier	مجفف وحيد الاسطوانة / ذو اسطوانة واحدة
single effect evaporator	مبخر وحيد الفعل
single strain culture	مزرعة نقية / ذات سلالة واحدة
singlet oxygen	ترابط مفرد : بكهيرب مشترك
sinkers	حبوب / بذور غاطسة / غاطسات
sinusodial	جيبى
to siphon	ثعب
siphon	منعب
sirloin	وش الفخذ
sirup / syrup	شراب
siruper	مكنة إضافة الشراب
siruping	إضافة الشراب
sitapophasis	يرفض الأكل بسبب اضطراب ذهنى
site	موقع
sitology	علم الأغذية
sitomenia	حب / هوس مفرط للأكل

sitophobia	خوف من الأكل
sitosterol	سيتوستيرول
size	حجم
sizer	مدرج بالحجم
sizing drum	اسطوانة تدريج بالحجم
skate	لياء (سمك)
to skim	فرز / اقتشد
skim milk	لبن فرز
skim milk cheese	جبن قريش
skim milk powder	مسحوق لبن فرز
skimming	فرز (لبن)
to skim off	ارتقى / أزال الرغوة
skin	1 جلد
	2 قشرة
skinner	آلة سلخ فيليه الأسماك / حزازة
skinning	سلخ
to slaughter	اجتزّر / ذبح
slaughtered animal	ذبيحة
slaughter house	مجزر / مذبح / سلخانة
to slaughter quickly	سحط
sleeving	تكميم
to slice	شرح
slice	شريحة (لحم)
slicer	آلة تقطيع الشرائح
slide	شريحة زجاجية
slime	المرغ
slimy	مرغى
slip	فسيل / طعم / قلم
sloe	برقوق شائك / برقوق السياج
slope	ميل
slope angle	زاوية الميل

slope of a curve	ميل المنحنى
slope of a line	ميل خط
slow freezing	تجميد بطئ
slow - renneting milk	لبن بطئ التخثر
sludge	وحل
sluggish fermentation	تخمير بطئ
slurry	النقن / معلق رفيع
slush freezing	تجميد ردغى / جزئى
small intestine	معى صغير
smear	مسحة، لطخة
to smell	شم
smell	رائحة
smoke	دخان
to smoke	دخن
smoke house / room	غرفة تدخين
smoke odor	رائحة تدخين / دخان
smoke point	نقطة التدخين / الدخان
smoking	تدخين
smoky taste	طعم الدخان / مدخن
to have a smoky taste	دخن
smooth pea	بسلة ناعمة
snack meal	أكلة خفيفة
snail	حلزون (قوقع)
snap	يطقطع
snapping	طقطقة
to soak	نقع
to soak until fermented	ثمل
soap	صابون
soap - bark tree	كلاجة / كولايا
soap stock	ردغة الصابون / حثثن

soapy taste	طعم صابوني
sobia (a lightly fermented rice drink)	سوبيا
soda	صودا (مشروب)
soda bread	خبز الصودا
sodium	صوديوم
sodium bicarbonate	بيكربونات صوديوم
sodium carbonate	كربونات صوديوم
sodium chloride	كلوريد الصوديوم / ملح الطعام
sodium glutamate	جلوتامات الصوديوم
sodium lactate	لاكتات الصوديوم
sodium nitrate	نترات الصوديوم
sodium nitrite	نتريت الصوديوم
sodium phosphate	فسفات الصوديوم
sodium - potassium ratio	نسبة الصوديوم إلى البوتاسيوم
sodium salts	أملاح الصوديوم
sodium silico aluminate	سيليكو ألومينات الصوديوم
sodium dodecyl sulfate	استشراد كهربائي على جل عديد
polyacrylamide gel electrophoresis (SDA - PAGE)	الأكريلامايد — كبريتات دود يسائل الصوديوم (ش ك ع أ ك د ص)
soft	لين
soft - boiled egg	بيضة برشت
soft cheese	جبين طرى
soft curd	خثرة طرية
soft drink	مشروب منعش / غير كحولى
to soften (water)	1 أعذب الماء
	2 لاق
	3 لين
soferning	تليين

softness	لعمومة
soft water	ماء يسر
soft wheat	قمح لين
to soil	وسخ
sol	صل
solanine	سولانين
Solanaceae	البيننجانية
solar energy	طاقة شمسية
solder	لحام
to solder	لحم
sole	سمك سليمان
solid	صلب
solid carbon dioxide	ثنائي أكسيد كربون جاف / نلج جاف
	/ صلب
solidification point	نقطة التصلب
solid impurities	شوائب صلبة
solid pack	تعبنة بدون سوانل
solids - non - fat (S.N.F)	مواد صلبة / جوامد غير دهنية
solubility	ذوبان
solubility coefficient	معامل الذوبان
soluble solids	مواد صلبة / جوامد ذائبة
soluble starch	نشا قابل للذوبان
solvent	مذيب
solvent extraction	استخلاص بالمذيب
sorbate	سوربات
sorbic acid	حمض السوربيك
sorbitol	سوربيتول
sorbose	سوربوز
sorghos	مجموعة حبوب الذرة الرفيعة
sorghum	ذرة رفيعة

sorption	امتصاص
sorrel	حماض / حميض
to sort	فرز
sort	نوع
sorting	فرز
soufflés	منفوخات
sound	صوت
sound spectrum	طيف صوتي
sound waves	موجات صوتية
soup	حساء / شوربة
sour dough	عجين حامض
sour cherries	كريز حمضي / برى
souring	أحمضاض
sour milk	لين رائب
sour orange	نارنج / نفاش / أبو صغير
soursop tree	قشدة شائكة الثمر
sour taste	طعم حامضي
soused herring	رنجة منقوعة
sow	خنزيرة
to sow	بذر
sow / milk thistle	جعضيض (ثقاف)
Soxhlet - Henkel no	رقم سوكلت — هنكل
soy(a) bean	فول الصويا
soya bean flavor	نكهة فول الصويا
soya flour	دقيق فول الصويا
soya bean milk	لين الصويا
soya oil	زيت فول الصويا
soy hydrolysate	محلاً فول الصويا
soy sauce	صلصة الصويا
space foods	أغذية فضاء

spaghetti	سباجيتي
spate parts	قطع غيار
spare ribs	إرب ضلعي (خنزير)
sparkling	براق / متلألئ
spatula	ملوق
species	نوع
specifications	مواصفات
specific gravity (see relative density)	
specific heat	حرارة نوعية
specificity	تخصص
specific swelling factor	معامل الانتفاخ النوعي
speckled butter	زبد منقطعة
specks	بقع
spectacles	نظارة
spectrophotometer	مضوء طيفي / مقياس الطيف
spectroscopy	المطيافية
spectrum	طيف
specular	مرآوي / منطاري
speed	سرعة
spelt	قمح رومي
spent catalyst	حفاز مستهلك
sphingomyelins	سفينجوميلينات
spices	توابل / فحاً / أفوايه
to spice	تبّل / فوه
spick / spica	سنبل
spikelet	سنبله
spinach	اسفاناخ / اسباناخ / سبانخ
spinach beet	اسفاناخ البنجر
spinach, mountain	اسفاناخ رومي / سرق

spinach, New Zealand
spin drier
spiral conveyer
spirits
spirulina
spleen
split peas
splitting of fat
to spoil

spoilage
sponge
sponge cake
spongy
sponsor
spontaneous
spoon
sporangiophores
sporangiospores
spore
sporocide
sporostatic
sporulation
spot test
sprat
to spray
spray drier
spray drying
sprayer

اسفاناخ زيلنده الجديدة
مجفف بالطرد المركزى
ناقل لولبى / حلزوني
مشروبات كحولية
سبيرولينا
طحال
بسلة مفلوقة / مشقوقة
تحلل الدهن
1 فسد
2 مذر (بيضة؛ معدة؛ لبن)
فساد
اسفنج
كعكة اسفنجية
اسفنجى
كفيل
تلقانيا
ملعقة
حامل الحافظة البوغية
حافظة الأبواغ
جرثومة / بوغ
قاتل للجراثيم
مثبط للجراثيم
تجرثم
اختبار البقع / الاختبار العيني
اسبرط
رش
مجفف رشاش
تجفيف بالرش
رشاش

spray freezer	مجمد رشاش
spraying nozzle	فوهة رش
spread	مادة للبسط على الخبز
spreadability	البسطية / قابلية البسط
spring	1 ربيع
	2 زنبرك
	3 نبع
springer	علبة زنبركية الانتفاخ
springer condition	انتفاخ زنبركى / عكسى
springiness	زنبركية
spring water	ماء النبع / العين
sprouted grains	حبوب منبئة
squash	قرع / كوسة
to squeeze	عصر
squeezer	عصارة
squid	سبيد / سبيط / حبار
S shaped hook	مخاطاف اللحم
stability	ثبات
stabilizer	مثبت
stable	ثابت
stack burn	احتراق الرص
stag	خصى / ذكر ماشية خصى قبل البلوغ
staggered	متعرج
stagnant	أسن
to stagnate	اسن
stagnation	أسن / أسون
to stain	صبغ
staining	صبغ
stainless steel	صلب غير قابل للصدأ
stale	أجن

staleness / staling	أجون
stalk	ساق؛ سوق؛ عنيق
stamen	سداة
standard	عيار / مقياس
standard deviation	انحراف معياري / قياسي
standard error	خطأ معياري
standardization	1 معايرة
	2 تتميط
to standardize	نمّط
standard method	طريقة نمطية
standards	مواصفات / مقاييس
standing	مكانة
staphylococcus	كروية عنقودية
staple food	غذاء رئيسي / أساسي
star anise	أنسون نجمي
star apple	نقاح نجمي
starch	نشا
starch equivalent	مكافئ النشا
starch gelatinization	تجلتن / جلتنه النشا
starch granule	حببة النشا
starch hydrolysate	محلول النشا
starch plant	مصنع نشا
starter	بادئ
starvation	ألبة / مجاعة / مسيعة
static pressure	ضغط ساكن / سثاتي
statistical analysis	تحليل احصائي
statistics	احصاء (علم)
steady state	حالة ثابتة
steak	خبيرة

steam	بخار
steam boiler	غلاية بخار
steam coil	ملف بخارى
steam ejector	قاذف بخارى
steaming	معاملة بالبخار
steam jet	نفث بخارى
steam peeler	مقشرة بالبخار
steam sterilization	تَعقيم بالبخار
steam superheater	مُحمص البخار
stearic acid	حمض الستياريك
stearin	ستيارين
steatosis	اعتلال الغدد الدهنية
to steep	نقع
steer	عجل مخصى (قبل البلوغ)
Steffen process	طريقة ستيفن / استعادة السكر
stem	سويق
to stem	ازال السويق
stems of aseptic valves	قصببات صمامات الطهارة
Sterculiaceae	(العائلة) البرازية
sterilant/ sterilizing agent	مادة معقمة (كيمياوية)
sterile	مُعقم
sterile filling	ملء معقم / تحت ظروف معقمة
sterility	العقم / الخلو من الكائنات الدقيقة
sterilization	تَعقيم
sterilization tables	جداول التَعقيم
sterilization unit	وحدة التَعقيم / قيمة ف منر
sterilization value	قيمة التَعقيم / قيمة ف
to sterilize	عقم
sterilized milk	لبن معقم
sterilizer	معقم

sterilizing filter	مرشح معقم
sterilizing rate	معدل التعقيم
steroids	ستيرويدات
sterol	ستيرول
to stew	سبك
stew	يخنى
stew pot	طاجن
to stick to	لصق
stickiness	الالتصاقية / اللصوقية
sticky	لصق
stiff dough	عجين يابس
still	1 مقطر / أنبيق
	2 ساكن
still air freezing	تجميد فى هواء ساكن
still retort	معقم ساكن
stimulant / stimulus	منبه
to stimulate	نبه
stiparogenic	(أغذية) ممسكة
stiparolytic	(أغذية) معالجة للإمساك
stipule	أذين
to stir	قلب
stirrer	مقلب
stock	1 خزين
	2 رَق
to stock	1 مون
	2 خزن
stock dove	يمام
stockfish	سمك مجفف غير مملح
stoichiometry	قياس الاتحاد العنصرى
stomach	معدة

on an empty stomach
 stomachic
 stomach pain
 stomach upset
 stopper
 storage
 storage in controlled
 atmosphere
 storage life
 storage period
 to store
 stored egg
 Stork process
 stout
 stoultz - actinator

 stove
 strain
 strain
 to strain
 strainer
 strain on the can
 strands
 strap
 strata - cook process
 stratification
 to stratify
 strawberry
 streaked

على الطوى
 معدى / مهضوم
 مغص
 تلبك معوى
 سدادة
 تخزين / خزن
 تخزين فى جو مَحكم فيه / مراقب

 زمن التخزين
 فترة التخزين
 خزن
 بيضة مخزونة
 تعقيم فوق عالى للين / طريقة ستورك
 بيرة عالية الكحول
 بسترة اللبن بالأشعة فوق البنفسجية
 وتحت الحمراء
 موقد / كانون
 1 ضغط 2 توتر
 سلالة
 صفى
 مصفاة
 الحمل على العلية
 خيوط / جديلة / الياف
 حزام
 تعقيم فى طبقات
 تنضيد
 نضد
 شليك / فراولة
 مخططة

strength of flour	قدرة الدقيق
streptococcus	كروية سبحية
streptococcus thermophilus	ستربتوكوكس ثرموفيلس
stress	1 ضغط
	2 اجهاد
stress corrosion cracking	تآكل تشققي تحت ضغط
stress cracks	شقوق الضغط
to stretch	مط
striated pattern	الشكل (الحزى)
string	خيطي / ليفي
string beans	فاصوليا
stringiness	ليفية / تليف
strip feed press	مكبس الشرائط
stripping column	عمود التنصیل
structure	تركيب
struvite	ستروفييت / بلورات فوسفات
	المغنسيوم والامونيوم (في السمك)
student	طالب
to stuff	حشا
stuffed grape leaves, squash, aubergine ... etc	ملفوف / محشو ورق عنب؛كوسة؛ باذنجان الخ
stuffing	حشو
stuffing box	صندوق حشو
stunning	تدويخ
sturgeon	حفش (سمك)
style	قلم / حامل الميسم
styrene plastics	لدائن الستيرين
subcutaneous fat	دهن تحت جلدي
subjective test	اختبار غير موضوعي

subjectivity	اللاموضوعية (الذاتية)
sublimation	تسام
sublimation heat	حرارة التسامي
submerged	غاطسات (البسلة وغيرها)
substitute	بديل
to substitute	بدل / أبدل
substitution	إبدال / إحلال
substrate	مادة التفاعل
subthreshold concentration	تركيز دون العتبة
subtilin	سبتيلين
subtilisin	سبتيلايسين
to subtract	طرح
succinic acid	حمض السكسينيك
succulence	عصيرية / غضوضه
succulent	غض / عصيري (نبات)
succulemeter	مقياس الغضاضة
to suck	1 رضع
	2 مص
sucker	1 شكير / شطء / عقان
	2 غصن عرضي
	3 مصاص
sucrase	سكراز / انفرتاز
sucrose	سكروز
sucrose esters	استرات السكروز
sucrose inversion	تحويل السكروز
suction	مص
suction conveyer	ناقل ماص
suction filter	مرشح ماص
suction pump	مضخة ماصة

suction valve	صمام المص
sudan III	سودان 3
suet	دهن كلى الماشية
sugar	سكر
to (coat with) sugar	سكر
to (sweeten with) sugar	سكر
sugar : acid ratio	نسبة السكر إلى الحمض
sugar, adant	السكر الفارد (الأجود والأشد بياضا)
sugar apple	قشدة شبكية
sugar beet	بتجر السكر
sugar - candy	سكر نبات
sugar cane	قصب السكر
sugar content	محتوى / نسبة السكر
sugar doctor	مانع التسكر
sugar extraction	استخلاص السكر
sugar maple	قيقب السكر
sugar palm	نخيل السكر
sugar refinery	مصنع تكرير السكر
sugar, white	البرت / سكر أبيض
sulfite	كبريتيت
sulfur	كبريت
sulfur dioxide	ثاني أكسيد كبريت
sulfuring	كبرتة
sultanas	زبيب نباتى / سلطانا
to summarize	لخص
summary	ملخص
summer	صيف
sun drying	تجفيف شمسي / تشريق
sunflower oil	زيت عباد الشمس

sunlight taste	طعم شمسي
suparen	منفحة كائنات دقيقة
super critical	ثاني أكسيد الكربون
carbon dioxide	فوق حرج
super glycerinated fats	دهون فوق جليسرينية
super - heated steam	بخار محمص
supermarket	أسواق
supernatant	السائل الطافي
super saturation	فوق تشبع
super stainless steel	صلب غير قابل للصدأ متفوق
supper	العشاء
supplement	إضافة
supplier	مورد
supply	مؤنة / مؤونة
to supply	1 مان 2 ورد
supplying	توريد
suppressant	قامع
surface	سطح
surface active	نو نشاط سطحي
surface area	مساحة السطح
surface finish	مظهر السطح / السبر
surface tension	توتر سطحي
surface - to - volume ratio	نسبة السطح إلى الحجم
surfactant / surfave active agent	عامل سطحي نشط
surge	تمور
survival point	نقطة البقاء
survival population	المجموعة المتبقية
survivor curve	منحنى المتبقين
survivors	المتبقون
suspended matter	مواد عالقة

suspension	معلق
supensoid	شبه معلق
to swallow	بلع
swallow	بلعة
to swallow without chewing	أدغم / أدغم
sweat	عرق
swede	لفت سويدي / أصفر
to sweep	كنس
sweepings	كناسة
sweet	حلو
sweet basil	الحبق
sweet corn / maize	ذرة صفراء عالية السكر
to sweeten	حلى / أحلى
sweetener	مُحلى / عامل تحلية
sweetening	تحلية
sweetening power	قدرة التحلية
sweet fennel	شمار حلو
sweet lemon	ليمون حلو
sweet manioc	منيهوت حلو
sweet orange	برتقال سكري
sweet pepper	فلفل أرناؤوط
sweet potato	بطاطا
sweets	حلوى / قند
sweet sop	سفرجل هندي / قشدة
sweet sorghum	ذرة سكرية
sweet taste	طعم / مذاق حلو
to swell	انتفخ
swelling	انتفاخ
swelling agent	عامل / مادة انتفاخ
swelling starch	نشأ ينتفخ

swells	علب منتفخة (انتفاخ غير عكسى)
swept surfaces	سطوح مكتسحة
Swift stability test	اختبار الثبات لسويفت
sycamore	جميز / تين فرعون
symbiosis	تعايش / تكافل
syndrome	ثناذر / متلازمة (مجموعة من الأعراض تميز المرض)
syneresis	اندغام الجيل
synergism	تأزر / تعاضد
synergistic effect	تأثير متأزر / متعاضد
synovial	زلالى
synthase	مخلق
synthesis	تخليق
synthetic resin	راتنج صناعى
synthetic zeolite	برميوتين / زيوليت
syrup / sirup	شراب
syrup pan	تنك الشراب

- T -

taamia (fried soaked and kneaded beans & spices)	طعمية / فلافل
tab	عروة
table	1 مائدة 2 جدول
table grapes	عنب المائدة
tablet	قرص
table margarine	مرجرين المائدة
table wine	نبيذ المائدة
taboo	عادات (غذائية) محددة
tachycardia	تسرع القلب / اسراع القلب
tachyphagia	الأكل بسرعة
tackiness	الالتصاقية / اللصوقية
tacky	لزج
tag	روشم

tahina (suspensoid resulting from grinding roasted sesame)	طحينة
Tahitan spinach	اسفاناخ تاهيتي
tainted meat	لحم فاسد
takadiastase	تاكاديلاستيز
takhdiaa (heated tomato sauce with onions utilized in Egyptian cooking)	تخديعة
talbina (soup of bran,milk and honey)	تلبينة
tallow	دهن الماشية / الخراف
tallow, molten	الحم / دهن الماشية المنصهر
tamarind	تمر هندي / الحمر
tang	طعم / رائحة / نكهة قوية
tangelo	تتجولو / طنجيلو
tangent	مماس
tangent line	خط مماس
tangerine	مندرين / يوسفى
tangor	طنجر برتقال / تنجور
tank	صهريج / فنتاس
tankard - turnip	لفت مستطيل
tanker lorry	سيارة نقل فنتاس
tannin	تانين / دبغى
tapioca	تابيوكا / دقيق المنيهوت
tapioca plant	منهوت مر
tap root	جذر وتدى
tar	قطران
tare	الطرح / المطروح
target setting	عقد الهدف

tariff	تعريفة
taro	قلقاس / آذان الفيل
tarragon	طرخين
tarry taste	طعم القطران
tart	1 كعكة مربى
	2 لاذع
tassel	شراية
tartar	دردي / طرطير / بيطرطرات
	البوتاسيوم والكالسيوم
tartaric acid	حمض الطرطريك
tartrate	طرطرات
tartrazine	طرطرازين / أصفر رقم 5
to taste	طعم / ذاق
taste	طعم / مذاق
taste bud	برعم الطعم / التذوق
taste, change in	نسم
taste, combination of acid and sweet	طعم مزّ
taste defect	عيب في الطعم
taste, to dislike the	اجتنبه
tasteless	عديم الطعم / سمالحي / سليخ
to be tasteless	سليخ
taste panel	هيئة التذوق
taster	ذواق / طاعم
taste, to have a smoky	دخن
taste test	اختبار تنوق
tasting	تنوق
tasting sample	عينة تنوق
tasty	طعم / لذيذ
t - butyl hydroquinons (TBHQ)	ت بيوتيل ايدروكينون (ت . ب . أ . ك)

tea	شاي
tear - off - closure	غطاء يمزق
tempeh	فول صويا مختمر
temperature fluctuation	تذبذب درجة الحرارة
tempering	ضبط التبلر (الشكولاتة) / تعديل (درجة الحرارة) / تهيئة
template	قالب
temporay hardness	صعوبة مؤقتة
tender	1 طرى 2 مناقصة
tenderization	تطرية
to tenderize	طرى
tenderizer	1 مطرى / جهاز تطرية 2 عامل تطرية
tenderloin	خاصرة / فيليه
tender meat	خيزب / هجيسة
tenderness	طراوة / مذاة
tendrometer	مقياس الطراوة
tendinous	طنبى / وترى / مشغت
tendon	طنب / شغت / وتر
tendril	معلق (معاليق)
tensile strength	مقاومة الشد
tensile stress	اجهاد الشد
tension	توتر
terpenes	تربينات
testa	غلاف البذرة / القصرة
test tube	انبوبة اختبار
tetracyclines	تترا سيكلينات
tetra ondontoin poisoning	تسمم السمك النفاس
tetrapak	تترا باك

tetraploid	رباعي الصبغيات
text	متن / نص
text book	كتاب دراسي
texture	قوام
textured vegetable protein (TVP)	بروتين نباتي منسوج (ب.ن.ن)
texurometer	مقياس القوام
Tg :glass transition temperature	در : درجة التحول / الانتقال لحالة الزجاج
thareed (soaked bread pieces)	ثرید / فته
thaumatin	ثوماتين
to thaw	تاع
thawing	تيع / تيعان
thaw - rigor	تبيس تيعي
Theaceae	الشاي / كاميليه
theobromine	ثيوبرومين
theophyllin	ثيوفيلين
theory	نظرية
therapeutic diets	أغذية علاج
thermal balance	توازن حراري
thermal capacity	سعة حرارية
thermal conductivity	توصيل حراري
thermal death point	درجة الحرارة المميتة
thermal death time	زمن / فترة حراري (هـ) مميتة
thermal death rate curve	منحنى معدل الإماتة حرارياً
thermal insulation	عزل حراري
thermal resistance	مقاومة / تحمل الحرارة
thermal stability	الثبات ضد الحرارة
thermal unit	وحدة حرارية
thermization	معاملة حرارية دون البسترة

thermocouple	مزدوج حرارى
thermoduric	مقاوم للحرارة
thermoduric bacteria	بكتريا مقاومة للحرارة
thermodynamic	دينامى حرارى
thermoforming	التشكيل حرارى
thermogram	سجل حرارى
thermolabile	غير ثابت للحرارة
thermometer	مقياس درجة الحرارة / ترمومتر
thermopeeling	تقشير حرارى
thermophile (ic)	محب للحرارة
thermoplastic coating	تبطين باللدائن الحرارية
thermoreversible	ينعكس بالحرارة
thermos	قنينة عازلة
thermosetting	يتماسك حرارى
thermostable	ثابت ضد الحرارة
thermostat	منظم درجات الحرارة / ثرموستات
thesis	رسالة
thiamine	ثيامين
thick	سميك
to thicken	سمك
thickener	مُسمك
thickening	تسميك
thickening agent	مسمك / مادة مسمكة
thickening apparatus	جهاز مسمك
thigh	فخذ
thin	ناحل / نحيل
to become thin	نحل
to cause to become thin	أنحل
thin layer chromatography (TLC)	كروماتوجرافيا الطبقة الرقيقة (ك.ط.ر)

to grow or become thinner	عجف
to get thinner (liquid)	مَهْو
thinness	نحول
thinness with an idea of being weak also	هَزَال
thiocyanogen no.	رقم الثيوسيانوجين
thirst	ظمأ / عطش
thirst, extreme	السيف
thirst provoking	مظمئ / عَطَش
thirst quenching	الروى / المروى
thirsty	ظمآن / عطش / عطشان
to become thirsty	ظمئ / عطش
to be very thirsty	سيف
(thirsty) person whose thirst is not quenched	المسهوف
thixotropic	يسيل القوام عكسيا بالرج
thixotropy	تسيل (سيولة) القوام عكسيا بالرج
threonine	ثريونين
threshold	عتبة
threshold value	قيمة العتبة
throughput	(معدل) اخراج
thyme	زعتّر
thyroid gland	غدة درقية
thyroxine	ثيروكسين
thyrse	شمراخ / شمروخ
tin	قصدير
to tin	قصدّر
tin can	علبة صفيح / علبة أغذية
tin - coated	مقصدر
tinctorial strength	قوة التلوين

tin foil	رقيقة قصدير
tin - free - steel (T. F. S)	صلب خالى القصدير (ص . خ . ق)
tinged	مشوب
tinned food	غذاء معلب
tin - opener	فتاحة علب
tin plate	لوح مقصدر
tintometer	مقياس اللون (بالمقارنة)
tissue	نسيج
titanium dioxide	ثنائى أكسيد التيتانيوم
titratable acidity	حموضة التقيط / الكلية
toast	1 خبز محمص 2 نخب
to toast	حمص الخبز
toaster	محمصة خبز
tocopherol	توكوفيرول / فيتامين نى
toffee	توفى
tofu	لبن صويا مخثر
tolerance codex	الحدود المسموح بها دوليا
tolma (bread baked in hot ashes)	طلمة
tomato	طماطم / قوطة / بنادورى
tomato concentrate	مركز الطماطم
tomato juice	عصير الطماطم
tomato ketchup	كاتشب الطماطم
tomato paste	عجينة طماطم
tomato pickles	مخلل الطماطم
tomato purée	بوريه / هريس الطماطم
tomato sauce	صلصة الطماطم
tomato seeds	بذور طماطم
tomato skins / peel	قشر الطماطم
tomato soup	شورية الطماطم

toned milk	لبن معدل
tongue	لسان
tonka bean	فول تونكا
tool for shaping the surface of kaal	منقاش (الكعك)
tooth	سن
tooth brush	فرشاة / أسنان
toothed	مسنن
toothed disc	قرص مسنن
tooth paste	سنتون / معجون أسنان
tooth picks	خلال (ج أ خلة)
to pick one's teeth	خلال (أسنانه)
top fermentation	تخمير علوى
topping up	الملء للكمة
toppings	علويات / فوقيات
torque	عزم اللي
torr	تور (ضغط مليمتر واحد من الزئبق)
torrefaction	تحميص
to torrefy	حمص
tortilla	ترتيلا
total acidity	الحموضة الكلية / التقيط
total alkalinity	قلوية كلية
total dissolved solids	مواد صلبة / جوامد ذائبة كلية
total solids	مواد صلبة / جوامد كلية
total sulfurous acid	حمض كيريتوز كلى
total weight	الوزن الكلى / الأجمالى
total yield	الناتج الكلى
touch, sense of	(حاسة) اللمس
tough	جشب
toxicity	سمية
toxin	زعاف / توكسين

trabecula(e)	حويجات
trace element	عنصر نادر
tracer	متتبع / مقتفى
trachea(e)	قصبات هوائية / رغاميات
tragacanth	قناد / الخشاب / الكثبراء
tragacanth, gum	صمغ القناد / الكثبراء
trait	سمة / ميزة / خاصية
transamination	نقل الأمين
transcellular	عبر الخلايا
transcription	نسخ
transferase	ترانسفيراز
transformation	تحويل
trans - isomer	مشابه ترانس
translation	1 نقل 2 ترجمة
translucency	شفافية
transmittance	نفاذية
transparency	1 شفافية 2 شريحة ملونة
transparent	شفاف
to transport	نقل
transporation	نقل
trauma	إصابة / جرح / رض
trawl	ترول
tray	صينية
tray drier	مجفف ذو صوتاني
treacle	عسل أسود
treatment	معاملة
tricalcium phosphate	فسفات ثلاثي الكالسيوم
tricarboxylic acid cycle (TCA)	دورة حمض الكربوكسيل الثلاثي (ح.ك. ثلا)

trichinosis	الإصابة بالدودة الشريطية
trichloroethylene	إيثيلين ثلاثى الكلور
trier	معين / مسير / جهاز أخذ العينة
trigeminal	ثلاثى التوائم
triglyceride	جليسريد ثلاثى
to trim	شذب
trimming	تشذيب
tripe	كرشة
tripeptide	بيبتيدي ثلاثى
triple effect evaporation	تبخير ثلاثى الفعل
triple effect evaporator	مبخر ثلاثى الفعل
triplet (oxygen)	مجموعة ثلاثية، تـرابـط اسهامى ثلاثى الايكترونات
triple point	النقطة الثلاثية
tripolyphosphate	ثلاثى الفسفات
trisaccharide	ثلاثى السكر
tristimulus	المنشطات الثلاث
triticale	قمح شيلمى
trophic level	مستوى الطاقة (فى سلسلة الغذاء)
trough	مجرى / حوض
trout	سالمون مرقط
truck	شاحنة
true acidity	حموضة حقيقية
true copy	صورة طبق الأصل
truffle	كـمـأ / كمء
trunk	ساق الشجرة
to truss	كتف (الدجاجة)
trypsin	تريبسين
tryptophan	تربتوفان
tube	أنبوبة

tuber	درنة
tubercle	عسقول / درنة صغيرة
tuberculin - tested milk	لبن مختبر / خالى من مكروب السل
tubular freezer	مجمد ذو أنابيب
tubular heater	سخان ذو أنابيب
tumbler	برميل دوار (مشقلب)
tumbling	شقلبة
tuna	تونا
tung - oil tree	(شجرة) الجوز المسهل / يوريتيس
tunnel drier	مجفف نفقى
tunnel, drying	نفق التجفيف
tunnel, freezing	نفق التجفيف
tur	بسلة الحمام / الكونجو
turbid	عكر / كدر
to become turbid	كدر
turbidity	عكارة
turbot	سمك الترس
turbulence	اضطراب
turgid	منتفخ / منتفج
turgor	انتفاخ / انتفاج
turkey (cock)	ديك رومى
turkey (hen)	أنثى الديك الرومى
turkey, young	ديك رومى صغير
Turkish delight	ملبن
turmeric	كركم
turnip	لفت
turnip - cabbage	كرنب ساقى
turn - over no	رقم التحول
turn table	منضدة دوارة

tweens	توينات
twig	غصن / فرع / عسلوج
two - drum drier	مجفف ذو اسطوانتين
two- roller mill	طاحونة ذات اسطوانتين
two - stage drying	تجفيف على مرحلتين
tyndallization	تعقيم حرارى متقطع
tyrosine	تيروسين

- U -

udder	ضرع
U.H.T sterilized milk	لبن معقم على درجات حرارة فائقة العلو
ultracentrifugation	طرد مركزى فائق السرعة
ultracentrifuge	طارد مركزى فائق السرعة
ultrafiltration	ترشيح فائق الدقة
ultra high temperature sterilization	تعقيم فائق درجة الحرارة (اللبن)
ultrasonic homogenizer	مجنس بالأمواج فوق الصوتية
ultrasonic waves	موجات فوق صوتية
ultraviolet	فوق بنفسجى
ultraviolet irradiation	تشعيع بالأشعة فوق البنفسجية
ultraviolet rays	أشعة فوق بنفسجية
Umbelliferae	خيمية
under - cooled	غير مكتمل التبريد
under - sterilized	غير تام التعقيم
unemployed	عاطل (عامل)
uneven	وتر
unfold	قرّذ
unicellular	وحيد الخلية
uniformity	تماثل

unit	وحدة
unit operation	وحدة تشغيل
unit processing	وحدة تصنيع
universe	كون
university	جامعة
university department	قسم فى الجامعة / وحدة التعليم والبحث
unleavened bread	خبز غير مختمر
unpalatable	غير مستساغ / مسيخ
unripe	خضر / فج / غير ناضج / نى / نئى
to cut unripe	اِختَصِر
unripe fruit	الحصرم
unsalted butter	زبد غير مملح
unsaponifiable matter	مواد لا تتصبن
unsaturated fatty acid	حمض دهنى غير مشبع
unstable	غير ثابت
uperization	تعقيم بحقن البخار
upper piece of mutton	رقبة وكتف و صدر الخروف
upright freezer	مجمد رأسى
uptake	أخذ
urd	أرد
urea	يوريا
urea cycle	دودة اليوريا
urease	يورياز
uric acid	حمض اليوريك
utensil	ماعون

- V -

vacation	عطلة
vacreation	إزالة رائحة القسدة تحت فراغ

vacuum	فراغ
to produce vacuum	فرغ
vacuum contact plate drying	تجفيف بالألواح الملامسة تحت فراغ
vacuum distillation	تقطير تحت فراغ
vacuum evaporation	تبخير تحت فراغ
vacuum flash pasteurization	بسترة وميضية تحت فراغ
vacuum flask / bottle	قنبينة مفرغة الجدران
vacuumized	مفرغ
vacuum package	عبوة مفرغة
vacuum - packed	معبأ تحت فراغ
vacuum pump	مضخة تفريغ
vacuum seaming	قفل محكم / مزدوج تحت فراغ
valency	تكافؤ
Valerianaceae	ناردينية
valerionate	فاليريونات
valine	فالين
valuation (by points)	تقييم بالنقط
value (color)	نصوع / نصاعة
valve	صمام
vanadium	فاناديوم
vanilla	فانيليا
vanillin	فانيلين
vanillin, ethyl	ايثيل الفانيلين
vapor	بخار
vapor barrier	حاجز للبخار
vaporization	تبخير / تبخر
vaporization cooling	تبريد بالتبخير
vapor : liquid equilibrium	توازن البخار : السائل
vapor permeability	نفاذية البخار
vapor proof / tight	غير منفذ للبخار

varec	ضريع / فوقس
variable aperture	فتحات متغيرة
variant	تباين شكلي
variety	صنف
varnish	ورنيش
to varnish	ورّش
vat	دن
veal	لحم العجل
veal calf	عجل لبين
veganism	عدم أكل المنتجات الحيوانية إطلاقاً
vegetables	خضروات
vegetable - coloring matter	ملون نباتي
vegetable oil	زيت نباتي
vegetable - packing station	محطة تعبئة الفاكهة أو الخضار
vegetable protein	بروتين نباتي
vegetable rennet	منفحة نباتية
vegetal	نباتي
vegetarian	نباتي (شخص)
vegetarianism	عدم أكل اللحوم
vegetative organism	كائن خضري
vein	وريد
velocity of flow	سرعة / معدل الانسياب
vending machine	مكنة بيع
venison	لحم الطرائد / الغزال
ventilation	تهوية
ventromedian	بطني ناصف
verjuice	عصير خضرم / أخضر
vermicelli	شعيرية
vernier	ورنية
vertical retort	معقم رأسي

vervain / verbena	رعى الحمام / لويضة
vesicle	حويصة
vessel	وعاء
vestigial	أثرى
vetch	بيقية / بيقية
vetch, bitter	أورويس
vetchling	جلبان غليظ
viability / vitality	حيوية
vibrating screen	غربال هزاز
vibrating sieve	منخل هزاز
vibratory conveyer	ناقل هزاز / ذو رجة
vigor	نشاط وحيوية
villi (of intestines)	زغابات / خمل / زغب
vinegar	خل
vinegar bacteria	بكتريا الخل
vinegar eel	دودة الخل
vinyl stearate	ستيارات الفينايلى
violet B. N. P.	بنفسجى ب . ن . ب.
violoxanthin	فيولوزانتين
virus	فيروس
viscera	الأعضاء الداخلية (خاصة الأمعاء)
visco / amylograph, Brabender	مقياس قوة انزيمات الدقيق / اللزوجة
	لبرابندر
viscoelastic properties	خواص اللزوجة المرنة
viscogen	فسكوجين
viscometer	مقياس اللزوجة
viscose	فسكوز
viscosity	لزوجة
viscous	لزج
to become viscous	لزوج

visualization	رسم المنتج على الغلاف
vitality	حيوية
vitamin	فيتامين
vitamin fortification	تقوية بالفيتامين
vitaminized milk	لبن بالفيتامين
vitellin	فيتيلين
Vit(id)aceae	كرمية
vitreous	زجاجي
vitreous humor	خيلط زجاجي
voice	صوت
voidage	خلو جزئي
volatile	متطاير
volatile acidity	حموضة طيارة
volatility	(قابلية) التطاير
volume	1 حجم 2 مجلد
volumeter	مقياس الحجم (جهاز لأعطاء حجم معين)
volumetric analysis	تحليل حجمي
volumetric feeder	مضخة تغذية بالحجم
to vomit	استفرغ / قاء
vomiting	قيئ
votator	تنك مقلب

- W -

wafer	رقائق بالشيكولاتة
waffle	وافل (كعكة تؤكل ساخنة وبها بروزات)
waffle iron	مقلاة الوافل
wahissa (a food made of locusts)	وهيسة

wall coil	ملف حائط (ى)
wall losses in refrigeration	فقد من الجدران فى التبريد
walnut	جوز / عين جمل
Warburg apparatus	جهاز فاربولرج
warehouse	مخزن
to wash	غسل
washing - cleaning machine	جهاز غسل وتنظيف بالماء
washing drum	اسطوانة غسيل
washing machine	غسالة
washiqu (meat slices salted and dried)	وشيقة
waste	اهدار
to waste	اهدر
waste water	الماء المهدر / الفائض
waste water disposal	التخلص من الماء المهدر
waste water purifying plant	محطة تكرير الماء المهدر
watch water	زجاجة ساعة
water	ماء / ماه
water absorption	امتصاص الماء
water absorption capacity	القدرة على امتصاص الماء
water activity (a_w)	نشاط الماء (ن م)
water balance	توازن الماء
water bath	حمام مائى
water caltrop / water chestnut	كمأة الماء / قسطل الماء
water chlorination	كلورة الماء
water conditioning / treatment	معاملة المياه
water content	نسبة الماء / الرطوبة
watercress	خرف / قرّة العين

to dilute with water	مذق
water extract	مستخلص مائى
water hardness	عسر / صعوبة المياه
water impermeable	غير منفذ للماء
watering	إضافة الماء
water jug	مزادة / شكوة
water melon	بطيخ / حجب / خربز / دلاع
water mint	نعنع الماء
water in olives	الماء المضغوط مع زيت الزيتون
water in oil emulsion	مستحلب ماء فى زيت
water parsley	جرجير الماء / كرفس الماء / قرّة العين
water permeability	نفاذية الماء
water purification	تنقية المياه
water, soft and clear	الزال / السلاس / السلس
water softening	تيسير المياه
water - soluble	يذوب فى الماء
water - soluble vitamin	فيتامين قابل للذوبان فى الماء
water vapo (u) r	بخار الماء
water - vapor impermeable	غير منفذ لبخار الماء
water vapor permeability	نفاذية بخار الماء
wax	شمع
wax bean	فاصوليا زبدية
wax coating / waxing	تغطية بالشمع
waxed paper	ورق مشمع
wax - pink	رجلة
W . C	كنيف / مرحاض
weakening of gluten	تنعيم الجلوتين
to wean	فطم / عاجى
weaned baby / weanling	فطيم / مفطوم

weaning	فطام / فصام
weatings	نخالة
weed killer	مبيد حشائش
weeping	جبن جروير باكية
weever	طرخين
weevil	الساس / السوس
to be infested with weevils	ساس / سوس
to weigh	وزن
weighing apparatus	قَبان
weight	وزن
weights and measures	موازين ومكاييل
welding	لحام
welding machine	آلة لحم
well	نبع / بئر
well - done / cooked meat	هرى
well - done roast	كشئ
well water	ماء النبع
wet - bulb thermometer	درجة حرارة الترمومتر المبتل
temperatre	
wether	حمل مخصى
wet milling	طحن مبتل
wet nurse	مرضعة
wet salting	تمليح بمأج مركز
wettability / wetting ability	الابتلائية
wetting agent	مبيل / عامل ابتلال
wetting power	قدرة ابتلال
whale	حوت
wheat	حنطة / بر / قمح
wheat screenings	متخلفات تنظيف القمح
whet stone	حجر المسن
whely	شرش / مصل اللبن

whely butter	زبد الشرش
whely cheese	جبن الشرش
whely drink	مشروب من الشرش
whely powder	بودرة / مسحوق الشرش
whely protein	بروتين الشرش
whely protein index	دليل بروتين الشرش
to whip	خفق
whippability	خفقية / قابلية الخفق
whipped cream	كريمة مخفوقة
whipped toppings	فوقيات مخفوقة
whipping	خفق
whipping agent	عامل خفق
whipping machine	مخفقة
whisky	وسكى
white	أبيض
whitebait	البلم
white cheese	جبن بيضاء
white flour	الحوارى / الدقيق الأبيض
white meat	لحم أبيض
whitener (coffee)	مبيض القهوة
whiteness	البياض / اللون الأبيض
whitening (of chocolate)	ابيضاض (الشيكولاتة)
white rice	رز أبيض
white sauce	صلصة بيضاء
Whiteside test (for the mastitis)	اختبار هويتسايد (لالتهاب الضرع)
white sugar	البرّت / سكر أبيض
white wine	نبيذ أبيض
whiting	غير / سمك أبيض
whiting pout	تاكود

whole meal	دقيق كامل
whole milk	لبن كامل الدسم
wholesome	صحي
whole - wheat bread	خشكار
whortleberry	قمام آسى
wickets	خوخت
width	عرض
wild celery (Apium graveoleus)	كرفس برى (من الفصيلة الخيمية)
wild mint	ننع برى
wild olive	زيتون برى / أتم / عتم
wild pomegranate, roots of	مغات
wild rose	ورد برى / نسرین
wild / wood strawberry	توت الغابة
wild thyme	سعت برى / نعام
wild yeast	خميرة برية
wine	نبيذ
wine technology	تقنية النبيذ
wine vinegar	خل العنب / النبيذ
winged bean	فاصوليا مجنحة
winter barley	شعير أسود
winter cherry	كاكنج
winter cress	جرجير الحدائق
winter green	غلطيرية كندية
(Gaultheria procumbens)	من الفصيلة الخانجية
winterization	تشتية / ازالة السيارين
to wither	ذبل
withering	ذبول
witloof	شيكوريا
woodruff	جويسنة عطرية
woody taste	طعم خشبي / الخشب
to work	عمل

worker	عامل
working of butter	تشغيل / عجن الزبد
working roll(er)	اسطوانة عاجنة
work shop	1 ورشة
	2 حلقة دراسية
world	كون .
World Food Program (W. F.P)	برنامج الغذاء العالمى (ب . غ . ع)
worm	دودة
to be infested with worm	داد / أداد / دود
worm conveyer	ناقل لولبى / حلزوني
wormwood	أفسنتين / شجرة مريم
wort	مستخلص النبتة
wrack	ضريع / فوقس
to wrap	غلف
wrapper	غلاف
wrapping	تغليف
wrapping machine	آلة تغليف
wrinkled pea	بسلة مجعدة
wrought material	مواد تشكل

- X -

xanthine	زانتين
xanthophyll	زانتوفيل
xanthoproteic reaction / test	تفاعل اختبار / الزانثوبروتين
xerophilic	محب للجفاف
xerophthalmia	جفاف العين
x - rays	أشعة سينية / أكس
xylem	نسيج وعائى خشبى
xylene	زيلين
xylose	زيلوز

- Y -

yam	ديوسقوريا / أنيام / يام
yarrow	الألفية / ذات الألف ورقة
year	سنة
yeast	خميرة
yeast autolysate	معضوم الخميرة
yeast extract	مستخلص الخميرة
yeast fermentation	تخمير (من) خميرة
yeast flocculation	تلبد الخميرة
yeast starter	بادئ الخميرة
yeasty taste	طعم الخميرة / خميري
yellow	اصفر
to yellow (paint yellow) / to	صفر
cause to be yellow	
to turn yellow	أصفر
yellow color	الصفرة
yellow 2 G	1 صفر 2 جى
yellowing	اصفرار
yellow S, naphthol	اصفر برتقالى النافثول
yellow no 5 / tartrazine	اصفر طرطرازين / اصفر رقم 5
yellow GG, oil	اصفر زيتى جى جى
yellow XP, oil	اصفر زيتى أكس . ب
yellow R. F. S.	اصفر ر . ف . س
yellow, riboflavin	اصفر ريبوفلافين
yellow, R. Y	اصفر ر . ي
yellow S	اصفر س
yellow F. C. F, sunset /	اصفر غروب الشمس /
yellow no 6	اصفر رقم 6
yellow dextrin	دكسترين أصفر
yellow seed	حب الرشاد / حرف

yield	اتاء / محصول / ريع
yield point	نقطة فقد التلازج / الخصوع
yoghurt	(البن) زبادى
yolk	المح / صفار البيض
yolk index	دليل المح / طراجة البيض
youngberry	توت يونج
young bull	ثور صغير
young bullock	عجل مخصى (قبل البلوغ)
young pig	خنزير صغير
young turkey	ديك رومى صغير

- Z -

Z	ى (الارتفاع المطلوب فى درجة الحرارة لخفض قدره 10 مرات فى قيمة د
zearalenone	زيارا لينون
zeaxanthine	زيازانثين
zein	زيبين
zeolite	زيوليت / برميوتيت
zest	فلافيديو / قشرة الموالح الخارجية
zieria	عنا ب
zinc	خارصين / زنك
Zingiberaceae	زنجبيلية
zinginber	زنجبيل
zizania	رز برى
zizphus	عنا ب
zone	1 نطاق 2 منطقة
zwitterion	ايون ساجب
zygospore	بوغ لاقحى
zymogen	مولد الانزيم

رقم الإيداع : ١٣٤٥٤ / ١٩٩٨

الترقيم الدولي : 8 - 10 - 5169 - 977

- Alimentara, Engleza, Romana, Germana, Franceza and
Rus; Editura Tehnica, Bucharesti, Romania 1977.
- R. I. Steiner, Webster's Dictionnaire Francais et Anglais and
English and French Dictionary, Chartwell Books Inc. 1982.
- A. Steinhaus; The Nine Colours of the Rainbow, Translated by
D. Sorolev; Mir Publishers, Moscow U.S.S. R.
- Websters Collegiate Dictionary; G. and C. Merriam Co.
- P. Wingate, The Penguin Medical Encyclopedia, Penguin Books
1980.

- J. Coombs: Macmillan Dictionary of Biotechnology, Macmillan Press, 1986.
- F.A.O. General Fisheries Council for the Mediterranean;
Catalogue of Names of Fishes of Commercial
Importance in the Mediterranean, Food and
Agriculture Organization of the United Nations, 1960
- J. Goode; The World Guide to Cooking with Fruits and
Vegetables, Macdonald and Co. 1973.
- D.E.Hathaway; Harrap's Science Dictionary. Harrap Ltd. 1985.
- A.Isaacs, J. Daintith and E. Martin. Editors, Concise Science
Dictionary. Oxford University Press, 1984.
- A.H. Johnson and M.S. Peterson; Encyclopedia of Food Tech -
nology; The AVI publishing Co. Inc. 1974.
- D.N. Lapedes, McGraw Hill Encyclopedia of Food, Agriculture
and Nutrition, McGraw Hill Book Co., 1977.
- Petit Larousse Illustré; Librairie Larousse. 1986.
- K.H. Lewis, Ch - 14 in Microbial Ecology of Foods Eds. :J.H.
Silliker et. al.; Academic Press 1980
- D. Masson : Traduction, Le Coran, revue par S; El - Saleh.
Dar Al Kitab Allubnani, 1980
- H.W. Ockerman; Source Book For Food Scientists The AVI
Publishing Co. Inc. 1978
- Hussein O.A. Osman; Trends in Food Sciences and
Technology. University of Maiduguri, Maiduguri Nigeria
Inaugural Lecture Series No 10. 1982
- Rasenescu. Coordinator, and Mihai Papa - Cotir, Iosif Kathrein

مكتب تنسيق التعريب، ملحق معجم الكيمياء، المرجع السابق؛ 143 - 196
وزارة التربية والتعليم (ج.م.ع)؛ معجم النبات المرجع السابق. 197 - 278
مكتب تنسيق التعريب؛ ملحق معجم النبات المرجع السابق 279 - 361
وزارة التربية (ج.م.ع)؛ معجم الحيوان؛ المرجع السابق 362 - 413
مكتب تنسيق التعريب؛ ملحق معجم الحيوان؛ المرجع السابق 414 - 477
د يوسف حتى وأحمد شفيق الخطيب ؛ قاموس حتى الطبى الجديد ؛ انكليزى،
عربى، مكتبة لبنان 1996.

Bibliography

- M.Abercrombie, C.J. Hickman and M.L. Johnson; The penguin
Dictionary of Biology 7 th ed. The English Language
Society and Penguin Books, 1982. Book
- W.B.Adam et. Al., Food Industries Manual, Chemical
Publishing Co. Inc.
- A.Yusuf Ali; Text. Translation and Commentary for The Holy
Quran. The Islamic Foundation. 1975
- A.E Bender ; Dictiobary of Nutrition and Food Technology
Newes - Butterworths, London, 1985.
- F.C. Blanck; Handbook of Food and Agriculture, Reinhold
Publishing Corporation. 1955.
- Jean M. Clement; Dictionnaire Des Industries Alimentaires
Masson, paris, 1978.
- Collins - Robert; Dictionnaire Français : Anglais, Anglais:
Français. Collins 1985.

- مجمع اللغة العربية، القاهرة، المعجم الوسيط، الطبعة الثانية جزء أول 1972،
جزء ثان 1973 مطابع دار المعارف بمصر.
- مركز تبادل القيم الثقافية، أثر العرب والاسلام فى النهضة الأوروبية. الهيئة
المصرية العامة للتأليف والنشر 1970.
- مصطفى الحداد وآخرون القانون الزراعى. المجلس الأعلى الدولى للغة
الفرنسية 1985.
- معجم المصطلحات الهندسية - انجليزى - عربى. رغما عن أن هذا المعجم
يحتوى معلومات مفيدة إلا أنه لا يوجد به أى معلومات عن المؤلف أو
المؤلفين أو عن الناشر أو عن سنة النشر.
- منير البعلبكي المورد الوسيط - قاموس انجليزى عربى - دار العلم للملايين -
يناير 1996.
- مكتب تنسيق التعريب، مصطلحات الأحصاء فى التعليم العالى؛ انجليزى فرنسى
عربى؛ دار الكتاب 7. 1977.
- مكتب تنسيق التعريب، مصطلحات الرياضيات فى التعليم العالى؛ انجليزى
فرنسى
- عربى؛ دار الكتاب 6، 1977.
- منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة؛ معجم النباتات المفيدة؛ انجليزى لاتينى
فرنسى عربى، اللسان العربى 22، 1983.
- المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، معجم مصطلحات النبات 5؛ المطبعة
التعاونية 1398هـ - 1978م.
- المنظمة العربية للتنمية الزراعية، المعجم الزراعى العربى؛ المجلد الثانى؛ انتاج
حيوانى 1981. ب - انتاج نباتى 1982.
- منير البعلبكي، المورد ، انكليزى عربى؛ دار العلم للملايين بيروت 1983.
- وجيه حمد عبد الرحمن، اللغة ووضع المصطلح الجديد؛ اللسان العربى. 19 -
(1) 67 - 78، 1982
- وزارة التربية (ج.م.ع)؛ معجم الكيمياء، اللسان العربى، 8 الجزء الثانى 64 -
142 يناير 1982.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مراجع باللغة العربية أو بالعربية ولغات أخرى

- أحمد شفيق الخطيب، معجم الشهابى فى مصطلحات العلوم الزراعية انكليزى عربى ، مكتبة لبنان، بيروت 1982.
- أحمد شفيق الخطيب، معجم المصطلحات العلمية والفنية والهندسية، انكليزى عربى، مكتبة لبنان بيروت 1984.
- أحمد شفيق الخطيب ، منهجية وضع المصطلحات العلمية الحديثة، اللسان العربى 19، 37 — 66، 1980.
- أحمد الوراقى. اصطلاحات فى مصادر الزيوت والدهون، اللسان العربى 18 الجزء الثانى 1980.
- الياس انطون الياس — أوارد الياس، قاموس الياس العصرى، شركة دار الياس للطباعة والنشر 1981.
- جبور عبد النور، وسهيل ادريس، المنهل، فرنسى عربى دار الأدب ودار العلم للملايين، بيروت 1973
- حسن أحمد بغدادى وفيصل منيسى، الفاكهة، دار المعارف 1964
- دانيال ريغ، السبيل، عربى فرنسى، مكتبة لاروس باريس 1983
- زيدان عبد العال، عبد العزيز خلف الله، محمد الشال، محمد عبد القادر، الخضر — الجزء الثانى، دار المطبوعات الجديدة — اسكندرية 1975.
- عبد العزيز بنعبد الله ، معجم الألوان، اللسان العربى 10 الجزء الثالث يناير 1973.
- عبد العزيز نور، اجلال على عمر، محمد فيصل عبد الكريم، عبد الرحمن مصطفى أحمد، اساسيات انتاج الاسماك، جهاز طبع ونشر الكتاب الجامعى. جامعة الأسكندرية، نوفمبر 1985.
- على على الخشن، أحمد أنور عبد البارى، انتاج المحاصيل، دار المعارف 1975.
- القرآن الكريم

Dictionary of Food Science and Technology

English - Arabic

Dr. Hussein Osman

DICTIONARY OF FOOD SCIENCE AND TECHNOLOGY

ENGLISH - ARABIC

Hussein Osman

